

Tigduda Tazzayrit Tamagdayt Tayerfant

Aylif n Uselmed Unnig d Unadi Ussnan

Tasdawit n Akli Muḥend Ulḥağ n Tubiret

Tamazdayt n Tutlayin d Tsekliwin

Agezdu n Tutlayt d Yidles Amaziy



Akatay n taggara n turagt

L.M.D

Asentel n tezrawt

**TAMACAHUT DI TEMNADT N
BUMERDES D TUBIRET TASLEDT D
WEMGIRED**

S yur yinelmaden :

BUGABA FATMA

DERWAZ FAYZA

LĒEBBASI NAĒIMA

S Imendad n

MASSA:

Berdus Nadiya

Aseggas Asddawan

2012/2013

ASNIMMER

- Tanmirt seg wul zeddigen i massa BERDUS NADIA i d- yellan yer Tama-nney seg tazwara n leqdic almi d taggara s umud n ufus n lemɛawna.
- Tanmirt tameqqrant i yiselmaden n tutlayt n tmaziyt marra,melba ma nettu wid akk iqedcen fell-as.
- Tanmirt war tilas, i win i y-yefkan afus n lemɛawna d wid akk i ay-yessnen .

ABUDDU

Ad buddey axeddim-agi i baba ezizen d yemma heninen

i hemmley atas i wumi ttemenniy teyzi n lemer.

Mebla ma ttuy atmaten-iw i tteuzzuy i yellan yer yidis-iw:

Hayat, Ratiba, Kahina d yirgazen-nsent,

Fahim, Tufik .

Xwali yal wa s yisem-is, aladya xalti Malika d yelli-s Siham

Imdukkal-iw: Nadiya, Fayza, Huda, Samiya, Keltum, Nura,

Feryal , i win akk i yessnen.

I tewacult n Bugaba akken ma tella.

FATMA

ABUDDU

Ad budday axeddim-a i yemma ezizen
i wumi ttmenniy teyzi n leemer
D baba

Mebla ma ttuy atmaten-iw i hemmley atas i yellan yer yidis-iw:

Iman, Lamiya d Wergaz-is d tefruxt-nsen Assma.

Zuhir, Amin d umectuḥ-nney Ussama.

I yimdukal-iw: Buɛlam, Cahinaz, Ikram, Fatma, Feryal, Huda, Samiya

Yak tawacult Derwaz d win akk iyi-issnen.

FAIZA

ABUDDU

I tiyri n tasa sliḡ tajmilt ad terray i yemma ezizen tenḥef ur tceṭka

Ttemniḡ-as tazmert d teyzi n leemer.

I jeddi d jida ezizen fell-i

I watmaten-iw s yessen i yecbaḡ uxxam

Ɛebd rauf, Neḡwa, Sid ḥmed afrux n uxxam.

Ixwali yellan di lḡurba Ḥakim d tmeṭṭut-is d memi-tsen,i xali

Muḥed d tmeṭṭut-is d warraw-is.

Ixwali merra yal wa s yisem-is(Ḥamid, Racid, Xaled, Nurdin, Ṣaleḡ)I

Xwalati(saediya, wardiya).

I warraw n xwali seg umecṭuḡ almi d ameqran.

I timdukkal-iw(Faḍila,Ḥanan,Malika,Zahiya,Nassima,Ḥlima,Nabila,

Fayza,d win akk i yiḥemlen.

I teselmadt-iw Nadiya Berdus.

Naeima

AḠAWAS.

Tazwert

Ixef I :Awal yef tmacahut .

I-Awal yef tmacahut..... 12

I-1/Tabadut n tmucuha.....12

I-2/Tiwuriwi n tmucuha.....13

I-3/Tulmisiin n tmucuha.....14

I-4/Tignatin n tmenna n tmucuha.....17

Ixef II : Tasledt n tmacahut n degduma d Zelgum

I-Awal yef tmacahut n degduma d zelgum..... 21

I-1/Agzul n tmacahut n degduma.....21

I-2/Agzul n tmacahut n zelgum.....22

II-Tulmisiin n tmacahut n degduma d zelgum22

II-1/Akud.....22

II-2/Adeg.....23

II-3/Inedruyen.....23

II-4/Iwudam.....24

II-5/Tinfaliyin n tazwara d taggara.....25

Ixef III: Akenni gar tmacahut n degduma d zelgum

I –Akenni gar tmacahat n degduma d zelgum.....28

I-1-Amgired i yellan deg tmacahut n degduma d zelgum.....28

I-1-1/Si tama n uzwel.....28

I-1-2/Si tama tutlayt.....28

AḠAWAS

I-1-3/Si tama n wadeg.....	29
I-1-4/Si tama n yiwudam.....	30
I-1-5/Si tama nYinedruyen.....	30
I-1-6/Si tama n tenfaliyin.....	32
I-2-Amcabi i yellan deg tmacahut n degduma d zalgum.....	33
I-2-1/Si tama n usentel.....	33
I-2-2/Si tama n ugbur.....	33
I-2-3/Si tama n wakud.....	33
Tagrayt.....	
Amawal.....	
Tiybula.....	
Ammud.....	
Timerna(1).....	
Timerna(2).....	
-Takerḍa tagrakalt.....	

TAZWERT

Tazwert:

Tasekla tesεa atas n tewsatın, tasrit akked tmedyazt i yellan d tarkizt deg tmetti taqbaylit, imi tettak tilelli i uyref ad d-yessenfali yef wayen yettidir d wayen yetthulfu. Timetti taqbaylit tamensayt d tin yefkan azal d ameqran i snat n tewsatın-agi , ger tid n tesrit: tamacahut tufrar-d yef tiyyed .

Şşenf-a n tesrit telha-d si zzman aqdim ar tizi n wass-a, s timawit i d-yellan d abrid agejdan s ways tettwahrez tasekla taqbaylit.

Deg tezrawt-agi ad d-yili wawal yef tmucuha n temnađt n Caεbet el εamer(Bumerdas) d tin n Teyzut(Tubiret). Nejmaε-d timucuha i yellan deg unnar,ad tent-id-nessemnee si tatut. Ad nħareb yef ugerruj-agi i d-ğğan yimezwura .

Acu kan anadi-nney ad yili kan yef yiwet n tmacahut i d-nejmaε seg snat n temnađın i d-nebder yakan. Neeređ ad d-naf amgired yellan deg tmacahut n Zelgum d Degduma ger temnađt n Tubiret d temnađt n Caεbet el εamer (Bumerdas)?.

Nextar tamacahut-agi n Degduma d Zelgum acku d tin ijobden lwelha-nney, imi d asentel i d-yettuyalen deg yal tamnađt seg temnađın-agi xas ulama yemxalaf deg uzwel ,adeg ,iwudam,ineđruyen...

Ihi iswi n tezrewt-agi d asissen n tmucuha i yellan di snat n temnađın-agi. ad nessufey ayen iwumi nezmer n tmucuha n tsekla tamaziyt ,si timawit yer tira . Akken dayen iswi-nney amatu d tasleđt n tmacahut n Degduma /Zelgum, akken ad nzer amgired yellan gar-asent.

Di tazwara n leqdic, neffey s annar nerra ddehn-nney yer timyarın d yimyaren, d tilawın d yirgazen. Acku d nitni i yecfan yef şşenf-a n tmucuha.

Nessexdem tasastant d usekles d tira. Nessawed ad nejmeε azal n 20 n tmucuha seg-sent ammud (Zelgum d Degduma).Tiyed nerra-tent deg uħric n timerna. Njemε-ten-id seg ħur 11 n yimesulya , akken it-id tessebgen tafelwit-a

Isem	Leεmer	Aswir	Liħala-s	Tamnaħt
ħ.Fatma	83	Ur teyri ara	-Tettyima deg uxxam	Caebet(Bumerdas)
-DJ. Zahra	50	Ur teyri ara	-xedment	Caebet(Bumerdas)
-DJ. Djuhar	49		lecyal n uxxam d lecyal n barra	
B.Wardiya	65	Ur teyri ara	-Txeddem lucyal n barra (tafellaħt)	Caebet(Bumerdas)
-B.Lwenas εissa	58	ħran kan deg uħerbaz amenzu	-D ixeddamen	Caebet(Bumerdas)
-B.Lwenas	56			
-T.Lwiza	48	Ur ħrin-t ara	-Qqiment deg uxxam	Tubiret(Tayzut)
-T.Fatima	54			
-Ġaħiga	65	Ur teyri ara	-Tettaħ lantrit	Tubirt(Tayzut)
-B.Taseedit	73	Ur teyri ara	-Teqqim deg uxxam	
-Q.Yamina	56	Teyra cwitħ	-Txeddem afexxar	

Ammud d timerna njemei-ten-d deg useggas n 2013 seg snat n temnađin, Tamnađt n Caebet el emmer i d- yezgan seddaw n lwilaya n Bumerdes , tebæed fell-as azal n 16 Km, tegber azal n 35170 n yimdanen, tezzi-as-d tayiwant n tmezrit d yesser seg tama n ugafa, ma seg umalu ad naf tayiwant n lexdariya d qadiriya (lwilaya n Tubiret), si tama n unzul tezzi-as-d tayiwant n mekkira d tizi yennif, ma seg usammar tezzi-as-d tayiwant n Bni emran d emmal (lwilaya n Bumerdes) .

Tayiwant n Ceebet el emmer tewsaε, ad naf tesεa atas n tudrin yal yiwet s yisem- is ad d- nebder: matusa, bni- nṭas, uklad eli, uklad buduxxan, εazzaba, awlad saed, εazzuza, qaryya...

Tamnađt n Caebet ur txulef ara, timnađin nniđen yellan di tmurt n leqbayel, tettwassen s waṭas s tfellaht.

D temnađt n teyzut d yiwet n tyiwant s tyiwanin n Tubiret tezga-d deg urebbi n wudrar n Ḥizer, tebæed yef tubiret azal n 8 km, d tin i d-yezgan deg ugafa n usammar n tubiret, tezzi-as-d seg tama n umalu tayiwant n ait laeziz d Tubiret. Ma si tama n usemmar ad naf tamazya n Ḥizer. Tamnađt-a tettwassen s yidurar n Ğerđer.

Di tezrawt-agi nesned yer kra n yinegmayen iqedcen yef šsenf-a n tsekla am:P.Savignac,Dujardin.C.L, DJallaoui.M, Tarraha.Z, Basset.H.....

Amahil n leqdic-agi yebda yef krađ n yixfawen amenzu, newwi-d awal yef tmacahut s umata, ma deg yixef wis sin nexdem tasleđt i tmacahut n Degduma / Zelgum, ma yella deg ixef aneggaru, nessufey-d akenni yellan gar snat n tmucuha-agi.

Deg uxeddim-agi nemlal-d kra n uguren seg tama n ujmaε. Llan-d d yimsulya yettagin ad nessekles tayuct-n sen, lamer ad t-nawi yer umeṭṭaf ney tilizri(TV). Llan kra ugin ad ay-d-ḥkun, kra ssexlaḍen ger taggara d tazwara, d isental-n sent yef waya ur nezri ara ma d cfawat ur cfin ara ney d tamusni ur ssinen ara. Dayen ugur n wakkud ur yessefk ara tegnit akken ad nejmaε atas n tmucuha. Rnu yer waya lexṣaṣ n yidlisen.

Ihi, deg wayen ara ad d-yasen ad d-nawi awal yef tmacahut n zalgum d degduma s telqayt.

IXEF AMEZWARU

Awal yef tmacahut

I-Awal Ƴef tmacahut

I-1- Tabadut n tmacahut :

Tamacahut d yiwet n ƣenf n tesrit i d-yelħan si zzman aqdim, s yimi Ƴer umezzuy maca isem n tewsit-agi yemxalaf si temnađt Ƴer tayed. Llan wid is-yeqqaren taħkayt, wiyed qqaren-as taħađit, neƳ taqsiđt, akken i d-yenna Zenia.S deg udlis-is : « Tamachut xas mxalafen, yismawen-ines tettaw-id Ƴef takunt, tadyant (neƳ tajrirt neƳ tameddurt...) tezga-d ger umezruy d uferriƳ ger wayen yellan d wayen yernan »¹. Xas akken ƣenf-a yemxalaf deg usemmi d win iten-id yesnulfayen imi yella d acu iten-ticerken, ama si tama n tulmisiin, neƳ deg wegbur-nsent akked talƳa-ines.

Ƴef waya tawsit-a d awal yebnan Ƴef lmeena, d tin ifazen s wađas deg tmurt n leqbayel, tessawed-d i tmetti ayen irennun di tmusni, d wayen i d-yemmalen iberdan yessufuƳen Ƴer lƳir.

Timucuha sƣant azal meqƳer di tudert n wamdan , llant d cfaya n yal yiwen. Imi s tmucuha i yetterebba Ƴer wayen yelħan, yissen-t i yelmed leewayed d wazalen n tmetti. Savignac.P ger yimyura i d-yiwin fell-as awal : «d tidet tamacahut taqbaylit d tin yessexzanen ađas n lefayel d yinnan inasliyyen, imi tecba lmexzen yeččuren d cfawat n wayref, neƳ d tamrayt i deg d-tbanen wansayen d tikta tilqayanin n wegduđ akk d tmetti »². Tamacahut dayen i d-yelħan si talliyyin yezrin Ƴer Tallit-agi tamirant i d-yekkan seg wallaƳ n wemdan, tettara-t ad iwali Ƴer deffir n tiđilt, teskan-as-d tegnit n usugen, tesselmad-as anda ara yessrus iđarren-is d wamek ad yesseħbiber Ƴef tmetti s umata.

Timucuha ttarrant taqbaylit i teqbaylit akken a-tt-id-afen ineggura.

¹ ZENIA.S, yella zik-nni, Ed, l'oudyssée, Rues des frères Belhadj coop tazeqqa N°1 Nouvelle ville 15000, p.07 .

² SAVIGNAC.P, conte berbères de kabylie, Ed. Publication universitaire de Québec, Canada 1978, p.217 .

I-2/Tiwuriwin n tmucuha :

Deg unnar n tsekla n tmaziyt, tamacahut tesɛa tawuri d talqayant di tudert n umdan, ama si tama tamettit ama si tama n tnefsit. Dayen it-yeğğan ad d-lħu si tasut¹ Ƴer tayed.

Ma nuƳal-d Ƴer tawuri-a ad naf ulac Ƴer Ƴur-naƳ timucuha yesganayen amdan s ibeddi. Timucuha zgant-d d -ttawil s wayes tedda tmetti, i yes yelħa wawal n taqbaylit. Ƴef waya tesɛa tawuri di tudert n wemdan tɕud Ƴer wassayen ger yimdanen, ttɛrebga d uwelleh, aselmed, urar...

a-AssaƳen ger yimdanen : Tamacahut tɛɛt ger yimdanen tessemalay tasa d wayen turew, tjemmaε ger twaculin, tekkat ad d-beggen lexsas yettilin di ttɛbayε n yimdanen, i yesluƳun tiεwinin n tezdeg ger-asen, mi ara nsel i tmacaht ad nƳer uguren i yettidiren.

b-Ttɛrebga d uwelleh : tessebgan-d s lebrez lebyi n tmetti di tamsalt n uwellaħ d ttɛrebga, imi yes i yettimƳur wallaƳ n wemdan aladƳa agrud, mi ara isel i wayen iderrun i win yekkatn Ƴer ccer, d win yekkatn Ƴer lƳir di tmacahut ad d-tafed yettmilli Ƴer temsalt i yekkatn Ƴer lƳir, imi d netta irebħen deg taggara, di tmetti taqbaylit ad d-naf tameɛttut tesɛa amkan s tewseε deg ttɛrebga n warrac, imi d netta iwumi tettunefk tɛgnit s tuget i ħekku n tmucuha, anect-a yettεawan tayemmat deg ttɛrebga n warraw-is, d uwelleh d usedhu ad neddem tamacahut n tafunast n yigujilen tessakay amdan akken ad iħus s ugujil. Akken i d-yenna DJellaoui.M: « Tayemmat taqbaylit, am wakken i neƳra tettarra azal d ameqran i ttɛrebga n dderya-s. Tamacahut d yiwet n tɛgnit i d as-yettunefken iwekken asent-sselmed ayen akk yellan d isseƳ iswayes ara qablen immal n tudert-nsen ». ²yerna tayemmat s tmacahut i tezzuzun taεebbuɛ yelluzen imi

¹ TASUT: seg leğil Ƴer wayed .

²DJELLAOUI. M, Tiwsatin timensayin n tesrit taqbaylit, Ed.H.C.A, 2007. P 20.

timetti taqbaylit n zik d tin yesean lexsas mlih abeada deg temsalt n lqut, Zenia.S d yiwen i d-yennan : « Ttawin-d timucuha akken ad ttun llaz, tamacahut ad ten-tesgen uqbel ad ttayzeg, tasilt -nni yeččuren kan d aman. Uđan n tegríst yezzifit, seg wakken yezzifit, tezmer tamacahut ad tezzuzen taebbuđ yelluzen yegguman naddam¹ ».

c-Aselmed:Timucuha sselmadent taqbaylit, yessent ilemmed weqci amecđuh ttaea n yimawlan d leđđaqqa. Tettmeddu i wemdan timsirin yeččuren d lemoun am tmacahut n tmeđđut d wayzen tettakay-d taggara n win ur nessin ara azal n lxir.

d-Urar :D tagnit n unecređ d tuksa n lxiq,d eeggu. Timetti taqbaylit tud s tuget yer tfellađt akken i d-yenna Djellaoui.M : « timetti taqbaylit si zik n zik teqqan yer tfellađt »². Xef waya ad d-naf yal tawacult taqbaylit tesea tiferkiwin i deg txeddem seg mi ad fyen tasebđit alma d tameddit, mi kfan cyel-nsen n berra ad d-nejmaeen s axxam, ad steefun ad ččan imensi, imiren ad d-tas tagnit n tmacahut anda ara ad d-tafeđ at wexxam ad d-zzin d agraw, ttemlilin ttqassiren deg-s ssadhayen iman-nsen iwakken ad ttun leetab n wass, am tmacahut emer nnefš d teryal.

I-3/Tulmisin n tmacahut :

Tamacahut tesea tulmisin itt-id yesbinen yef tewsatın nniđen ad naf tutlayt , tinfaliyin n tazwara d taggara, iwudam...

a- *Tutlayt*: d yiwet n tewsit seg tewsatın n tmacahut nettat i yettarran azal i tmacahut am akken nezra tutlayt n tmacahut d tushilt fehment akk madden mezzi meqquer deg-s i d-tenna Dujardin.C.L : "tamacahut fehment akk madden imi tutlayt i yef tebna d tushilt, awalen deg-s ttwaxtaren innan-ines d usriden"

¹ ZENIA. S, op.cit, p. 08.

² DJELLAOUİ. M, op.cit. P20.

¹ Ihi ad naf win i d- ḥekkun tamacahut, ssexdamen tutlayt taqbaylit n yal ass am(tala, tamedddit, taddart, tisirt...). D anect-a ad tnaḥ tebēed Ƴef tutlayin tibarraniyyin. am wakken i d-yenna Savignac.P: "tutlayt n tmucuha n leqbayel d tutlayt n yal ass teshel akk Ƴef yimdanen amawal n yinnan-ines d ushil yefruri-d si tnaḥlit tamaziyt, yebēed Ƴef wawalen ijentāden n taerabt i d-nettaf s tugget di tmedyazt".²

Win i d-yettalsen tamacahut yessaxdam tutlayt fessusen, maca teččur d lemḥani .Iben Khaldun yenna-d: "tutlayt d tasuqqilt n ugbur n tanefsit n bnadem d lemḥani d yinumak i tessexzen, yettawi-tt umdan yessawḍi-tt, i wiyed s timawit anect-a d izen uksab n wansayen ijdiden, tutlayt tettmeslay-d Ƴef wayen i ttidiren yemdanen srid yal yiwen yezmer ad yeḥku s shala"³. Tugget n yimsulḡa ssexdamen tafekk-nsen yetteddun d yinedruyen n tmacahut, s yes i d-jebden lwelha n yimsefliḍen Ƴur-sen, mi ara d-yeḥku igellem amdan neḡ aḡersiw yessaxdam udm-is, allen-is, yessaewaj ifsen-is, aya akk irennu-d lbenna i tmacahut, taki iwumi qqaren tutlayt n tfekka i yeṭfen amkan d alsasi di tmacahut , d nettat i yekkaken rruḡ i yinedruyen-ines.

Tutlayt di tmachut tettebeyyin-d timetti n zik amek tega, d tudert d tmeslayt amek tebna.

b-Tinfaliyin n tazwara d tagara:yal tamacahut tesēa tifyar n tazwara d tifyar n taggara wiḡef tebna. Am akken i d-yenna Basset.H deg wawal-is: "yal taqbilt , neḡ tagruma n teqbilin tesēa tarrayt-ines s wayes tbeddu neḡ tkeffu..."⁴

¹ DUJARDIN.C.L, le conte kabyle, Ed. Bouchéne, Alger, 1991 ,p.21.

² SAVIGNAC. P, op.cit .p 26.

³ IBEN. KHALDOUN, Id moqadima dixour sur l'histoire universelle traduction nouvel. Sindibad.

⁴ BASST.H, Essai sur la litterature des berbère, Alger Carbonnel, 1920, P.106.

-*Tinfaliyin n tazwara*: Amselyu uqbel ad yebdu tamacahut-is uqbel ad yekcem deg yinedruyen-is, ad d-yezwir deg kra n tefyar yettwasnen, maca iswi-is ad d-yejbed lwelha n yimsefliḍen. Yeqqar deg-s :

“Ḥaḡḡitek ma ḡitek tebda taḥkayet-inu”.

“Macahu! tamacahut-iw ad telhu ad teyzif annect usaru .”

“Amacahu! Rebbi ad tt-yesselhu ad teyzif amzun d asaru” .

“Amacahu! init ahu! ncallah ad telhu ad teḍbee am usaru, ad tegmu, ad ternu alama temmeḍ d ajgu annect n dadda lḥaḡ Ḥemmu .”

Win ara d-yehkun tamacahut yessiɣzif ṣṣut-is iwakken ad d-yejbed lwelha n wid yettemḥesisen, awal “Macahu” d aellem n yimsefliḍen d akken taḥkayet tebda, akken kan ad ssusmen ad smeḥsen as-d-arren“Ahu”akk deg yiwen n webriḍ s taɣuct ɣuzzifen, mi isen-d-yesla ad ikemmel ḥekku n tmacahut-is .

- *Tinfaliyin n taggara*: Deg taggara ikeffu taḥkayt-is s tifyar seant azal i deg d-yeqqar:

“Taqdeε tameayyet-iw ad nečč seksu s tmezmuḡin”.

“Taqdeε tameayyet-inu s yirden d timzin”.

“kfiɣ taḥaḡit-inu ad nečč seksu s mezmuzin”.

“Taḥaḡit-iw ur tekfu ara, irden d timzin ur ttruḥun ara .”

“Tamacahut-iw lwad lwad

Nniɣ-tt-id i warraw n leḡwad

Nekkni ad aɣ-yeḥrez Rebbi

leḍawen ad ten-yeṣleḥ Rebbi .”

“Tamacahut-iw tefra,am uεeqqa di tferka .”

“Tamacahut-iw lwad lwad mliy-tt i warraw leğwad lfahem ad tt-yessif wayeđ ad tt-yerr di rrif.”

Tefyar n tezwara d tifyar n taggra, llan gar iferdisen igejdanen di lebni n tmacahut, ilaq ad ilin deg-s ur nezmir ara a ten-nekkes, rennunt-d cbaħa i tmacahut.

c-lwudam:lwudam, d iferdisen ilsasiyen di tmacahut, fell-asen i tebna d nitni i yeseddayen tigawin n tmacahut.

Llan kra n yiwudam di tmacahut ttsemmin-asen, Llan wiyeđ ur sεin ara ismawen(yella yiwen n weqcic, yella yiwen n yilemzi, yella yiwen n wargaz, tella yiwet n taqcict).

I-4/Tignatin n tmenna n tmacahut :

Timetti taqbaylit zik-nni, am akken nezra deg lawan n tegrist marra ad d-yeqsiħ usemmiđ yal axxam seg yixxamen n leqbayel lal-is ad d-tessiħ times, yal yiđ tettnajmaε-d twacult ħer yiri n lkanun, ad d- smeħsessen i tmucuha am akken i d-yenna ldir d ccna :¹“A baba-inu ba”

Aqeĵmur n tasaft

Iđegger akkin i yinyen

Mlalen akk at uxxam

I tmacahut ad slen

Zik-nni ħekku n tmucuha yettili-d kan deg yiđ, acku tiwaculin ttefyent lledhayent deg lecħal-nsen, yal tameddit ad d-nejmiεen iεeggalen ħer wexxam,

¹ IDIR, tizlit « A baba inu ba » .

am kul ass ad d-mlilen ad ččen imensi ad steefun, tilawin ad krent ad berzent lihala, tawacult akken ma tella d imezyanen ney d imeqranen ad d-zzin d agraw i win iħekkun tamacahut (d amyār ney d tamyart), yef yiri n lkanun, nezmer ad d-naf ugar n snat n twacultin deg yiwen wegraw, ad slen i yinnan n tmacahut tin ara ahen-yessettun tiyzi n wuḍan d tin ara asen-yeksen leetab d cceqa n wass, am akken i d- yenna DJallaoui.M di taktabt-is: « Ass yessaeyay yettrezziq, id yesnufsusay yettcawiq »¹.

Ma nuḡal-d yer ssebbat i yeḡḡan tamacahut tettilli-d kan deg yiḍ, ad d-naf aṭas n temsal i yeqnen tewsit-agi yer tṭlam i d-yeqqaren d akken win ara ad d-yinin tmacahut deg wass ad d-fyen arraw-is d iεeggunen, ney d iεezzen, ney d idarḡalen. Leewayed akki iyi-ssuggaden imdanen akken ur d-ħekkun ara timucuha deg wass, di tallit-agi tamirant xas bedlen wallalen n tmetti akked ttexmam n wemdan d tudert-is maca ad d-naf wid mazal-ten tṭfen di leewayed-n sen imi asiwel n tmacahu qlil anda i d-yettilli acku ula d neyya-nni n zik tekfa, xas llan wid iħekkun tamacahut deg yiḍ imi zran belli ayagi i d-qqaren at zik yef usiwel-ines deg wass d tifellast, qqaren-ten-tt-id iwakken ad ssugden arrac imecṭaḡ, ssebat n wanct-a d lwaqet ur sein ara iħekku n tmacahut deg wass.

Ma ttamuyli n yingmayen d yimyura, ad d-naf ayen nniḍen yef wayen yeenan tuqna n tmacahut yer yiḍ, yel yiwen yessefhem-d amek yettwali tmsalt-agi :

Abed El Hamid Bourayou, d yiwen deg-sen i d- yefkan tikti-ines andi i d-yenna: « Mebla ccek, tṭlam n yiḍ d rrehba i swayes i d-igellu, yella-d d sseba talsasit i yessekcamen amseflid yer leḡnaḍ n tmacahut, yeččuren d tigawin d ineḍruyen yeslubun allay, i t-yessawaḍen ḍayen ad yesnerni asugen-ines, wa

¹DJELLAQUI. M, op .cit, p .24.

ad ineggez akin i zzerb n tilawt. Ma d tafat n wass tettara tilas i usugen ,tettecuddu amdan yer tmetti n yal ass d iyeblan-is . »¹

Di talliyin-agi tineggura asiwel n tmucuha yenqes mlih. Zik hekku n tmucuha yettili-d yal id, ma tura nezmer ad d-nini twattunet. Llan kra ttun tazwara, kra ttun tigawin ney inedruyen n tlemmast wiyed ttun tagara. Timucuha xulfent leşnaf nniđen n tsekla acku tamacahut tettwassen s teyzi n yinnan-is, maca tiwsatin nniđen yecban inzan d lemεun d timseεaq ney tamedyazt s umata ad naf ur ttwattun ara s waṭas acku wezzil -it, tewzel-agi i yessishilen iwamdan aḥfad-nsent.

عبد الحميد بورايو. القصص الشعبي في منطقة بسكرة. المؤسسة الوطنية للكتاب د. ط. الجزائر 1986 ص 47.¹

IXEF WIS SIN

Tasleḡt n tmacahut degduma/zelgum

I-Awal yef tmacahut n Degduma / Zelgum:

Tamacahut n degduma d zelgum , xas mxalafent deg uzwel, d yiwet n tmacahut i yettwasnen s waṭas deg tmetti n leqbayel. Nefren-itt-id gar tmucuha i d-nejmaε seg temnaḍt n Caebet el εamer d Tubiret.

Degduma d zelgum, tettawi-d awal s umata yef zwağ gar sin watmaten (degdum /zelgum d gma-s), d lemεahda n Rebbi .

I-1/Agzul n tmacahut n degduma:

Zik-nni yella yiwen n ṣṣelṭan yesεa sebεa n warrac ,arrac-nni ssaramen ad sεun weltma-tsen, asmi i terfed yemma-tsen, ggullen lukan ad tesεu taḥdayt ad xedmen tameyra sebεa yyam usebεa lyali. Ma d aḥday ad nfun seg uxxam. Eddan kra n wussan tesεa-d yemma-tsen taḥdayt, tekker tmeṭṭut n εemm-tsen tusem, truḥ yur-sen tenna-asen, belli yemm-tsen terna yur-s taḥdayt. Kren warrac-nni nfan. Eddan yiseggasen timyur taḥdayt-nni, tesla s wayen yeḍran i watmaten-is, tekker ula d nettat terwel seg uxxam. Imiren slan warrac-nni s waltma-tsen, uyalen-d ad nadin fell-as. Yiwen n wass iruḥ yiwen seg warrac-nni yer tala ad yesessew aεewdiw-nnes, imiren yewham waḥday-nni ayyer yugi uεewdiw ad isew, idil yer lein yezra lexyal n rric uqerruy, yexzer yer yigenni iwala lxelq deg cceğra yendeh ad d-yers, amek is-yexdem tugi ad iḥesses. Imiren yeggul ad tt-yay ya lukan d weltma-s degduma. Mi d-ters yiwwi-tt s axxam, imiren iban-d belli d waltma-tsen, xas akken gma-s ur yuḡal ara deg wawal-is, asmi i teεlem degduma terra-tt ilwaεd n yimeṭṭi, imiren tedεa-as i gma-s, teffey deg-s ddeεwa-nni, yeqqim yuḍen almi yemmut.

I-2/Agzul n tmacahut n zelgum:

Yella yiwen, yesɛa aqrur d teqrurt isem-is zelgum. Yiwen n wass yeffeɣ-d ɣer weqcic-nni, Imelk yenna-as ad tayeɗ yiwet n teqcict tezyen aṭas, ilaq ad tt-nadiɗ fell-as. aqcic-nni iɛuhed Rebbi ad inadi ɣef taqcict-a ad tt-yay ya lukan d weltma-s zelgum. Inuda fell-as ur tt-yufi ara, imiren ifaq belli ala weltma-s zelgum i icebhen di taddart. Iruḥ ɣer yemma-s yenna-s kker ad tefruɗ irden ad neg tameɣra, zelgum tefreḥ s zwaǧ n gma-s, armi is-d-yiweɗ lexber seg titbirt belli d nettat ara yay gma-s. Terwel ɣer lɣaba tuli ɣef tezdayt, iluḥqi-tt gma-s yewt-itt s aɗar teyli-d, imiren tedɛa-as, nettat terwel tezweǧ, ma d gma-s teṭf-it s ddeɛwa-nni almi i d-ḥun fell-as zelgum.

II-Tulmisin n tmacahut n degduma / zelgum:

Ma nezzi-d awal ɣef tulmisin n tmacahut “degduma / zelgum” i yellan d tilsasiyyin ad naf ayen icudden ɣur-s akud, adeg, ineɗruyen, iwudam, tinfaliyin n tazwara d taggara .

II-1/Akud n tmacahut “zelgum / degduma”:

Yal win ara d-yehkun tamacahut ad yessexdem deg-s akud akken ad d-ibeyyen melmi i d-ɗrant tiggawin-is. Akud d aḥric i yettarran assay i tmacahut ama tikta, neɣ asedfer n yineɗruyen. Maca akud n tmacahut ur d-yessebgan ara anta tallit, yennejmaɛ-d deg wawal n “Zik-nni”. Akud di tmacahut n degduma / zelgum ibeyyen-d d akken ineɗruyen-is llan di lweqt-nni n yigelliden d lewḥuc, ayen i d-yessebganen anect-a (şşelṭan, tazdayt, taddart iweyɛzniwen, ssettut, amyar azemni...), wigi llan di zzman-agi. lweqt di tmacahut ur yesɛi ara tilas ad t-naf yettnerni akken ttnernin ineɗruyen-ines, ayagi yetteawan amseflid ad iḥer amek ileḥḥu wakud imi yal tigawt aḥal ara ad tt-awi n lweqt.

Tamacahut n “degduma / zelgum” beddun-t s umernu n wakud “Zik-nni”, awal-a yessebgan-d inedruyen-nsent, i yidran di tallit yezrin, amseḍfer n tigawin di tmacahut n (degduma/zelgum). Yettas-d deffir n umyag” yella”, yefiti yer yizri yettuneḥsab d yiwen ger yimerna n wakud, llan dayen imerna niḍen deg tmacahut-a am (Zik-nni, yiwen n wass, ass seg wussan, εeddan wussan, imiren), tinfaliyyin-a rrant-d anamek i wakud .

yal tamacahut tesεa akud εlaḥsab n wamek i d-tusa d wassayen i tt-icudden yer yiwudam.

II-2/ Adeg n tmacahut n” degduma/ zelgum”:

Adeg d aferdis di teslaḍt n tmacahut, inedruyen-ines twabedren-d deg waṭas n yimukan yal amkan s wayes yettwassen am akken zemren inedruyen n tmacahut ad d-sbegnen imukan d imaynuten.

Di tmacahut n “degduma / zelgum” ttwabedren-d kra n yimukan anda i d-ḍrant tigawin-is ad naf (taddart n yiweyεezniwen, taddart i deg tteicin, tala, lexl, lyaḅa), mmalen-d tudert, deg-s iderrunt tigawin d tyawsiwin, ama d win yellan di tidet ney d win i d-yexleq wallay n wemdan am (taddart iweyεezniwen). Adeg yetteawan amseflid ad isugen inedruyen, ad ten-idfer, ma yella ur t-yessin ara ney ur t-yezri ara ad as-yefk tugna εlaḥsab n wayen yessen .

Adeg di tmacahut yezga d uwsie ur yesei ara tilas, yerna ur d-ḍerrunt ara deg yiwen n wadeg, imi iwudam zgan teddun sya yer da.

II-3/Inedruyen n tmacahut n” degduma / zelgum”:

Inedruyen deg tmacahut teddun si ta yer tayed, ad naf tamacahut n degduma / zelgum tettak udem yer umezruy, imi zik imdanen ttammen s wayen yefyen i tilawt am(lmelk), yerna ur ssinen ara d acu i d-yewwi lemεahda n

Rebbi mebla ma zran taggara n wanect-nni, dayen i d-gellun s waṭas n tigawin d yiwudam yettemseḍfaren yal tigawt teqqen yer tin i tt-id yezwaren, akken i teqqen yer tin i tt-id yetṭafaren d tigi i yettarran tamacahut tesεa lmeεna, ma yella nessenqes yiwet n tigawt ad naf yella lexšaṣ ama di cbaḥa d tikta.

II-4/Iwudam n tmacahut n "degduma / zelgum":

Awudam di tmacahut yessebgen-d iman-is s wayen yesεa d assayen yemxalafen gar-asen akked wiyed. Ur nezmir ara ad d-nawi taḥkayt mebla yisen imi d nitni ara d-yesselḥun tigawin, nezmer ad t-naf d iyersiwen ney d imdanen ilawayen.

ma nuḡal-d yer yiwudam i yellan deg tmacahut n "degduma / zelgum" ad naf: a-Iwudam igejdanen: D amdan i yef bnan inedruyen n tmacahut yettili-d si tazwara armi d taggara, d netta i d aṣṣaḍ i yesselḥayen tigawin, cudden-t akk yur-s, aṣṣaḍ s umata yettili d amdan leali, yessawal yer lxiir yettnadi yef lḥaq, d netta i ijebden lwelha n umseflid, am akken i d-yenna Hamon.P: "Aṣṣaḍ d awadem aḥeqqani di tmacahut, d netta uḡur tettarra lwelha n yimsefliden, yemgarad yef yiwudam niḍen deg wayen yekseb n tulmisin d tallit yesεa di tmacahut, d netta rrant waṭas n tmuḡliwin n yal yiwen"¹ di tmacahut degduma d zelgum awudam agejdan deg-sent taqcict-nni (degduma d zelgum), acku fell-as i bedden inedruyen n tmacahut seg tazwara almi d tagara.

Degduma/Zelgum :d awudam agejdan, d aṣṣad d nettat i yebya ad yaḡ gmas, asmi i teelem s wayen yellan tedεa-as tetṭf-it.

b)- Iwudam addayen: Di tmacahut nezmer ad naf dayen iwudam wiyed maca ur ten-nettaf ara s waṭas di tmacahut nesseqdac-iten kkan mi ara ten-neḥwiḡ am (yemma-s n degduma /zelgum, settut, lmelk, sebεa n watmaten....) di

¹ ACHOUR. CH, BEKKAT. A, d'après HAMON. P, « pour un statut sémiologique du personnage », littérature n°6, mai 1972- repris dans le collectif, poétique du récit, Seuil-points, n°78 p. 50.

teḥkayt-agi llan iwudam kkatn ad frun ugur i d-yellan deg-s am (læcra n degduma d watmaten-is,yemma-s n zelgum). Kra nniḍen kkatn ad d tt-kersen akter am (settut, gma-s n degduma/zelgum).

II-5/Tinfaliyyin n tmacahut n "degduma/zelgum":

a-Tinfaliyyin n tazwara:Deg tmacahut degduma d zelgum amselyu uqbel ad yebdu ḥukku, ad d-yezwir deg kra n tefyar. Deg temnaḍt n Ceḥbet el ṣamer iwumi qqaren at xalefun, amselyu deg tmacahut degduma yessexdem di tazwara tifyar-a

“Ḥaḡḡitek ma ḡitek tebda taḥkayet-inu”.

Deg tamnaḍt -a ad naf tugget sexdamen tanfalit-a.

Ma di temnaḍt n tubiret deg tmacahut n zelgum yessemres tifyar-a n tazwara yeqqar :

“Macahu qellemcahu , tamacahut-iw ad telhu ad tiyzif anect usaru”

b-Tinfaliyyin n taggara:Di tefyar n tagara lal ney bab n tmacahut ttarran-d deg-sent ccekran-nse i wid isen-yeslan akken iwata .

Ad naf di tmacahut n degduma qqaren:

“kfiy taḥaḡit-inu ad nečč seksu s mezmuzin.”

Ma di tmacahut n zelgum qqaren:

Tamacahut-iw lwad lwad

Ḥkiy-tt-id iwarraw n leḡwad

Nekkni ad y-yerḥem Rebbi

Uccanen ad ten-yehraq Rebbi.

Mi nexdem tasleḥt i tmacahut n “degduma / zelgum” nessiwed ad d-nessufey amgired yellan deg-sent. Ayagi ad yili s telqayt deg yixef wis kraḥ.

IXEF WIS KRAD

Akenni gar tmacahut n degduma d zelgum

TAGRAYT

Taggrayt:

Di taggara n tezrawt-agi-nney d wayen akk i d-nebder deg yeħricen-is ibanay-d azal ameqqran i terra tmetti taqbaylit i tmacahut. Imi yis i d-isemlalayen tasa d wayen turew, tesselmad iberdan n ttrebga, awellah, tesseħbibir yef yidles, tessebgan-d udem ubriz n tmetti d wansayen-is.

Seg tama-nney nessawed nexdem taşledt i tmacahut n Degdum/Zelgum, i d-yellan di temnađt n Cebet al əamer(Bumerdes) d temnađt n Tubiret, anda i d-nufa yella akenni deg umgired d umcabi. Si tama n umgired nwala d akken temxalaf deg uzwel, adeg, iwudam, ineđruyen.... Ma deg wayen iten-tt-yessmelilen nufa yella deg usentel, akud.

Dayen deg tazrawt-agi-nney nejmae-d timucuha i yellan di snat n temnađin-a Bumerdes d Tubiret, i d-yellan d timerna.

Deg unadi-nney nessaram ad yili yella d acu i d-nerra yer tsekla tamaziyt, ad yili usihrew deg-s, ney ad ilin-t tezrawin nniđen fell-as sya yer zdat, imi anect-a yettuneħseb d aħraz n tutlayt d tsekla taqbaylit s umata.

AMAWAL

Amawal

Awal s tmaziyt	Awal s tefransist
-Ameslyu	Informateur
-Amseflid	Auditeur
-tayiwant	La commune
-Amgired	La difference
-Addayen	Secondaires
-Tarrayt	Methodes
-Iwudam	Personnages
-Tasleqt	Analyse
-Tabadut	Définition
-Asugen	Imaginaire
-Aæawdiw	Cheval
-Aşad	Héros
-Initen	Couleurs
-Agmer	Chasse
-Inettu	Action de sauter
-Tamacahut	Conte
-Timawit	Genre
-Talya	Forme
-Tasekla	Littérature
-Tamnaqt	Région
-Takerda tirakalt	Carte géographique
-Tazrawt	Etude

TIBULA

Tiybula

Idlisen n Tefransist :

- 1-BASSET.H, Essai sur la letterateure des bebéres, Alger Carbonnel, 1920.
- 2-DUJARDIN.C.L , Le conte kabyel. Ed, Bouchéne, Alger. 1991
- 3-HADDADOU.M.A , Introduction a littérature berbère. Ed,HCA, Alger, 2009.
- 4-HAMON.P, pour un statut sémiologique du personnag, littérature n°6, mai 1972. Repris dans le collectif. Du récit, Ed, Seuil, points, n°78.
- 5-SAVIGNAK .P, Conte berbères de kabyle, Ed publication universelle de Guébec, Canada, 1978.

Idlisen n taεrab :

- 1- عبد الحميد بورايو القصص الشعبي في منطقة بسكرة "المؤسسة الوطنية الكتاب'د'ط'الجزائر 1986 .
- 2- طرحة زهية "الحكاية الشعبية الجزائرية بمنطقة جرجرة"(الاربعاء ناث واسيف)دراسة ميدانية(اثنوغرافية)جامعة الجزائر 1994 1995.

Idlisen s tmaziyt :

- 1-DJELLAOUI.M, Tiwsatin timensayin n tesrit taqbaylit. Ed, HCA, Alger, 2007.
- 2-ZENIA.S , Yella zik-nni, Ed, l'oudyssée, Rues, des frères Belhadj Coop, tazeqqa n°1 Nouvelle ville 15000.

Asegzawal :

- SALHI.M.A, Asegzawal amezzyan n tsekla, Ed, L'odysee, Tizi-ouzou, 2005.

Amawal :

-BEN TALEB.B , Amawal (tamaziyt-français). Ed, Ait Mouloud.

Ikatayen :

1-BERDUS.(Y), BUXERRUBA.(k), Tamacahut di tamnađt n at leqşer,
Taseddawit n Tubirt, 2011-2012.

2-AISSAOU.(H), BELKLEM.(S), Timucuha n læerc n At-Meddur di temnađt n
HİŻER, Taseddawit n Tubirt, 2010,2011.

AMMUD

Degduma(yelli-s n şşelṭan)

Hağğitek ma ġitek

Zik-nni, yella yiwen n şşelṭan, şşelṭan-a xas Rebbi yesεa sebεa n warrac, tameṭṭut-is tessaram ad d-sεu taḥdayt, ula d arraw-is daεεun i Rebbi ad sεun watma-tsen, armi d ayen tekfa ccedda terfed yemma-tsen s tadiset arrac-nni farḥen aṭas, nnan-as i tmeṭṭut n εemm-tsen: "Alferḥ-nney, lukan d taḥdayt ad d-tseu yemma, ad nger tiḥerḍin ad nurar, anger sebεa yyam u sebεa lyali ṭbal ay-reddax, ma yella d aḥday aneṭṭef tiḥerḍin ad nenfu". Yiwen wass ha-tt-a yiweḍ-d lawn ad d-tseu-d yemma-tsen, arrac-nni tterajun s lferḥ mi d-teffey tameṭṭut n εemm-tsen rran yur-s nnan-as: "a nanna d acu i yerran yer yemma", tenṭaq ssetut n tmeṭṭut-nni teskiddeb fell-assen belli yemma-tsen d aḥday i d-tesεa netta terra yur-s taḥdayt tenna-assen : "ayyer mu ur tezrim ara d acu i d -tseu yemma-twen d aḥday !.....yemma-twen tesεu-d kan arrac", imi nihni Buâililḥen¹ yef taḥdayt, asmi islan akken kul yiwen yerfed ayen yerfed seg wexxam n baba-tsen ruḥen leḥḥun...leḥḥun. Armi iwḍen yer taddart iweyezniwen zedyen din . εeddin wussan taḥdayet-nni temyur tedda akked d tmeṭṭut n εemm-s yer tala, qqiment ssirident taḍuṭ, taḥdayt-nni la tettlaεab s waman tenṭaq yur-s şşetut-nni tenna-as: "waxxer syen ur sluyuyi-d ara aman nekk aqlin ssiridday taḍuṭ mulac ad am d-iniy awal...", terra-as taḥdayt-nni: "acu ara yi-d-inniḍ a nanna?", tarra-as-d: "wexxer i m-d-nniy, a tin wiḣef nefan sebεa n watma-ten...."taḥdayet tewhem amek akka nefan fell-as sebεa n watma-ten, terra-as-d : " akka a nanna". Asmi i yuḣalent yer wuxxam, tekker taḥdayt-nni tessew cwiya n yiwzan tenna-as i tmeṭṭut n εemm-s ad ttwali ma yewa akken kan tegra afus-is ad tezer ma yewwa tezzel tegra-as s tiḥreci afus-is yer dixel n tasilt anda llan yiwzan-nni yeḥman, tenna-as: "ihi tura ad yi-d -iniḍ wiḣef nefan fell-i

¹ Buâililḥen=qlilḥen,byan taḥdayt.

watmaten-inu ma meinay ara ney ur hriçey ara ney d tamehbult, tura ad yi-d-tiniḍ", tmeṭṭut yenya-as lwejeε teḥar d acu ara texdem tuyal tenna-as: "aytematen-nnem nfan fell-am, nihni byan taḥdayt rran nnan-d lukan ad d-imud Rabbi i yemma taḥdayt, ad nexdem tamyra yiwen sebεa-yyam u sebεa lyali, asmi islan seg madden yemma-tsen terra yur-s aḥday nettat ziy d taḥdayt rwelen, nfan acku nihni byan taqrurt tura massakit ar ass-a ur d-iban lexber fell-asen". Tekker taḥdayt-nni ula d nettat tenfa seg wexxam truḥ tlaḥḥu tekcem taddart iweyzeniwen, tsellek taqerruyt-nnes, tuli sulfa n yiwet n cceḡra d taelayent tefer din, ruḥ ya lḥal ḡi ya zmman slan warrac-nni akka d wakka seg medden belli seān watma-tsen. Uyalen-d s axxam ufan-d watmat-sen ulac-itt, fyen ad nadin fell-as macca ur ttufan ara . Ass seg wussan memi-s-nni n ṣṣelṭan yiwi aεewdiw-ines yer tala ad d-isew, aεewdiw la yettuyal yer deffir yugi ad isew, aḥday yewhem ayyer yugi ad isew, iwal deg lein yeḡra rric uqerruy imi netta seg εla barra imuqel yer igenni iwala taḥdayt-nni sufla n cceḡra, yendah ad d-yers lxelq-agi yellan deg yigenni akken ad isew aεewdiw ulac, aεewdiw la yentṭu deg yiganni as-yefk ddaqet ad tiney yendah ulac, yekker imiren iruḥ yer ssetut, yenna-as : « ha-tt-aka lexlq deg yigenni yugi ad d-yers aεewdiw-inu yugi ad isew ad yaweḍ armi d igenni ad yentṭu yer tmurt ». Akka is-yenna i setut Bu Imhut ad tt-yenεel Rabbi nhar tmurt ». Asmi i d-tusa setut-nni ad tt-yenεel Rabbi tiwi-d yid-s tisirt, tisirt-agi s wayes i zεeten nneεma tessersi-tt s Imaqlub ayref n wadda tessersit sufla, ma d win ufella tessersi-t s wadda akken ur yeḡḡaḍ ara imiren nettat terra iman-is la txeddem i yes imi netta ur yettḥerrik ara akken kan i twala taḥdayt-nni akken tehder-d yer setut-nni , imi nettat sebāa snin ur tendaq ara seg-mi i teffey seg wexxam n baba-s teεuggen s lqedra n Rabbi tenna-as : «a tamyart ayref n ufella arri-t s wadda , ma d win wadda aksi-t arri-t sufella maci akken izeḍen medde » . Tekker setut-nni tenna-as : « ares-d a yelli warri-yi-d nekk d tamyart ula ferrezay ara yerḥem waldik ares-d, akem yahdu

Rebbi yer tmurt wer-iyi-d », terra-as-d : « nek ur d-trusuy ara, jami ad d-resay ». Taḥdayt n Rebbi tugi ad d-ters, yerra yuḡal memi-s n ṣṣelṭan yer setut-nni yenna-as : « ilaq as-serseṭi-d yerna taḥdayt-a i yixedmen akka ad tt-aḡay ya lukan d watma, ad yili zewaj gar-neḡ », imiren tuḡal-d setut-nni tessers-d taḥdayt-nni, aewdiw -nni yeswa seg tala, aḥday-nni yuḡal yer wexxam yiwi yid-s watma-s-nni.

Ɛeddan kra n wussan faqen belli d watmat-sen ferḥen, mi yufan tin iy-ḡaben fell-asen aḥal n lesnin-aya, maca gma-tsen -nni iεuhden Rebbi ula mi yeḡra d watema-s ur yuḡal ara deg wawal-is, imwelan-nes wahmen d acu i t-yuḡen memi-tsen mi yeḡya ad yaḡ watma-s yerna yugi ad ibeddel array-is, acu is-xedmen kifkif, armi yuḡal yenna-asen : « ad tt-id awiḡ ger medden ad yili zewaj gar-nney lamena ad εeqday fell-as imi nettat deg wexxam weḥdes nekk

deg wexxam waḥdi ». Mi tesla degdum belli gma-s ad tt-yay terra-tt i lwaεed n yimeṭṭi tettru teqqara-as : « Nekk yellan d gma-inu...d memi-s n baba d yemma ad yuḡal tura d azewaj-inu ». Akken is-xedmen imawlan-is ulac akken is-xedmen lεecra-ines tugi ad tesfeḍ imeṭṭi-ines.

Degduma teqqim akken, teṭṭef di Rebbi tuḡal tefka-as ddaεwa i gma-s tenna-as: "ruḡ a memi-s n baba d yemma fkiḡa-k asennan n rrekbet ad yekkes ala ad yeḡlu ala, ad t-yesseḡlu Rebbi ut yesseḡlay ara t-yekkes ṭbib ur titekkes ara daymen deg rrekbet-nnek, armi i temmuted- iyes , εeddan kra n wussan gma-s-nni teṭṭefi-t s ddaεwa-nni yeεukref yuḡen almi yemmut, ma d nettat tekmmel tudret-nes akked imawlan-is teεac di lahna d talwit.

"Kfiy taḡaḡit-iw ,ad nečč seksu s mezmuzin".

Zelgum

Macahu qellemcahu tamacahutt-iw ad telhu ad tiyzif anect usaru.

Yella yiwen, yesεa aqrur d taqrurt taqrurt-nni isem-is zelgum tecbaḥ deg ṣṣifa, armi d yiwen n wass yeffy-d yef gma-s lmelk,

Yenna-as : "a mmi aqla-k-tid ad tt-ayεd taqcict, tezyen tesεa ṣṣifa ,acebub-is d awray almi d ammas ,tiṭucin-is d tizarmaqin tura nadi yef teqcict-agi ,lamaεna ur cuktaḡ ara tafεd deg taddart tin i tt-yecban deg ṣṣifa, yerra-as –d weqcic-nni :εuhday Rebbi ar d- nadiḡ yef zzin-agi ara d- t-ayay yalukan ad ttili d zelgum .yekker la yettnadi deg taddart anida ara d-yaf zzin i as- d yenna umyar -nni inuda...ur yufi ara amek ara yexdem yeqqim akken, armi i d-yemekta waltma-s zelgum yufa dayen nettat icebḥen di taddart.

iruh yer yemma-s yenna-as : "heyyi-d ad neg tameyra".Terra-as-d yemma-s : "a mmi εzizen d acu n tmayra -agi i d- yaylin akka ". Yenna-as : "niyam-d kker ad tefruḡ irden" .Tεedda yemma-s la tfaru irden, dya tesawel-as l zelgum tenna-as : a zelgum a yelli arwaḡ εiwn-iyi ad d- nefru irden ad d-nawi tislit i gma-m " .

zelgum tefraḡ s zwaḡ n gma-s amenzu acku ala netta i tesεa , teqqim la tferu irden tettḡeni tεedda-d tyaziḡt, tenna-s : "qut qut efki-id ciṭaḡ n yirden ad m d- iniḡ d anta ara yay gma-m a zelgum ", terra-as :ec akin ad teččεd aqeruy- im , dya truḡ tyaziḡt-nni. Ad tt-ayen tusa-d tagarfa, tenna-as : "yaḡ yaḡ a zelgum efki-id ciṭaḡ n yirden ad m- d- iniḡ d anta ara yay gma-m", terra-as : "ruh akin a tagarfa tuomit n ṣṣifa ,tixer s yina ". Zelgum tewhem ! , ass-nni deg ussan n Rebbi tεawed tussa-d tetbirt tenna-as : "efki-id sin iεeqqayen ad m- d- iniḡ d anta taqcict ara yay gma-m ", tuyal zelgum tefka- as irden i tetbirt- nni .

tetbirt mi d as- tefka irden tenna-as : " ihi gma-m d kem i yebya ad yay".

Zelgum akkeni i as- d- tena tetbirt anect-a tarfed iman- is tarwel yer lyaba tuli yef tulmut teqqim , ma d gma-s mi yesla s lexbar n weltma-s yuḡal i tebei-tt yer lyaba yeḡra-tt-id sufella n tulmut yenna-as :ers-d a zelgum ur ttugad ara”.

Nettat ad as- teqqar i wulmu (aelay ayulmu aelay) ,ineṡaq wulmu ḡur-s yenna-as :nekk d ulmu ur nekkat ur n tt-fuku .

Zelgum tkemel tikli-ines tufa tazdayt n ttmar tuli yef tezdayt -nni teqqim, iluḡqi-tt gma-s yenna-as : ers-d a zelgum a weltma ur ttagad ara “.

Tenn-as : “(aelay a tazdayt arnu iḡelli d gma-inu ass-agi d argaz inu aelay a tazdayt arnu), tazdayt-nni la tettieli deg yigeni , gma-s -nni la yettali yef tezdayt-nni . Yerna yusa-d baba-s : “ers-d a zelgum a yelli ers-d” . Tenna-as : « (aelay a tazdayt arnu iḡelli d baba-inu ass-agi d amyār-inu aelay a tazdayt arnu »). Tuḡal tusa-d yemm-as : « ers-d a zelgum ers-d a yelli », tenna-as zelgum i tezdayet : « aelay a tazdayt arnu iḡelli d yemma-inu ass-agi d tamḡat-inu aelay a tazdayt arnu »). Tazdayt- nni mi d as-d- tesla i zelgum terra-as-d : « nekk isem-iw tazdayt n ttmar leaḡd n baba muḡar ad nḡeni yer Rebbi ad ḡen- yeḡar » , yuḡal gma-s yewti-tt yer saḡar teḡli-d zelgum seg tazdayt-nni, imiren tedḡaya-as tenna-as:”ruḡ a gma fkiḡ-ak asennan ur k-tid teksen la ṡbib wala leulama “, ma d nettat trwel tezweḡ, ma d gma-s-nni yedda-as usennan deg rrukbet ur yeḡli ara almi i d-tuḡal zelgum tekkes-as-tid.

“Tamacahut-iw lwad lwad

Ḥekiḡ tt-id l warraw n leḡwad

Nekni ad ay-yerḡem Rebbi

Uccanen ad ay-yerḡreq Rebbi”.

TIMERNA

Emer nnefş (mqidec)

Hağitek ma ġitek

Zik-nni , yella yiwen n wergaz yesεa sebεa n tlawin refdent s tadist , ttinitent argaz-nni iruħ yer ssuq yuħa-asant-d sebεa n teffaħin, mi i d-yuħal seg ssuq yefk-asant akk aεeqqa, aεeqqa mi i d-yegra uεeqqa aneggaru yebħa-t akk tmeħħut-nni tis sebεa.

Asmi i d-seant, arraw-nsent lulen-d akk kemlen,ma d memi-s n tadin yeččan nnefş n teffaħt ilul-d d amensaf, tsemma-as « Emer nnefş ». Mi imyuren yekker baba-tsen yiw-asen-d iεewdiwen, xedmen yessen yernna-asen-d sebεa n tmekeħlin tteşħaħen yissent, ma d emer nnefş yeħrec mliħ uħalen ssawelen-as mqidec, armi d yiwen n wass fħen ad şħaħen walan seg lebeid yiwen n wuxxam huħrent yimdanen yuzega-d deg umalu, imi nihni qqimen akken tteşħaħen tasekkurt iwten ad truħ yer umalu-nni...tasekkurt iwten ad truħ yer umalu-nni, anda yella tħir n Rebbi ad yerwel yer din, ziyen amalu-nni d ayla n teryel ulac win ad tiqedmen ,arrac-nni εezmen ad ruħen yer dinna mi wħen bħan tteşħaħen tteşħaħen almi ččuren icekkaren-nni isen-yefka baba-tsen, mi kren ad d-ruħen, mugren-d teryel nnana-as : « aεelxir a jidda ...aεelxir a jidda. ». Ma d nettat teqqar-asen : « læslama-nwen ay arraw n watma læslama-nwen ay arraw n watma εeddi-m ad teħsem ħur-i », yenħeq ħur-sen mqidec : « ya lhet ad nruħ ». Mi yuli yiħ bħan sseknafen şħaħa-nni i d-şşħaħen sseknafen tetten,ula d taryel-nni tesseknafe tettet, armi isen-tekfa ticekkarin-nni. Arrac-nni yiwi-ten neddam lasxerxuren, yeqqim-d kan mqidec yenħeq yer jidda yenna-as : « A jidda melmi i tegganeħ ».tenna-as : « melmi itesliħ iħyal aseħlen imqerqren, ixerfiyen...ayen iččiħ akk a tteħħafen deg uεelliħ-inu imiren xas zeyħer jidda-k ».tenna-as : « i kečč a mqidec melmi itegganeħ ».yenna-as-d : « ma tufiħ-d

allen-inu ukint inna-as tışay, ma yella qqnent inna-as xas zuyer mqudec ». Tençeq yer widin yeşen : « i kunwi a tarwa melmi itegganem ». Nnana-as : « Nekni melmi ineqqen allen-nney neşş ». ha-tt-an teryel-nni truḥ tewwi-d Imelḥ d temzin tefk-asen i yiæwdiwen-nni ad ččen ma d mqudec yenna-as : « ala a jidda nekkini aæwdiw-inu itett seg ufus-inu, ur itett ara deg tmurt , imiren yeşşiyir Imelḥ yettak-as timzin kan, mqudec yeqqim yetteassa deg teryel melmi ara teşş, armi i yesla i yeşyal laşahlen teryel la tcexxer yekker yer watma-ten-is yeqqar-asen : « qelæet ay arraw n wuday qelæet ay arraw n wuday , teryel tebya ahen-tečč amek i tečča meşşef n teddu ...qelæet ». Qelæen warrac-nni bdan leḥhun ttazzalen, ha-tt-an tedduqqes-d teryel tenna-d : « mqudec ..mqudec ah a memmi-s n wuday iruḥ..iruḥ, kelxen-iyi tuæaten seg lebeid ḥiṭ...ḥiṭ d ayen lexyal-nsen i d-ibanen tadeay-asen Eiṭ...Eiṭ Imelḥ yexdaε win i t-yeččan ad yeşli ». Imiren ḡlin iæwdiwen-nni i yeččan Imelḥ-nni mmuten , teryel teđfer tazla deffir-nsen, arrac-nni neşqen yer emer nnefş nnana-as : « amek ad hen-t-xedmeđ a gma-tnney teryel ahen telḥeq-d ahen- tečč », yenna-asen : « rekbet-d kul yiwen anda ,ad yerkeb wa ad yali yeşf umezzuy, wa deg tzeeket wa yeşf uæenqiq... armi irekben i sebεa ». Mqudec yebda la yettazzal aæwdiw-nni, azzel azzel qrib tleḥqiten-d teryel mi tekker ad tebhez fell-as ad tt-id yewwet armi i teşya tuşal truḥ yer wuxxam-nes.

Mi i d-uşalen arrac-nni yer wuxxam rran-tt kan ineddami, εyan ur zmiren ara ad qelæen. yenna-as baba-s i mqudec : « amek akka? aytmaten-nnek a mqudec ugin ad qelæen ». Yenna-as : « susem kan a baba nruḥ yer umalu » . Yeşka-as akk ayen yellan mi yesla akken baba-s n mqudec, yekker yer warraw-is yenna-asen : « tezram emer nnefş -agi, d nnefş n weşday tteklay fell-as kečč id tarkunt-nsen ». Arrac-nni gullen ur tterrur ara ad sdađen ,azekka-nni mqudec yekker yuşal yer umalu-nni n teryel akken ad d-yeşdađ tmugri-tid teryel tenna-as : « ahyā mqudec tuşaled-d », yenna-as « ih ..a jidda uşalay-d am d-şedađay

wala ak mettuy a jidda » .Almi d yiwen wass iruḥ yer tlemmast n tebḥirt ad itekkes ddellaε ayeggar deg ucekkar ,tḍell-d fell-as teryel : « a mqidec ». yenna-as-d mqidec : « acu a jidda », tenna-as : « arḡu kan din », teryel simi ara d-tawed yer din ad d- taf mqidec yerfed tackkart-is iruḥ yuḡal yer imwelan-is.

Ɛeddan wussan yerra yuḡal Ɛmer nnefş yer jidda yenna-as : « a jidda fk-iy-id ayaziḍ », tenna-as « ala amemi waki d ayla-inu ur k-tettmudduy ara, mi yuli yid iruḥ mqidec yiwi izḍi(anina) la yeččukku yis ayaziḍ-nni imiren ayaziḍ yebda la yetteiyiḍ deffir n wuxxam, « quḥ...quḥ.... » ,tenṭeq taryel yur-s : « sussem aḡḡi-yi ad ṭṣay ney ak ṭiray i mqidec »,ayaziḍ-nni ikemmmel aεeyyed yugi ad yessusem, teṭf-it-d teryel teṭri-t i mqidec tenna-as : « ha-tt-an a mqidec », mqidec yeṭfi-t ibubi-t ,azekkin yuḡal-d yer tisirt yebda la yettkerṭiṭ s uεemmud 'kreṭ...kreṭ' jidda tenna-as : « aṭṭes aḡḡi-yi ad ṭṭsay... », yeqqim akken ay-sekreṭiṭ almi i teεya teryel tuḡal teṭir-itt yer barra .Ma d yiwen n wass iḥar d acu ara yexdem yuḡal yuḡal-d yer jidda yerra iman-is la yettru, tenna-as taryel : « acu ik-yuḡen a tettruḍ a mqidec ? »,yerra-as-d : « yemma temmut byiḡ ad as-d-xedmey asenduq lamaεna ama tesqissay fell-am » ,tenna-as : « ih qeblay seqissit fell-i ...amek ad ṭṣey a mqidec », imiren iwarra-as amek ara texdem tekker tekcem yer daxel n usenduq-nni teṭṭeṣ d ttinegmit, yenna-as mqidec : « awah a jidda maci akka a ṭṭseḍ, a ṭṭeṣ yef uqadam », teryel teṭṭeṣ yef uqadam, mqidec s tiḥreci yerra-as tawwurt i wesenduq-nni ,irfed-it yiwi-it yer wuxxam asmi yiweḍ yenna-asen : « balak win ad ifeṭṭen asenduq-a ala ma lliy nekk », mi yeffey Ɛmer nnefş ad yeṣḍaḍ am kul ass, imewlan-is wahmen d acu i d-yiwi daxel usenduq-nni yillen d acu n lxir kkren feṭṭent, tenṭu-d yur-sen taryel-nni teččaten akken ma llan ,mi i d-yuḡal mqidec yufa-d imewlan-is meččen,ma d taryel tuḡal yer wuxxam-is.

Eaddan kra n wussan mqidec yebna sraya fug sraya yuḡal armi d taryel ,yenna-as : « aqli uḡalay-d a jidda d acu im yehwa xedm-iyi », tenna-as : « aqli ṭfey-k tura d acu ara k-xedmay », yerra-as-d : « a jidda ma tebyiḍ ay-tezluḍ maci tura arḡu ad qubbiḡ ciṭṭaḡ ,aha...aha akken igriḡ ,geyyi deg ukufi n ttmer » ,tekker tegra-t deg ukufi n ttmer ,maca mi s tenna a mqidec awi-d kan afus-nnek ad teṭṭay, netta ad as-yini : « ih...ih a jidda » , imiren ad as-yefk aεemmud nettat ad as-tini : « awah a mqidec mzal-k teḍεεfeḍ ».akken akken armi yekfa akufi-nni n ttmer ,yerra yenna-as : « a jidda ma tebyiḍ ad qubbiḡ arri-iyi ḡer ukufi n yehḡulen » ,taryel terra tebdel-as akufi ,yerra yiqqim sebea yyam ḡer dixel ukufi tenna-as : « a mqidec awi-d kan afus-nnek ad ṭḍay », as-d-yerr : « awah a jidda ar iyyi ḡer ukufi nniḍen » , armi is-yekfa ikufan-nni i tesεa yeqqim-d yiwen ukufi d aneggaru ikeml-it yečča-t . truḡ ḡer -s jidda tenna-as : « a mqidec awi-d afus-ik ateṭṭey », yekfa-as-d afus-nes yenna-as : « atayen a jidda afus-inu » , tenna-as : « a mqidec tura tqubbaḍ », yenna-as mqidec : « a jidda bessaḡ ur iyi-tettetteḍ ara waḡdem, ruḡ qbel εreḍ-d imewlan-im mi i d-εreḍḍ arwaḡ ayi-iteččeḍ kem d imewlan-im ». teffey taryel ad d-εreḍ akk yesma-as, ma d emer nnefş yetṭef-d lḡiṭa yebda la yetṭanni dixel n ukufi-nni ,la d-yettawi timεayin ,tella din εicuc yilli-s n taryel tessaway imensi, tesla-as-d i mqidec mi ara yetṭanni ,tenna-as : « a mqidec d acu n timεayin aki....tiḡnnayin aki ila d tettawiḍ ». Yenna-as : « lukan ad tezreḍ a nanna εicuc lukan ad ay-d-tessufyeḍ-d ad tezreḍ cḍaḡ iceṭḡay d afeg i ttafgay »,tenna-as : « ini walleh », yerra-as-d : « ih »,tekker tekkes leyḍa i wekufi netta yenṭu-d ibehaza-as ḡer temgereḍt ixenq-itt ,yezla-tt iqedri-tt,yegga taṭuṭuct n εicuc deg teṭṭuct-ines,imiren yebda yessewway-is.

Armi iwala taryel tuḡal-d tiwi-d akk yisma-as d xwalta-s , imugri-tt ḡer wabrid, yenna-as: « ayyi mqidec zliṭt » .tenna-as -d : « awer teqqareḍ akka a yelli tezmerḍ-as », tenna-as : « ih zliṭt atayen la yettewwa...ruḡ aččem tura lkerec »,

kren iqrar-nni i d-yeddán yid-sen la tetten, taryel la sen-tesferriq lhaq-nsen,yekker yiwen n waqrur tşah-as-d taţţuţ n eicuc yenna-as : « ayyi taki taţţuţ n eicuc », tenna-as : « ečč kan taţtuţ n mqidec nana-k eicuc ha-tt-an la tqeddec » .

Armi ččan-t rwan-t mqidec yuli sraya fug sraya-nni i yebna ,iđir-d taţţuţ-nni n eicuc yenna-as : «attayen a teryel ţeţtu nanna eicuc », izli-tt kkrent akken ma llant ad neţţunt ad tid-ţfent a teččent, imiren iserđ-d i wassif n waman yeđman,yenna-asant : « attan assif n tamment , kkrent ad telyent, tin yelyen ad teđreq...tin ixedmen iles-nes ad tezlef.

Yiqqim-d mqidec yewret sraya fug sraya,axxam n taryel d lmelk-ines iεac di lehna.

“ Tekfa tamεayet-inu ad neč seksu n mezmuzin”

Taqubaët n telmut

Hağitek ma gitek

Zik-nni tella yiwet n qubaët, tesëa rebëa n warraw-is deg læec tettħadar fell-asen mliħ ayen xussen asen-tid tawi.

Ass seg wussan, tiwi-asen-d yemma-tsen Imekla qqimen la ččewciwen...deg yigenni ,iëdda-d wuccen qqaren-as Si Mħemmed yesmuqqel Ƴer yigenni iwala ifrax-nni yenna-as : « a taqubaët »,nettat terra-as-d : « aælir assi mħemmed »,yenna-as : « awer d idil fell-am...ma tħemmed-iyi zell-id yiwen seg warraw-im ,neƳ ad d-bekseƳ aggus uberwaq ad d-alij am lebreq », tenna-as : « ħlili Ƴađen-iyi warraw-inu », yenna-as : « zelli-d yiwen neƳ ad d-alij »,tuƳal tezlla-as yiwen, azekkani yerra yuƳal-d yufa-tt-id deg læec tenna-as : « aælir assi mħemmed » , yerra-as-d : « awer d ixir fell-am..nniy-am zelli-d, yiwen seg warraw-im neƳ ad bekseƳ taggust uberwaq ad d-alij am lebreq »,imiren tzelli-as yiwen ,akken akken armi d ass n sebeyyam yiqqima-as-d yiwen,iëdda-d ubellareğ yufa-tt-id la tetteru yenna-as : « d acu i kem yuƳen akka la tettrud a taqubaët »tenna-as : « ah susem kan tura,ak d-ħekuy taqšid-t-inu meqret,Ssi Mħemmed yeks-iyi arraw-inu yeččaten » yerra-as-d : « awer teqqared awal aki... »tenna-as : « akka i yexdem », yerra-as-d : « amek i myeqqar » ,taqubaët teħkay-as akk taqšid-nes akken ma tella, yekkr aberrayeğ-nni yenna-as : « mi d yuƳal azekka, yenna-am zelli-iyi-d yiwen inni-as ur k-d zelliƳ ara d acu ara texdemeđ », azekka-nni mi d-yuƳal Ssi Mħemmed yenna-as : « zell-id yiwen neƳ ad d-bekseƳ taggust n uberwaq ad d-alij am lebreq ». tenna-as : « abges ma tebyid ad tt-bekseđ » , imiren uccen-nni yiwi-d aberwaq ibegges-it, imiren ayneħtu ad yetređeq uberwaq-nni, ad yernu ad ieiwed, ad yetređeq armi i tid-yelħeq ubellareğ-nni la yettealli , yufa-tid la yeneħtu subarwaq-nni imiren imiren yesseyrs-as : « a memmi-s n wuccen ass-agi ad ttexleseđ ayen teččid »

irefd-it seg uzagur iella-t deg yigenni yenna-as : « amek tettwaliđ tagnit a Sidi Mhend » .as-d-yer : « d tazegzawet am ifrax-nni ččiy akken », yerra iella-t yenna-as : « amek tettwaliđ ddunit a Sidi Mhend », netta : « d tamellalt am yifrax-nni ččiy akken » ,armi is-d-yeħka akk ayen yexdem yenna-as : « i tura anda ad k-zelliy deg umalu, ney deg tablađt, ney deg lebħer », yenna-as : « ala... », abellareğ : « ney ak-zelliy deg wassif », yerra-as-d : « ih...deg wassif » .Iserħ-as deg wassif yeyli sufla n waman. Imiren yelħa yelħa yufa tasksut icuddi-tt yer ujeħniđ-ines yebda yeqqar : « ta tefla ta teħma... » ,teđda-d tilfet tenna-as : « aelxir a Sidi Mhened », netta : « awer d ixir fell-am tseereqđi leqraya-inu » ,tenna-as : « la tssesyaređ... » , uccen : « ih la sesyarey... » ,tilft : « azekka ak d-awiy arraw-inu ahen- ttseyređ », akken kan i d-kfa ameslay yenna-as : « ih ! lamena ur tt-awiten-d ara tura armi d-griy amkan anda ahen- gray...akka xemsiyyam awiten-d », tilfet teqbel ma d uccen iruħ yeqqaz iħeucen¹anda ahen yeger, yeqqaz yeqqaz, mi yessuli ,ha-tt-an tilfet twi-d arraw-is tenna-as : « ha-t-a iwiy-k-d arraw-inu seyriten,netta : « ih ... »eɛslama-nseñ »,ass-nni uccen-nni yer yiwen seg warraw-nni n tilfet yeksa-as aqerruy yerra-t yer tterf yečča-t,mkul ass akken armi ihen yekfa.

Asmi id tusa tilfet ad tzer arraw-is tenna-as : "usiy-d ad žray arraw-inu jmaeten",uccen : "ala!ad kem uggadn,ad ttrun..."terra-as-d : "awwah a jidda lukan ad k-mezren ad sent-seereqđ luqraya",eđdan kra n wussan terra tuyal-d tenna-as : « ass-a ad žray arraw-inu"netta yerra-as-d : "ala ad k-mezren ad k-m uggadn ad ttrun",tilfet : "awwah xaħi ahen weyy kan » tekker tekcem yer uħeuc-nni tiwt-tt-id rriħa ,uccen yerwel yeffer,akkn kan iedda tuy ayrebal ielleq deg tasreft-nni yiwet-tid yer wannzar-ines tebhez ħur-s tilfet teťf-d aqjir-is yebda yetteyyid : « jidda tetťef aħar teyil d aħar..... » ,tuyal tserħa-as i weđar-is yerwel.

¹ Iħeucen=tasreft

Imir-din teħar d acu ara texdem, akken ad tt-ṭef-it truħ tiwi-d taxsayet teεleq-itt s lxiḍ , ad tt-id yekkat ubaħri uccen ad iyil d jidda -nni la teyttεassan, mkul ma d-iṭuc ad isel i ššut ad iyil d tilfet-nni ad yuħal , akken armi yeεya yerra-t iccer,yelluž yeffeγ-d yufa-d taxsayet-nni teεlleq yenna-as : « ih ! d kem iyi-xedmen akka ,teğģeḍi-iyi mbla Imakla...yenya-iyi llež,tura ad d-rray ttar-inu , ad k-merzey γer ujħeniḍ-inu ». Yeṭf-d taxsayt-nni yeqni-tt γer tajaħniḍt-is ,yebda ileħħu,ileħħu...armi yiweḍ γer wassif , iruħ ad yezger imiren teččur taxsayt-nni d waman tetqel fell-as tenṭu tajaħniḍt-ines deg wassif.Imiren iruħ yeεreḍ-d akk uccenen yeqqar : « ay uccenen imnayan ad zuγ tanuqlet ass-a, ad tt-meyi-d ass-a,ad ger affer ass-a,ad ger aqrequc ass-a,ad d-tew ass-a,lamena ma tebyam ad teččem ilaq ad rezay akk tijeħniḍin-nwen γer tnuqlet Benεneε,mi d-inniγ a yuccenen imnayan tanuqlet Ben εeğģuṭ tewwa arwaħet,ad teččem » . Asmi d-tewwa tenuqlet-nni uεeyyeḍ, : «a yuccenen imnayan tewwa tanqulet n Ben εeğģuṭ ,tuħal akk d tabrkant, ». Akken kan iselan uccenen-nni. Nejabaden akk tenṭu tazeεkes-inesen akken ma llan.Seg wass-nni yuħal yettfey-d γer γer barra ,almi d yiwet n tiklet yemlil-d tilfet-nni deg wabrid-is tenna-as : « ha-tt-an tura ṭefay-k, d acu ara k-xdemay ». Yenteq γur-s : « ayeγer d ayen nek i yeεan tajaħniḍt tegzem.....muqel kan, ahen-akka akk mbela tijħniḍin ». Imiren yemnaε uccen-nni,yuħal yettεac mebla tugdi am nettat am wiyeḍ.

“Tekfa tamεyet-inu ad nečč seksu s mezmuzin”.

Aḥḍay d tmellalt

Ḥaḡitek ma ḡitek

Zik yella yiwen n waq̄cic yeḥrec aṭas , yiwen n wass yuker-d tamellalt seg yiwet n taddart yerwel i yes yuggad ad tetṭfen at n taddart-nni.

Deg webrid , netta ileḥḥu yeḡli-d fell-as yiḍ yufa yiwen n uxxam yerra ḡur-s yeṣteḃteḃ deg tewwurt yenna-asen : « ma ad tessensem inebgi n Rebbi » ,nann-as-d : « mraḥba yes-k ». yekcem yečča imensi armi d lwan ad yeṭteṣ ,nanna-as : « awi-d temellalt nekk ad tener gar tmellalin », imi aq̄cic-nni yettmiyyiz yes̄ea leḥraca ulac win i as-izemren yenna-asen : « nekk tamellalt-inu teggan ddaw n tyaziḍt » , rrena-as-d : « meelic ad tener ». imiren xedmen-tt ddaw n teyaziḍt , azekka-nni taṣeḃhit d lawan ad iruḥ yenna-asen : « awi-d tamellalt-iw ad ruḥey », Asmi iruḥen ad tt-id- awin ufan-tt neqben-tt teyuḗad ,aḥday yebda yett̄eeyyiḍ : « awi-m-d tamellalt-inu mulac ur ttruḥuy ara s yagi » .nanna-as : « ad k-d-nefk tamellalt tayed ». netta yugi yeḃya temallalt-is nihni ḥaren d acu ara as-xedmen kkren nanna-as : « d acu teḃyiḍ ad ken- xeddem », yenna-asen : « win yerzan tamellalt-inu d netta ara d-awiḡ deg umkan-is uḡalen fkan-as tayaziḍt-nni yewwi-tt yid-is yedda... yedda , yeḡli-d fell-as yiḍ yufa yiwen n uxxam q̄bala deg ubrid-is iruḥ ḡur-s yenna-asen : « ma d-tqeblem ad tessensem inebgi d tyaziḍt ». rran-as-d « læslama mraḥba yis-k ». mi d lawan n neddam sutren seg-s ad sen-yefk tayaziḍt-ines ad teggen akked d teyuḗad » . netta yugi yenna-asen : « tayaziḍt-inu ur teggan ara akked d tyuḗad teggan kan akked ikerri », uḡalen ddan-as di leḃyi iwwin-tt ggran-tt s ddaw n yikerri , azekka-nni ṣbaḥ yekker-d yenna-asen : « awim-d tayziḍt-inu ad ruḥey ». ruḥen ad as-tt-id-awin ufan-tt yenḡa-tt uxerfi-nni, aq̄cic-nni yekla yettru yett̄eeyyiḍ awim-d tayaziḍt -inu mulac ur ttruḥuy ara » . nanna-as-d : « ad ak-d-nefk tayaziḍt nniḍen deg umkan-is ,yenna-asen : « ala nekk ḃyiḡ tayaziḍt-inu ney

mulac ad iyi-d -tefkem win yenyan tayazıdt-inu, mulac ur ttruḥuy ara », uyalen mudden-as ikerri-nni yiwwi-t yeṭṭef iberdan-is iruḥ . Yedda yedda almi i d-yeyli fell-as yiḍ yehšel aniyer ad yer imuqqel akka d wakka, armi iwala yiwen n uxxam yerra yur-s yesqerbeb deg tewwurt yenna-asen : « ma d-tessensem inebgi netta d ixerfi-ines ». rran-as-d : « læslama yis-k kcem-d , kcem-d armi d lawan ad yeṭṭeş nanna-as : « awi-d ikerri- nekk ad ten- nawı yer lekuri ad igen akked wactal ». yerra-asen-d : « ala ixerfi-inu ur yeggan ara akked ixerfiyen yeggan kan ddaw læawdiwen mulac ur yeggan ara ». Nann-as-d : « maelic ihi awi-tid ». deg yiḍ aewdiw-nni yewwet ixerfi-nni yenya-t ,mi yuli wass yekker ad iruḥ yenna-asen : « awim-d ixerfi-inu ad ruḥay ». mi ruḥen ad t-id- awin ufan-t yenya-t uæwdiw-nni nanna-as : « ikerri- nekk yenya-t uæwdiw ». yerra-tt uḥday-nni i yemeṭṭawen yeqqar-asen : « ar tiyi-d ixerfi-inu mulac ur ttruḥuy ara ». nanna-as : « susem ad k-yehdu Rebbi tura ad ak-d-nefk ikerri nniḍen ». netta yiqqim la sen-yeqqar : « ala...ala ḥwağğey win yenyan ikerri-inu d wina ara d -awiy ». nihni nann-as : « amek akka nukkni nesarḥeb yis-k deg uxxam-nney kečč tebyıd- ahen tawıd aewdiw-agi inekseb ». aḥday-nni izad deg læeyaḍ-ines yugi ad yessusem kulma yettzad akter.

Deg yiḍ iruḥ uḥday-nni yer lkuri iserreḥ-d i uæawdiw-nni yiwwi-t , at uxxam ṭşen ur s faqen ara, yeṭṭef abrid-is yuyal-d yer taddart-is , akken kan i d-yiweḍ win it-yezran ad yexlae amek akka i d-yuyal s uæwdiw, tuyi-t d igellil yuyal d amerkanti,seg wass-nni yuli ccan-is di taddart ikemmel tudert-is s ccan elayen gar medden.

“ Tekfa tamεayt-inu.”

Aqenfud d uccen

Hagitek ma ġitek

Yiwen n wass, yella uqenfud d wuccen cerken deg teflaħet, ttekalen akken ijemiε .Yiwet n tikkelt yenṭeq uccen i wemdakl-is yenna-as : « ihi deg wacu ara d-nebdu tura aya cerik » .Yerra-as-d uqenfud : « ad nezwir ad d-nay lleft ad tt-nezzu » . Asmi i d-uyan lleft ruħen wwin-d traktur , kerzen tamurt zerεen-tt zzan lleft-nni ,mi d-tegra imudi-tt-d Rebbi d lirat, temyi-d mkul aqerruy annect n leεġeb. Ha-tt-an tewjed d lawan n tuksa, yekker uqenfud ħer wuccen yenna-as : « tura aya-cerik, n ššaba tewjed ini-d tura ansi ad d-tawiđ nekk ad k-ssextiray kečč xemem d ansi ara d-tawiđ s wadda ney sufella » . Yeqqim uccen yettexmim iħar ansi ara d-yawi ,ixemem ur s d-yufi abrid yuyal yenna-as : « nekk ad awiy sufla » . Yenṭeq ħur-s uqenfud-nni : « ur qqar ara awal-agi aya-cerik amek ad d-tawiđ suflaneel čitan awi s wadda » .Yerra-as-d s tufya n leεqel : « nekk ad awiy sufla d ayeen yekfa wawal » .Aqenfud d acu is-yexdem yugi ad ibaddel array-is uyalen fran-tt gar-asen yeġġa-t yiwi sufla .

εddan yumayen yusa-d uqenfud ħur-s yenna-as : « ihi tura iyya zreb bdu teflaħet-ik bah ad kksey tafellaħt-inu ».

Azekka-nni yeyli wuccen-nni ħuc ...ħuc tessersed ...ħuc tessersed, d iqettan maci d kra i d-yekkes yerraten ħer tħarf, ulac acu ad yečč deg-sen imi d affer yerna yuyal yeqqur yeqqim kan yettefrij deg-s. Akken kan yessuli uccen iwala aqenfud -nni tekfa nnuba-s yusa-d ad d-yekkes amur-is , yebda iqellaε ...yettzelli ...yetterra ħer tħarf d iεemmuren mačči d kra i d- yekkes d lirat n lleft i d-yejmeε yerra lħala akk d tamellalt , uccen yeffey-it leεqel yenna -as : « awah aya ameddakkel mačči akka ad neiwed beħtu » , yenna-as -d uqenfud : « ad yexlu Rebbi axxam n baba-k yaxi d kečč i yextaren mačči d nekk ik-d-yennan awi

sufella bessif, ihi nekk wagi d leħqqiw ad t-awiy tebyið ney tugið ». Uccen : « awwah tkelxed-iyi ilaq ad d-neawed », aqenfud : « wallah ma neiwed-it d acu ik-yehwa xdem ». Uccen iħar d acu as-d-yerr yenna-as : « ihi ad nexdem tafellaħt nniðen i tikkelt taneggarut ». Imiren ħeslen d acu ara ad xedmen , xemmen qarren ad xedmen irden .

Am leewayed wwin-d a traktur kerzen tamurt zeræen irden-nni , asmi i d-myi nneema tegra-d tirdet d lawan ad teksen yerra iruħ aqenfud yer umdakel-is yenna-as : « i tura d acu ad t-awid a sidi mħend ha-tt- an ħran ! tura ššaba temyi-d meyyez ... », akken kan i d-yekfa ameslay-is yerra-as -d wuccen : « nekk ad awiy swadda ». Aqenfud yewhem yenna-as : « amek ad tawið s wadda ur qqar ara akka ». Yerra-as-d s tenfax : « nniy-ak ad awiy s wadda , tkelxed-iyi tikkelt tamezwarut ur tettæawad ara fell-i ». Aqenfud-nni yeqqar-as : « ad ak -yehdu Rabbi awi sufella », yerra-as-d wuccen s ššut elayen : « ala tædda fell-i dayen ayya kkes tafellaħt- nek tura zwir kečč ad degriy nekk ». Yebda baba-k aqenfud ħuc tessersed... ħuc tessersed , yekkes-d iæemmuren n yirden ayen yakkes ur kfin . Yiwwi-ten yer unnar ad hen-yesserwet yekkes-d seg-s ticekkarin n yirden ijemeε-ihen-tt , mi yekfa yenna-as i wuccen : « ihi arwaħ a sidi mħand aqlæ amur-ik », mi yekker ad d-yeqlæ ad d-yessali, ad d-ddun ikerrayen n wakal lfayda deg-sen ulac , mi yekker ad d-yessali ad d-ddun iæemmuren n wakal yexlæ yenna-d : « d acu-t wagi ». Yenna-as i uqenfud : « aya crik ur d ak-zmirey ara tweereð tkelxed-iyi tikkelt nniðen mačči akka ilaq ad d-neiwed » . Aqenfud : « amek akka nexdem lleft nniy-k xtar textareð tennið tkelxed-iyi , nexdem irden d kečč i yextaren terrið tennið-d kelxaħ-ak d acu tebyið akka ak yehdu Rabbi ».uccen:" Ihi tura ad nger tazla anzer anwa ad yeğģen wayad, win i irebħen d netta ad yawin lyellat-a » ,aqenfud acu ara yexdem, yeqbel, iruħ baba-k qenfud yeereð-d akk imdukkal-is anda yella yiwen yiwi-t-id, yal yiwen anda i t-yeffeffer wa deg uqettun wa deg uæemmur n yirden wa deg usaħur ,

meḥsub yefri-ten anda ur hen-yettwali ara sidi mḥend . Akken kan bdan tazla , uccen-nni mkul ma ad yazzel ad d-yaf aqenfud yezwari-tid netta yettyili d amdakel-is ,imiren aqenfud-nni yerbeḥ, uccen yenna-as : « ad yexlu Rebbi axxam n baba-k tezwared-iyi ».

Takfa taḥāgīt-inu ad nečč seksu smezmuzin.

Jidda d wemcic

Hağitek ma ġitek

Deg yiwən n lweqt, tella yiwet n temyart tetteici waħdes , tesεa tiyeṭṭen , ulac win ad sent-yeksen meskint dima tettqenbuε deg lexla yal ass akken . Ass seg wussan n Rebbi iεedda yiwən wemcic yenna-as :” aεelxir a jidda” , terra-as :” aεelxir uεafya. . . .ah amemmi ctagey anwa ad iyi-d -iħarren tiyeṭṭen-agi » ,yerr-as-d amcic-nni :” a jidda nekk d memmi-m ma yella tebyid ad tt-xedmed lıxir d lemziya ay tjemεeđ ad am -ksey” , tenna-as : « yerbaħ a memmi » . Seg wass-nni amcic-nni ikett tiyeṭṭen-nni , tamyert-nni tetyimi deg uxxam tettezzeg tiyeṭṭen , netta mi d-yeqlaε sbaħ ad iruħ ad yikes ,ma d nettat tettezeg,umabaεd ad teqqim, ad tessendu iyi-nni , akken akken armi d yiwet n tikkelt yuħal umcic-nni mkul ma ad d-yekcem ad d-yaf jidda tettezzeg, mi tezzeg ad tessendu iyi yenṭeq yur-s : « a jidda nekk ass-a εiyi lukan ad txedmeđ lıxir ad ay- tessertiħeđ kemm ad teksed , nekk ad qqimey ad ssenduy taqbuct-a n yiği , tenna-s-d : « ala a memmi ad ttesneyled » . Yerra-as : « xaṭi zemrey ad ssenduy » . Jidda tenna-as : « ha-tt-an ihi tteklay fell-ak” .

Azekka-nni tasbeħit teffey temyart-nni ad d-tekkes, armi yuli uzal azaylal tuħal-d yer uxxam-is imugger-itt-id umcic la yettru , tenna-as jidda : « d acu ik-yuħen a memmi la tettruđ ,yenna-as-d : « sneyley taqbuct-nni n yiği a jidda » , tekker jidda tenna-as : « ad ak-yexdeε Rebbi texliđ-iyi » , tebhez yer udaynin tejba-d amgur ,tewt-it tegzem-as ttabεa-ines ,iεewwaq umcic yebda yettru yeqqar-as : « a jidda arr-iyi-d tazeεkukt -inu ad ruħey deg lhem-inu ,Rebbi yerzan iri – inu » . Tekker jidda teggul s lemεahda n Rebbi tenna-as : « ur k-d- ttarrey ara tajeħniđt-nek armi id terriđ taqbuct-inu n yiği akken tella » .Amcic-nni yehšel d

acu ara ad yexdem ,jidda teħwit seg uxxam yuḡal iruħ ad d-,inadi ansi ara ad d-yawi taqbuct-nni n yiḡi akken ad as-d-terr tajeħniḡt-nni, yedda , yedda armi yufa tayḡaḡt yenna-as : « a tayḡaḡt fk-iyi-d akeffay ad tawiḡ i jidda ay d-terr tajeħniḡt-inu , ad ruħeḡ deg lhem-inu Rebbi yerḡan iri-inu » , terr-as - d tayḡaḡt : « ruħ awi-yi-d affer ad teččay, seg-s ad d-greḡ akeffay ad ak-t-id muddeḡ » ,yelħa ,yelħa armi yufa tanḡelt yenna-as : « a tanḡelt fek-iyi-d affer ad tawiḡ i tayḡaḡt ,tayḡaḡt ay-d-tezzeg akeffay i jidda , jidda ay-d-terr tajeħniḡt-inu ad ruħeḡ deg lhem-inu Rebbi yerḡan iri-inu » ,terra-as-d tenḡult : « ihi ma tebyiḡ affer ruħ awi-d terga n waman » . Iruħ ḡer terga n waman yenna-as : « a targa fek-id aman ,aman ad t-nawiḡ i tenḡelt ,tanḡelt ad d-ger affer ,affer i tayḡaḡt ,tayḡaḡt ad d-tger akeffay ,akeffay ad i jidda ,jidda ay-d-terr tajeħniḡt-inu ,ad ruħeḡ deg lhem-inu Rebbi yerḡan iri-inu” .Terr-as-d targa : « ruħ awi-d ibennayen ad iyi-d bnnun akken ad d-ggeḡ aman » . Yerna iruħ yufa ibennayen yenna-asen : « a yibennayen arwaħut ad tebnum tala,tala ad iyi-d-tefk aman ,aman i tenḡelt ,tanḡelt ad iyi-d-tefk affer ,affer i tayḡaḡt ,tayḡaḡt ad iyi-d ger akeffay , akeffay i jidda , jidda ay-d-terr tajeħniḡt-inu ,ad ruħeḡ deg lhem-inu ag Rebbi yerḡan iri-inu » , nnan-as-d ibennayen : « ruħ awineḡ-d iḡannayen ad ḡennin fell-nneḡ » , iruħ yufa iḡannayen yenna-asen : « a yiḡennayen arwaħem ad tt-ḡennim ḡef ibennayen ,ibennayen ad bnun tala ,tala ad iyi-d-tefk aman ,aman i tenḡelt tanḡelt ad iyi-d-tefk affer ,affer i tayḡaḡt ,tayḡaḡt ad iyi-d-tefk akeffay ,akeffay i jidda ,jidda ad iyi-d-tefk tajeħniḡt-inu ad ruħeḡ deg lhem-inu ag Rebbi yerḡan iri-inu” . Iḡennayen nnan-as : « ruħ awi-ya-nneḡ-d lefħem ad nesseħmu » , iruħ yufa ayrad yenn-as : « aya yrad fek-iyi-d lefħem ,lefħem i ḡennayen ad ḡziznen, akken ad ḡennin ḡef ibennayen ,ibennyen ad bnun tala, tala ad iyi-d tefk aman, aman i tenḡelt,tenḡelt ad iyi-d tefk affer i tayḡaḡt ,tayḡaḡt ad iyi-d-tefk akeffay ,akeffay i jidda ,jidda ad iyi-d-terr tazeeket-inu ad ruħaḡ deg lhem-inu ag Rebbi yerḡan iri-inu » . Ayrad : « ruħ awi-yi-d ixerfi ad

teččay » , yedda, yedda...wemcic-nni yufa ameksa yenna-as : « a yameksa fek-id axerfi i wayrad ,ayrad ad iyi-d-yefk lefhem , lefhem i iyennayen , iyennayen ad yennin yef ibennayen ,ibennayen ad bnun tala ,tala ad-d-tefk aman , aman i tenqelt ,tanqelt ad-id-tefk affer ,affer i tayyađt ,tayyađt ad-id-tefk akeffay ,akeffay i jidda ,jidda ad-id -terr tazεεket-inu ad ruhey deg lhem-inu ag Rebbi yerzan iri-inu” . Ameksa : « awi-id taqrišt n wayrum, ala nettat ara yeksen ččer-a » ,iruh imiren yufa yiwet n tamyart tefka-as-d taqrišt n weyrum ,yiwi-tt i wemksa ,ameksa yefk-as-d axerfi ,axerfi-nni yiwi-t i weyrad ,ayrad yefka-as-d lefhem ,lefhem yiwi-t i yennayen ,iyennayen yennan yef ibennayen , ibennayen bnan tala ,tala tefk-as-d aman ,aman yiwi-ten i tenqelt ,tanqelt tegra-d affer,tefk-as-t-id, affer yiwi-it i tayyađt ,tayyađt tefka-as-d akeffay, akeffay yiw-it i jidda , jidda terra-as-d tajeħniđt-nnes ,imiren iruh deg lhem-nnes .

“ Teqdaε tameyayt-inu ad nečč seksu s mezmuzin” .

Aqelwac n leïd(Awayzen)

Ḥaḡitek ma ḡik

Zik-nni, yella yiwen wargaz akked tmeṭṭut-is s̄an ddarya zedyen deg yiwet n taddart, d igellilen εacen s lqella ass yella, ass ulac.

Armi d yiwen n wass yiweḍ-d leïd rran arrac-nni yer baba-tsen seqsan-t : « a baba-tney leïd-a amek ma ur netteiyid ara ». Yerra-asen-d : « ncalleh ad ken d-awiḡ aεeyyad a tarwa ». Azekk-nni yekker yeffaḡ seg uxxam iteddu deg ubrid, ha-tt-an yemlal akked uqelwac netta ziy mačči d aqelwac dayan is-d- isewwer Rebbi d aweyzen, yekker wargaz-nni yiwit-d yid-s yer wuxxam akken kan i d-yekcem tameṭṭut-is d warraw-is freḥen aṭas qqaren-as : « baba yiwi-ya-ney-d aqelwac n leïd ». Iwin-t qnent urzent s wamrar fkan-as ad yečč ,ḥerzent mliḥ.

Yal ass, argaz am leεwayed yettruḥu yer uxeddim-is ma d tameṭṭut-nni tettɣima deg wuxxam nettat d uqelwac-nni, aqelwac yettkal yettεessa temṭṭut-nni yesmuqquli-tt s wallen-is ihedder am bnadem nettat texleε teqqar : «wa d lḥiwan,ney acu-t ? ». Akken mkul ass akken tameṭṭut tewhem ,mi i d-yuḡal argaz-is seg uxeddim terra ḡur-s tenna-as : « aya argaz ». Yerra-as-d : « d acu ? . » , tenna-as : « aya argaz wa ihen-d-iwiḍ mačči d aqelwac. », yerra yenteḡ ḡur-s : « ayeyef ? ».Tenna-as : « nniḡ-ak mačči d aqlewac ihen d-iwiḍ », argaz iεewweḡ fell-as yenna-as : « aw maci d aqelwacakka deg-m teččid terwiḍ tura ».Tameṭṭut tessusem tuggad-it teṭṭef imi-nes, akken akken kul ma d-yeffaḡ wargaz-nni ad yebdu awayzen-nni ihedder am bnadem ,tameddit terra teḥkay-as i wargaz-is ayen yeḍran yid-s netta ad yerru ad iεewweḡ fell-as : « yeḥreḡ slalt-k » ,ad tt-yergem meskint akken teṣber i lemεayrat terra-tt yer daxel n wul, iεedda kra n lweḡt tameṭṭut teεya, tekker tenna-as i wargaz-is : « Nekk ad ruḥaḡ s-yagi uggadeḡ ahen- yečč ur tteyimaḡ ara dagi ma tebyiḍ

ad tedduḍ arwaḥ ».Argaz iyil la thedder kan ur yumin ara belli ad truḥ, asmi yeffeḡ seg wuxxam ,tameṭṭut terfed arraw-is d lqac-is terwel , teggad ad tt-yečč, yerna la ysegla fell-as ad tineḡ uqelwac-nni.

Tameddit mi d-yuḡal wargaz yufa axxam yefraḡ, yeεqel belli tameṭṭut-is truḥ tiwi arraw-is teḡḡa-tid waḥd-s deg wuxxam, yerḡa ad tuḡal ulac, aqelwac ur yesli ara ilḥes n tmeṭṭut-nni d warraw-is ifaq belli ur yelli yiwen deg wuxxam-nni, argaz bu nniya iserḥ-as i weqlwac-nni akken kan is-serreḥ yebhez-d ḡur-s awayzen-nni yenna-as : « menin nebda-k ya hatu bel hatu » .Imiren ifaq wargaz-nni belli ayen i tt-teqqar tameṭṭut-nes d sṣeḥ, yuḡal yerra-as : « bdani men rras alli ma yaxudec rray martu ».Yeṭṭf-tid yečča-t dayen iceṭṭiden-is i d-yeḡḡa .

Tameṭṭut teḡa ad tt-id-yetbaε wergaz-is ulac,tuḡal truḥ ḡer wexxam-nni tufa yečča-t awayzen ala lqec-is i d-yeḡḡa ḡef lqaeα.

“ Tekfa tamaεayt-inu”

Mmi-s n şşelţan

Hađitek ma ğitek

Yella yiwen n şşelţan yesea yiwen n mmi-s, irabba-t s lefcuc ayen i d-yenna ad as-d- yaweđ ,ğur-s yiwen uawdiw yal ass yettawi-t ęer tala ad d-isew.

Yiwet n tiklet iruđ ęer tala am leewayed ad d-yessesew aewediw-nni, yufa din yiwet n temyart d setut la tesluęuy deg temda-nni n waman, yenęeq ęur-s yenna-as : « a tamyart wexxer syen ad isew uawediw-inu ». Tamyart -nni tugi ad tt-ęesses, yerra iawed-as kifkif terra iman-is amzun ur d- tsel, yuęal yebhez ęer tala-nni idemmer akken setut-nni yessesew-d aewediw-is, tenęeq tenna-as : « Haw ...haw ad tt-ęilled d Lunęa n teryel i tuęid... sleęel-ik » . Ađday-nni yiwem d acu-tt Lunęa-iyi n teryel yerra-as-d : « amek akka Lunęa n teryel... ! ».Tenna-as : « ih d- tadin d lalla-s n tullas... cbaęa n Lunęa n teryel ».

Mi d-yuęal ęer uxxam yebda ihedder :“a yemma helkey...a yemma helkey” ,yemma-s texlae tenna-as :“amek tehlekeđ a memmi d acu i k- yuęen?”.Yeęka-as yenna-as : « a yemma tawyar-iyi-d yiwet n temyart tenna-yi-d ad tęilled d Lunęa n teryel i tuęid , ihi tura ad tt-ęay zekara-nes,ilaq a yemma ad iyi-d- xedbem Lunęa n teryel ».Yemma-as texlae ur d-yeqqim deg-s leęel tenna-as : « a memmi amek ad tawęđ Lunęa n teryel ? ad ak- tečč...amek ledlil -nnek,leemumi-k xwal-k iwwin-d akk tarraccin d tisdewa d yessi-s n şşelţan, kečč tebyid yelli-s n teryel ad ak-tečč ad terru tamurt więef tettadduđ » .Yerra-as-d : « nnię-am d Lunęa n teryel ad tt-ęay anda i tella ad zedmey fell-as ad tt-id- awię ».

Yekker wađday-nni iruđ la yettnadi ęef Lunęa n teryel yezra s lebeid yiwen uxxam deg umalu yezdem ęur-s ,asmi yiweđ yekcem yenna : « ma d-

tessensem inebgi n Rebbi », terra-as-d Lunġa : « mraġba yess-k kcem. » ,mi yekcem yenna-as : « bġiġ d akem-aġaġ », tenna-as : « amek ad iyi-taġeġ nek d yelli-s n teryel », netta yenna-as : « ihi d acu ara nexdem tura », akken kan i d-tusa teryel terra ġur-s Lunġa : « a yemma ma nessens inebgi n Rebbi ? », terra-as-d : « mraġba d acu yellan ,ad yens », asmi iteġtes teryel tebda a tetteġxerxur truġ Lunġa ġer mmi-s n şşelġan tenna-as : « qleε fell-ak ad nruġ meqbel ad d-qleε yemma ad k-teġċ keċċ ad terru tamurt i ġef itetteġduġ qleε ad nruġ... ». Kkren rewlen ufan asif yeġmel yuġi ad yeġbes nihni ula amek ad εaddin tetteġq lunġa ġer wassif : «ay asif n wudi d tamment ares wagi ihuġer-d ġur-i iεuyer-d yessi nekk bġiġ mmi-s n medden,ad zegreġ meqbel ahen- d- lġaq yemma ad iyi-teġċ ad terru mmi-s n medden ad ternu tamurt anda inteddu ». Imiren yers wasif-nni εeddin ,ha-tt-an teryel tedduqes-d la tetteġiyyiġ : « a lunġa ...a lunġa », ur s d-terri ara tetteġdu tetteġazal,teweaten hah...hah εeddin i wassif dayen lexyal-nse n i d-yeqqimen terra tetteġq Lunġa ġer wassif-nni : « aya assif ġmel-d tawiġ-d idammen akken ur d-tteġaddi ara yemma ad iyi-teġċ » .yeġmel-d wassif mliġ, mi twala teryel akken tedεa-as i waġday-nni ncalleh keċċ ad tuġaleġ d tġir ma d kem a lunġa d tameksawet n wactal, tenna : « ruġ...ruġ a lunġa ncalleh argaz-im ad yuġal d tġir ,ma d kem ad tuġaleġ d tameksawet n wactal ». lġan... lġan armi wġen ġer wuxxam imawlan n waġday-nni kecmen nnan-asen : « Ma testaġbelem inebġawen n Rebbi », nihni rran-asen- d : « mreġba yis-wen amek tellam »,akken kan walan inebgi-nni d mmi-tsen yuġal tġir yefferfer deg yiganni ur d-faqen.

Imawlan n waġday-nni seġan iluġman d yizgaren ,d yixerfan kkren rran Lunġa i tkessawet n wectal ,mkul ass ad hen-tt-sufaġ ġer leġla mi d tameddit ad d-nejmaε ġer uxxam,mi d-yeyli yiġ iεeggalen tġsen nettat ad d- tekker ad d- truġ

yer lkuri n wactal ad tečč yiwen n yiḍid¹, akken yel id akken, almi i d-ifaq umyar-nes i wectal-nni la yenqes yenteq yenna-asen : « amek akka lkuri-agi la yettenqqas ...awwah yemken wagi i yellan deg uxxam-nney maci bunadem waqila d teryel ». Argaz-nni i sewwel ad d- iεus Lunġa-nni yer dixel n lkuri, i yum iman-is s uhidur yeffey-d netta i d aelayan yef wactal-nni, tekker lunġa deg yiḍ-nni tebhez yef uhidur-nni ad tečč yenteq-d wargaz-nni yenna-as : « haw...haw am krebi leεma ». Nettat tenna-as : « ahlil...ahlil yillay d iḍid ad teqnaḡ ziy d sidi awer ferkay ». Imiren ifaq-as wargaz-nni iruḡ yer wexxam yehkay-asen yef teryel-nni, xemmen amek ara as-xdemen, uyalen ttefen-tt-id qnen-tt deg lkuri teggan akked wactal, mi d yiḍ ad d-yers yur-s argaz-is i yuyalen d tṭir sufla n wuxxan ad as-d-yini : « wac εca-k a lunġa ...wac εca-k a lunġa ». Nettat ad as-d-terr : « εcaya nexxala wergad mεa lewkaref ». Yal id akken yettrusu-d yur-s .

Yiwet n tiklet yeffey-d baba-s n waḥday-nni yesla-d i ššut-nni yeswahmi-t iruḡ yer wemyar azemni yehka-as tadyant, yenna-as : « d acu ak-d-inniḡ memmi yiwi-ya-ney-d yiwet n lmana yessersi-tt-id iruḡ ar ass-a ur neri d anda yella ...lamεna mi d-feyay seg wexxam sliḡ yiwen n ššut yeswahm-iyi xelεay d acu t, ziy netta d tṭir ». Amyar-nni yerra-as-d : « εus lxelq-a tezred d acu ara yeḍrun ». Deg yiḍ iεus baba-s n waḥday-nni armi i d-yers tṭir-nni sufella n wexxam yenteq yer lunġa am leεwayed , akken kan yesla ššut-nni ifaq-d belli d mmi-s-nni azekka-nni sewwen rfis iwin-d lunġa tečča yid-sen, gġan-tt tettes yid-sen iεeggalen-nni rran iman-sen tšen, asmi i d-yers tṭir-nni yenna-as : « wac εca-k a lunġa...a lunġa », terra-as-d lunġa : « εcaya rfis wergad mεa sidi u lalla ». Mi seslan, akk yerra yuḡal wargaz-nni yer wemyar azemni , amyar-nni azemni yessuter seg yur-s ad yezlu nefqa ad yuḡal mmi-s akken yella.

¹ Iḍid=d tayadt

Asmi yexdem akken argaz-nni yuḡal-d mmi-s amk yella farḡen syes ,εacen di lehna ,ma d lunḡa caelen-as times terḡa temmut.

“ Tekfa tamεayet-inu ad nečč seksu s mezmuzin.”

SebĒa n yiluḠman

Haḡitek ma ḡitek

Zik-nni ,tella yiwet n teḥdayt akked sebĒa n watmaten-is ttidiren deg yiwet n taddart imawlan-nsen ḡḡan-ten i yiman-nsen kan tt-naĕtaben deg temĕict-nsen . Deg wass xedmen, deg yid tt-nejmaĕen-d yer wexxam ma d wetmaten-nni txeddem kan yer daxel n wexxam, tesewwa-asen tettegma-asen-d , tessiriḍ-iya-asen , nihni ḥemlent aṭas ttuggaden fell-as , yef waya ttaḡḡan-tt kan deg wexxam yerna tecbaḥ tzad di ṣṣifa , arrac-nni sĕan sebĒa n yiluḠman yiwen seg-sen d aĕezḡug ,yal-ass anwa ad ten- yeksen , yiwen n wass taḥdayt n Rebbi teqqim txeddem deg wexxam ayetmaten-nnes ruḥen ad xedmen, yiwen seg-sen iruḥ ad yeks iluḠman-nni , ass-nni txus-itt zḡalamiḍt teḥṣel acu ara texdem ulac , win ara as-d- yawin , tuḡal tetṭef tebberdaĕ aĕewdiw truḥ ad d-tawi zḡalamiḍt seg ṭhanut ,telḥatelḥa iḍul webrid taḥdayt deg ṭṭerf lxali yetṭf-itt-id fad truḥ ad d- ḥewwes yef tamda n weman, armi i d-tmuggar yiwet n lxelq zziḡen lxelq-a d taklit , taklit-nni tedda d taḥdayt-nni leḥḥunt ttnadint yef tamda n waman ,ha-ttan ufan-t snat n temdiwin yiwet d tamda n weḥdiq tayed d tamda n wakli . Cwiṭ kan twala tiklit-nni tala n weḥdiq tezwir yer-s teswa seg-s tuḡal d tuḥdiḡt, amzun d taḥdayt-nni deg ṣṣifa ,ma d taḥdayt-nni teswa seg tala n wakli tuḡal d tiklet, imiren tkemmel taḥdayt-nni abrid-is tiwwi-d zḡalamiḍt teddad yid-s tiklit-nni yer wexxam asmi i d- iwḍent s axxam, rran tiklet-nni i yettmcabin watma-tsen deg wexxam ma d watma-tsen rran-tt i lexla d tkessawt n yiluḠman acku ḡilen-tt d tiklet . ĕeddan wussan taḥdayt-nni tessufuḡ iluḠman ad ksen , mi tiweḍ yer wemkan n kessawt n yiluḠman-nni , ad truḥ yer yiwet n teblaḍt ad teqqim tettḡenni teqqar : « zellu, zellu aya zḡu tiklet arran-tt i

wexxam ma d wetma-tsen rran-tt i tuksa n yiluyman » . Alyum-nni aεezzug itett kan acku ur isel ara , ur yeŶri ara d acu i yeđerrun , ma d wiyed-nni ad tt-ħessisen i teđdayt-nni, ad qqimen qqaren : « muh...mmuh ». Aεezzug-nni itett kan armi i yecuf , ass seg wussan yentaq yiwen seg watmaten-is yenna-asen : « aya atmaten iluyma-a la d- ttasen amzun ur ffiyen yer lexla ma d aεezzug-agi icuf ixulef wiyed ilaq kul ass anwa ara ten-yeksen iwakken ad nzer d acu yellan . Azekka-nni bdan seg muqran-nni iεus seg lebeid kan,iwala tađdayt-nni teqqim yef weblađ tetyenni : « zellu,zellu aya ẓru tiklit tabsist rran-tt i wexxam ma d wetma-tsen rran-tt i tuksa n yiluyman», mi i d yuyal yer wexxam yeħk-asen d acu yellan wehmen , yerra iεuss wayed yerra yewea ayen is-d-yenna umezwaru ,akken ,akken yal tikkelt anwa ad iεassen ,armi iεeddan i sebεa . Kkren warrac-nni fyen seg wexxam ad nadin yef umyar azemni akken ad asen-d yaf tifat i taluft-agi s ges ad ẓren anti d wetma-tsen ma d tuđdiqt-nni ,ney d tiklet-nni ,iwden yer wemyar azemni ħkan-as tadyant akken tella yenna-asen wemyar azemni : « ruħet awit-d kilu n tazart ,kilu n yibawen ,ternum-d kilu n yizerman ,tettfem-d ijenwiyyen terrem iman-nwen a tettnayem yer tewwurt yissen, yal yiwen d acu ara ad d-yetfem maca yiwen deg-wen ad yetfem izerman-nni deg tewwurt ahen- yeftek ad d-fyen idammen ,ad yillent d idammen- nwen, tin yeqqaren a baba xuya la tettεeyyid ttadin id wetma-twen ma ad tin la yyezzen tazart akked ibawen ttadin i ttiklet » .

Kkren sewqen uyen-d ayen isen- d-yenna wemyar-nni mi i d- kecmen deg tewwurt n wexxam bdan ttayen s yijenwiyyen fetken izarman-nni zerwεen-hen deg tewwurt rran tazart-nni d yibawen ,tefy-d wetma-tsen n sħeħ tebda tettεeyyid : « a baba xuya εzizen yak menyen», ma d tiklet-nni irran i wexxam tuzzel terra-tt i tyeza n tazert d yibawen akken kan faqen-d belli ta din maci d

wetma-tsen , imiren rran watma-tsen akken tella ttuḥdiqt d tucbiḥt ma tiklet-nni rran-tt i tuksa n yiluŶman . Akken kemlen tudert-nsen am zik ttidiren di lehna d talwit .

“kfiy taḥaġit-iw ad nečč seksu s mezmuzin”

Tameṭṭut d wayzen

Hağitek ma gitek

Zik-nni , tella yiwet n tmeṭṭut tezweğ yer taddart tabeed yef yimawlan-is ,tameṭṭut-agi tewæer ur tettqadar ula d yiwen ,argaz-is bab n wexxam-is ur tettqadr-it ara.

Argaz-nni yal ass yeqqar : « ad tseggem balak , ad tseggem balak ad tseggem iman-is ad tettæqqel », yeşber , yeşberulac yuḡal yebra-as yef yimi-nni-ines i yeqbəhen ihedren kan, deg yid i yeḍra berru-agi. Tameṭṭut tuḡal teffey deg yid -nni seg wexxam tleḡḡu deg webrid waḥd-s tettru tuggad, yerna iærqas webrid n imawlan-is acku aḥal aya ur truḡ. Imiren iwala-tt-id wayzen i qerb-d ḡur-s yenna-as :” acu yellan mi la tettruḍ “, tamcumt tuggad seg wayzen ma ara tt-yečč yerna yenṭeqed ḡur-s yenn-as :” ur ttuggad aḡkuy-id acu kem yuḡen ? ,teḡka-as tamsalt armi tekfa , yenna-as :” d acu n sseba wiḡef im yebra wergaz-im?, tenna-as :” ur nemsefham ara nekk yid-s imiren” .Yenn-as: “rekb-d sufella n waærrur-iw ad kem awiḡ yer wexxam n yimawlan-im terkeb ṭṭfen abrid-nsen leḡun... leḡun akken deg yid armi iwḍen ters-d seg waærrur-is tenna-as :” mziya ufiḡ-k-id kečč saḡḡit”.Mi tekcem yer wexxam-nsen , imawlan-is xelæen nnan-as :” ayḡer i d-usiḍ deg lawan-a maci d deggiḍ fell-am tenn-asen :” argaz-iw i yibran , seqsan-tt yef win id tid- yiwen deggiḍ-nni acku zik yewḡec lḡal ur yezmir ḡed ad d-yeffey deg yid , tenṭq-d tenna-asen :” yiwi-d yiwen n urgaz læali , imi bessif-id rekbay fell-as acku yettfuḡu yimi-ines aṭas “, awayzen-nni tuḡi-t weræad iruḡ yefka-d tameḡuḡt-is yesla-d imeslayen i d -tenna iḡaḍ-it lḡal i qerḡ-it wul-is . Awayzen ileḡḡu deg webrid yettru yeḡzen deg læamar ma yeḡzen neḡ iru am wass-nni , iteddu yettmektay-d leḡdur-nni yeggul ad d- yerr ttar.

Zrin wussan teffey tmeṭṭut-nni ad tezdem seg tezwi iwala-tt-id awayzen-iw yussa-d yer-s. Tenn-as : “amek telliḍ a yergaz laali aḥal aya ur d- baneḍ”.

Yenna-as :” rrfed-d taqabact-nni yellan gar ifassen-im txebḍed-iyi-d deg wanyir-iw” . Tenna-as :” xaṭi amek ad ak- xebḍay kečč tiwiḍ-iyi-d yer wexxam n baba” ,

Yenna-as :”wwet-iyi-d ney ad kem ččay”.

Imiren txebḍi-t deg unyir-is iruḥ ileḥḥu....ileḥḥu, iḍammen ttuddamen yettmek t-ay-d deg yimeslayen-nni .Tameṭṭut tuyal yer wexxam n baba-s ,rnan εeddan wussan teffey-d tmeṭṭut iwala-tt awayzen yettmuquli-tt-id seg lebεed kan yal ass akken yettεasa-tt s andi tettara almi d yiwen n wass iqereb-d yur-s yenna-as: “azzul akken la tt-waliy aqli-kem t- gerzeḍ”, tenn-as :” aya argaz ula d kečč aqla-k telhiḍ yerna yeḥla lḡerḥ-nni deg wanyir-ik ,yenna-as :” lḡerḥ txebḍed s taqabact hatan yeḥla ma d lḡerḥ i tenniḍ s lhedra εeddan isseggsen ur yeḥla ma d ass-a yiwḍ-d wass- nnem akken ad yeḥlu lḡerḥ-iw , i tura anisi ara kem abduy. Tenna-as :” bdu-yi seg yimi -ayi i yexlan axxam-iw , yerna yiwi-id lmut-iw, awayzen yečča-tt, mi tekfa yenna-d ass-a yethenna wul, mi yeḥlaq lḡerḥ n yisseggasen, yuyal awayzen d ansi i d- yekka.

*“Tekfa **thağit**-inu ad Nečč seksu s mezmuzin” .*

Afrux n wayzen

Hağitek ma ġitek

Zik-nni , yella yiwen wergaz yufa deg webrid-is yiwen wefrux n wayzen,
 imi netta ur yesei ara ddarya yiw-it ad tirebbi yeddm-it , yegra-as eirquc yiwi-t
 yer wexxam, asmi yimɣur wafrux-nni yemda yiw-it wergaz-nni ad ihewwes
 yegra-as eiqruc , leħhun ,leħhun . . .deg uzal ittij yehma ,aqadum wergaz-nni
 uyalen d izeggayen seg weɣal n yettjij , yenna-as wayzen-nni : « aya jeddi
 aħal zeggay-it tmezzuyin-ik , lukan ay-hen tid tefkeḍ ahen ɣezzaɣ » .Akken kan
 yesslay-as wargaz-nni yergagi yenna-as : « ihi d tajaddit n baba-k la tettabaēḍ
 a tikkuk, walleh ar da kewteɣ yer lħiḍ ad d-yeffeɣ lbez-ik ». Imiren yewt-it yer
 lħiḍ yeffeɣ-d lbez-is yenya-t.

Tekfa tamεayt-inu.

Awayzen

Hağitek ma ġitek

Yella yiwen n urgaz d tmeṭṭut-is, seān kan yiwen n uqrur ur seīn ara axxam anda ad εacen tekker tameṭṭut-nes, tenna-as i wergaz-is : « lḥu ad nehġer ad d-neqleb axxam anda ad nečč ». Azekka-nni ruḥen leḥḥunleḥḥun armi zran yiwen wexxam deg umalu deg tiyilt, lḥan yer din mi wden sṭabteben deg tewwurt nann-as : « ma ur tettnusum inebgi n Rebbi » .yerra-ased : « mraḥba yeswen....mraḥba yeswen nekk d amyē amuqran,axxam-inu d axxam-nwen ečč-t,seww-t,ziznem, imi ttawim-d kan i wehrir-agi ad yečč,nekk ur ttefyaḡ ara ur seiy iceṭṭiden, εriḡ asemmiḍ yenya-yi ».Seg wass-nni yettkel yef tmeṭṭut-nni mi tesew ad as-d-tawi i wehrir ad yečč , mi d yid ad d-tessiḡ times ad as-tawi ad yezizen acku ur d-yettefey ara maḍi yer berra, yerna yettyimi akken d aεrayen .

Yal ass tettaffey tameṭṭut ad d-tegem ad as-tini i wemyar-nni : «ad ruḥaḡ a baba amyā ad d-agmey seg tala balak aqrur-a ar d-uḡalaḡ, mekul ass akken mi teffey ad tweṣṣi -it yef memi-s, netta ad as-d-yer : « ruḥ a yelli ur ttuggad » .Akken kan ad d-teffey seg uxxam amyā-nni ad d-yeffey deffir-is yer berra , ad d-yeddem yid-s aqrur-nni ad t-yessarqes ad as-yeqqar :

- Yemma-k d imekli

Baba-k d imensi

Kečč i wasfaḍ n uelliḍ

Huttanhuttan

maḥsub aqrur-nni ad d-yeqqim d aneggaru ur ireggel ara, akken yal ass yetteawad taqsiḍt-nni .Armi d yiwet n tikkelt tuyal-d tmeṭṭut -nni telḥaq-d awal-

nni aneggaru tewhem deg wayen tesla ,azekka-nni tekker tenna-as i umyar-nni : « a jeddi amyar aqli ruḥey ad d-agmey balak aḥday-a la kra ad t-yawin, nekk ad ruḥey yer tala ». Yerra-as-d : « ruḥ a yelli di shala n Rebbi ur ttuggad ara ». Mi teffey tmeṭṭut -nni, yerfed aḥday-nni am leewayed yer berra yeqqim yessarqas deg-s yeqqar-as :

Yemma-k d imekli

Baba-k d imensi

Kečč i wasfaḍ n uɛelliḍ

Huttan ...Huttan...

Tameṭṭut-nni tuyi-tt teffer deffir n wexxam iwakken ad tzer s wallen-is d acu iderrun mi tettruḥu yer tala , asmi i tesla d acu i yella yeqqar-as i memi-s tedhec tuggad, tfaq belli amyar-nni d awayzen-iw ,tameddit mi i d -yuḡal urgaz-is terra ḡur-s tenna-as : « aya argaz ilaq ad nruḥ seg uxxam-agi , waki d weḡzen ahen-yečč ad yerru ad yečč tamurt fi ḡef i nteddu ». Yerra-as-d urgaz-is : « ad yexlu Rebbi axxam n baba-m tura terwiḍ, tura tessufḡeḍ-d timezzuyin ...nekk dagi anda ara qqimey ».

Tameṭṭut-nni tenna-as : « nekk ad awiḡ memmi ad ruḥey kečč ma tebyiḍ ad teqqimeḍ qqim ». Tekker tameṭṭut tewwi memi-s terfed lqec -is truḥ, argaz -nni yeqqim reḡi yyam waḥdes deg uxxam -nni, aweḡzen yeqqim yetthessis, ur d -yesli ara i yimeṭṭawen n uqrur-nni ifaq la kra i yellan, yekker yenna-as i urgaz -nni : « a memmi ass-a aki ḡunḡray ». Yerra-as-d urgaz-nni : «ur qqar akka a jeddi ». Aweḡzen yenna-as : « ihi , ak- d-inniḡ a memmi ruḥ jmeε-d akk ayen tufiḍ ma di iqujmar,d ifrekiwen,isaffen,tessiḡeḍ times armi yuḡal leḡal d azegḡay ad d-fḡey ad zizney ».Argaz-nni iruḥ s nniyya -as yejmeε-d akk ayen yesεa d iqujmar ...ney d iferkan , yessiḡ times , imiren yeffey-d yessezwir-d

aqejjir-is,akken kan itiwal wergaz-nni yenteq yur-s yenna-as : « anect aqajjir-ik a jeddi ».

Yerra-as-d umyar-nni : « s lqella n userwal a memi ».

Yerra yessufey-d afus -is yenna-as : « anect afus-ik a jeddi ».

Yerra-as-d : « s lqella n teblust a memmi ».

Yerra yessufey-d aqerruy-is yenna-as : « anect uqerruy-ik a jeddi ».

Yerra-as-d : « s lqella n tcacit a memmi ».

Akken kan i d-yeffey yenteq yur-s awayzen : « ihi ! d ansi ad kebduy tura ».

Yerra-as-d urgaz-nni : « bdu-iyi seg uqerruy-agi ur yettayen ara rray n tmeṭṭut - is » ,imiren yezlat yeččat.

Ma d tameṭṭut -nni terğa argaz-is ad d-yas ur d- yusi ara tetqellaq fell- as, tuyaḷ yer wexxam -nni n wayzen tufa dayen icetṭiden-ines i d- yeḡḡa seg-s.

“Teqdaε tamεayt-inu.”

Xlilet n lfeṭṭa

Hġitek ma ġitek

Tella yiwet n tmeṭṭut , ur tesēi ara dderya yal ass tettzalla tdeēu i Rebbi ad as-d-imud taḥdayt teqqar : « a Rebbi lukan ad ay-d mudded taḥdayt d acu ara xedmay deg ddunit ». Rebbi amaεzuz zik tuy yeskanay-d lewcayer tuy kullec einani.

Assmi is- d-yefka taḥdayt yefka-tt-id ur icuḥ d acu n zzin-nni tfaz di ṣṣifa amzun d ayyur deg yigenni , imiren yemma-s-nni tegra am tin yusmen yef yelli-s mi ara as-d-inin medden : « icekkikem ...icekkikem a tameṭṭut beṣṣaḥ taḥdayt-aki axir-im ». Akken akken tameṭṭut kul ma tettzad di tismen tekker tenna i yiman-is : « amek akka !medden ay-d-qqaren akk d lēalikem , lameena tif-ikem yelli-im -agi ,deg wacu iyi-tif yeēni , deg lecyal ney deg wacu... ? ». Ass seg wussan tiwi-as taḥduṭ yer berra beemada, tenna-as : « arwaḥ ad nger abernus a yelli ». Imiren tekker tegra arruḥ , taḥdayt-nni teqqim la tzeṭ akked yemma-s i εadda-d yiwen deg webrid ,yenna-as : « acekkikem a tin ddaw n webrid , bessaḥ tifikem tin nnig n webrid » ,mi twala tameṭṭut-nni akken tyir fell-as tessinf-itt yer ddaw n webrid nettat tuyaḥ yer nnig n webrid ,yerra iεadda-d wayeḍ yenna-as : « icekkikem a tin nnig n webrid ,bessaḥ tif-ikem tin ddaw n webrid ». Tameṭṭut terya s tismen ,teḥṣel amek ara ad texdem akken ad d-ssenfu yelli-s seg webrid -is tekker tefka-as takurt n taḥduṭ tanna-as : « ruḥ a yelli andi teḥbes takurt-a n taḥduṭ ḥbes » , meskint tuya rray n yemma-s truḥ tleḥḥu...tleḥḥu armi tekfa taḥduṭ -nni . Taqḍee rriḥa n yemma-s ,tufa-d iman-is tebeed seg wexxam tekcem timura tibrraniyyin ,acu ara ad texdem tufa yiwen wexxam ,axxam-nni ziy d axxam n ṣṣelṭan , jemēen-tt ...rebban-tt am yelli-sten txeddem fell-asen .Yiwen wass kren at wexxam -nni nnan-as a yelli ar melmi ad teqqimeḍ akka ,ilaq ak- menmud ad tzewjeḍ , tentaq yur-sen : « nekk ur zewjey

ara, baba d yemma ulac, d lmuḥal ad zewjay ad qqimay da, ad qedcay fell-awen
» . Eddan kra wussan tuyaḥal teqbel ad tezwej , asmi i tezwej terfed s tadist,
tekker tusem fell-as yiwet am yemma-s -nni tessuter-as ad tali sufella n ccegra,
imiren mi tuli teyl-id yef lqaea temmut ,aelliḍ-nnes yetterdeq, yemmut ula d
aqgur-nni yellan deg uelliḍ-nnes .

“ Tekfa tamɛayt-inu ad nečč seksu s mezmuzin.”

Taqcicit tameybunt

Hġitek ma ġitek

Zik-nni, yella yiwen n wergaz temmut-as tmeṭṭut-is teġġa-as-d taqcicit amzun d ayyur deg yigenni, tecbeḥ aṭas, tzad deg ṣṣifa , bab-s yuyyes ieiwed zwaġ akked yiwet n tmeṭṭut . Tameṭṭut-a tesea yelli-s tewwi -tt-id akken yid-s.

Argaz-nni iḥemmel yell-is aṭas yal ass yesseqsay fell-as mkulma ad d- yeffey mkulma ad d-yekcem. Ayen yeġġan tameṭṭut-nni tettasem fell-as lukan ad taf ur tettwal-it ara. Yerna tecbaḥ , xir-nnes, yerna xir n yell-is-nni, yal ass tesseqdac-it tettara-tt kan i leqdic mebla axemmem fell-as, ma d yell-is tettarat yer tterf , acemma ur tt-xedm-it , asmi i d-iwin tameṭṭut tamcumt, teddem-d abelyun tefka-t i yelli-s , tessuter seg-s ad truḥ ad dagem seg tala ma d taqcicit-nni tefk-as aḡerbal akken ad tagem-d meskint teggul fell-as lukan ad tuyal-d mebla aman ad tens deg lexla. Yelli-s truḥ yer talla tugem-d tuyal-d ma d tayed-nni ur d uyal ara, argaz-nni yetqelleq yef yell-is iruḥ ad iḥewwes fell-as anda tella, tameṭṭut tamcumt tenṭeq-d yur-s tenn-as : « yelli-k truḥ ad d-tagem ar tura werɛad d tuyal, tezriḍ amek i tt-rebbaṭṭat ! ». Tameybunt-nni mkul ma ad d-εemmer aman ad ttenyalen deg lbir , yeḡli-d yiḍ nettat ur d uyal ara teqqim la tettru , armi i d- tusa yiwet n temyart yur-s tenn-as : « a yelli ayḡer la tettruḍ » . Tann-as : « la ttruy yef zzehr-iw ... », teḡka-as taqcicit-nni taḡkayt-is, tamyart tenn-as : «a yelli ur ttxemmim ara ini-iyi-d tura llan snat n tiwwura , xtar ansi ara ad tæddiḍ ma seg tawwurt igessan s leḡrir neḡ seg tawwurt i yesεan tisegnay d yimesmaren » . Tenḍaq taḡdayt : « nek ad εeddiḡ seg tawwurt i yesεan imesmaren d ttisegnay d nekk ur yesεin ara yemma » . Terra tenna-as : « a yelli anda ara ad teqqimedḍ ma deg ujemmaε neḡ deg ufrug ». Tann-as - d : « ad qqimey deg ufrug nekk ur yesεin ara yemma». Tenn-as tamyart : « a yelli llan sin ikufiyyen xtir ad tæmreḍ aḡerbal-nni seg ukufi n yiḡiyden neḡ seg

ukufi n waren yeşfan». Tenn-as -d : « ad d-εemray seg ukufi n yiyiyden nekk ur yesein ara yemm ». Tamıart tesεedda taqcict -nni seg ubrid n leħrir tesıym-itt deg ujemmaε, taččur-as d aıerbal n waren yeşfan mi i d tuıal deg yidı ıer wexxam tufa-d la tt-ttraıun deg tewwurt, ruħen ad εiden fell-as imi twala tmeıııtut n baba-s tamcumt aıerbal yeččur d aren yettirriıen am dheb tenıaq tenna-as : « a yelli kcem anda i tellidı netqellaq fell- am ini-iyi-d ansi i d- iwiıı lıxir ayııı ». Taxeddaıt deg leıemer ma tenn-as yelli ass-nni tenn-as yelli. Taqcict d nniya teħka-as -d ayen yeııran yid-s.

Azekka- nni tceggae yelli-s tefka-as aıerbal tenna-as amek ara ad texdem, yelli-s tugi ad ttruħ tenna-d : « nekk maci d ttaxeddamt dagi », tεeyyeıı fell-as : « nniıym ad ttruħeıı ad ttruħeıı », teıııef abrid -is mi tiweııı ıer tella-nni attan tussa-d tamıart-nni tenn-as ayen is-tenna i taqcict-nni tameıybunt, imiren teııaq yelli-s n tmeıııtut tamcumt ıer tamıart-nni tenna : « ħaca ddunit nekk ad εeddiıı seg webrid yimesmmaren, nek ad εeddiıı seg webrid n leħrir ad qqımay deg ujemmaε ad d-awiıı aren yeşfan », tamıart-nni twala taqcict tettzexxu aıas tesεeddat i webrid yimesmaren tesıym-itt deg wefrug teččur-as-d aıerbal n yiyiyden», mi i d tuıal ıer wexxam twala yemma-as ayen i d- tiwi texlee tenna-as s tezzafin : « a yelli-s n temcumt texliıı-iyi ya tıeddaε », terra ıur-s s yizehiıen.

Azekka-nni tamcumt tekla tettxemmim d acu ara ad texdem akken ad tessufay yelli-s n wergaz-is seg wexxam, tasebħit truħ ıer tezgi tiwwi-d timellalin n yezrem mi id tuıal ıer wexxam twaşsa yelli-s tenna-as : « a yelli mi kent-id εııay ad teččemt imensi, ahen-tti llant snat n tmellalin ħader ad teččadı tamellalt-a andi teqqim watmam», tenıaq yelli-s tenna-as : « ayıer a yemma d acu yellan », terra-as-d : « nniıyam ur tettitt ara, teııııeıı imi-nem tessusmeııı ». Mi sen-tid ssawel ad ččent tenna-as s tiħerci : « a yelli ha-tt -ayen

lħeq-nnem n tmellalt čit imi ilaq ad tesbelættat ma yella tħerced » .Tameybunt texlae amek tuyal d taħnint akka. Zrin wussan frurxen-d izerman deg uæelliđ n teqcict-nni tuyal ayen i d- yersen deg lmidada ad tečč-it, yiwen wass tameřtut tenn-as i wergaz -is : « a yergaz yelli-k texlaya-neę ayen tufa ad tečč-it, xas aw-it đegr-itt amara ahen tečč » . argaz yekker xas ur yebęi ara, imi yuęa rray n tmeřtut-is, deg yiđ yiw-itt ęer tezgi izell-itt deg lbir, azekkin tasebħit iædda-d yiwen wergaz seg tezgi-nni yesla řřut n unazeę n taqcict-nni, mi iwala yufa d taqcict i yellan ęer dixel n lbir-nni, imiren yeksi-tt-id yiwi-tt-id ęer wexxam-is mi s yefka ad tečč ayen is-yefka ad tečč-it ur treggi ara.

Yiwen wass iruħ wergaz-nni ęer wemyar azemni yeħka-as ayen yellan , amyar azemni yenn-as : « ruħ azlu-as ikerri mellaħ aksum-nni, imi ħader ad as-tefkađ aman, yerna ğęi-itt armi terwa », mi tečča terwa iwala-tt tebya ad tsew aman, imiren yeřf-itt -id seg yiqejjiren iælq-itt, yerr-as aqerruy-is ęer lqaęa, yegra-as ddaw-as lęefna n waman, yeřtef-d taęekkazt yetteassa, izrem ad d-yeffaę seg uæelliđ-nnes ad t-yenę. Yeffeę-d yizrem-nni yewt-it s teukkazt yenęa-t, imiren taqcict-nni idiwa-tt armi tħla. Eddan wussan taqcict tuyal amek tella, teħka-as i wergaz-nni ayen yellan d wayen yeđran yid-s, argaz -nni tyad -it taqcict-nni aęas teqqim ęur-s irrebba-tt amzun ad yalli-s, nettat txeddem lecęal n wexxam mi timęur yefka-tt i yiwen tezweę yerra ęur-s weqcic d taqcict zaden di řřifa am yemma-tsen, trebbaten armi i yimęyren uęalen snen ayen i yeđrrun di ddunit.

Armi d yiwen n wass neřtęen ęer yemma-tsen nnana-as : « a yemma acu ęer ur tessiđ ara imewla ». Imiren teħka-asen taqsiđt-ines seg wasmi tebda ar wasmi tekfa. Azekka-nni tenna-asen iyyaw ad nruħ ad nerzef maca mi d lawan-a inim-iyi-d ħku-d taqsiđt n taqcict yeččan tamellalt n yizrem, imiren ruħen mi yiwden ęer wexxam n jedd-tsen s tebtben nnan-asen : « ad tessensem inebgawen n Rebbi », rren-asen-d : « mreħba læslama-nwen kecmet-d »

,imiren qqimen ayen qqimen qasren, dya neṭqen-d warraw-is nnan-d : « a yemma ḥku-yaney-d taḥkayt n taqcic yeččan tamellalt n yizrem ». Tebda tḥekku-asen taqsiḍt-is, mi slan taḥkayt-is fehmen belli d nihni i d -qseḍ, tceqqaq tmurt tesseblaε tameṭṭut n baba-s, truḥ ad tesseblaε baba-s d watma-s, taṭṭfa- asen afus tselk-iten -d imiren ḍelben smaḥ seg-s am baba-s am watma-s -nni msameḥen way mgar-asen.

Syen kemlen tudert-nsen akken ijmiε εacen di lehna d talwit arraw n taqcic-nni tameybunt ufan jedd-tsen nettat tuyal-d yer baba-s, tzul fell-as ccedda.

“Tekfa tamεayt-inu ”.

Taqcict d gma-s

Hağitek ma ġitek

Zik tella yiwet n teħdayt, tesεa yiwen n gma-s εacen di lehna seg wasmi i mmuten imawlan-nsen, ass seg wussan yezweğ gma-s-nni, armi d yiwen wass terra yur-sen taħdayt ,taħdayt-nni tettimɣur , tettimɣur εemmt-s tħemli-tt,trebba-tt am yelli-s ,mi twala akken tameɧtut-nni n gma-s tusem fell-as teggul ad d- tesufyi-tt seg wexxam tħar d acu ad-as texdem tekker imiren tegga tafsist ,ass-nni d leryaħ d ageffur maci d kra , truħ t-tteddu ... tufa timellalin n yizrem tuyal-d s axxam teɧtef-d tafsist-nni i tegga akken tegga-asant timellalin n yizrem t-xedmitent d tikenkurin ,imiren teshirec yelli-s-nni tenna-as :” a yelli mi d- amdenniɣ d anti i yiħemlen ,ma d kem neɣ d εemtem ini-d ur kem ħemmlay ara bac ad d- tenɧeq εemtem ad tini-d ħemlay-kem , ad d- diniɣ tin i yiħemlen ad tečč takenkurt-agi ,imiren tmeɧtut-nni tessiwel-asant:” iyyam-t akem tid- iniɣ tin i yiħemlen ad tečč takenkurt ayyi n tefsist bla ma tfezi-tt . Tenɧeq yell-is tenna-as : « nek ur kem ħemlay ara , εemmt-s n taħdayt-nni tenna-as :” awi-d ad ččay-nek ħemlay-kem a nanna”. tefka-as takenkurt-nni n tmellalt n yizrem ma d yell-is tefk-as tin yelhan , armi tečča teqcict-nni tekfa tenna-as : « aqli ččiy-tt akk a nanna armi tekfa ». terra-as-d tameɧtut n gma-s: « zriɣ belli tħemleđ-iyi ,ass-agi izriɣ tħemleđ-iyi » , akken akken tamellalt-nni n yizrem tfrurex deg uεelliđ n teħdayt-nni yebda yittimɣur yezrem-nni deg uεelliđ-ines ,tekker tmeɧtut-nni n gma-s tenna-as i wergaz-is : « nniɣ-ak ay argaz wetma-k ad tt-akka s leħmel ». argaz-nni ur yumin-ara yenna-as : « ur qqar ara akka a yell-is medden ». yal ass tetteawad-as imeslayen-nni , netta ur tt-yettamen ara armi d yiwen n wass tenna-as : « ruħ yer wetma-k inna-s aniyi-d aqerruy-inu teqqimđ deg ucim-ines ad-k-tt-anni-d a tezređ d acu yellan deg uεellid-nnes ,akken akken εeddān kra n wussan iruħ yer wetma-s yenna-as : « a wetma ass-

a aqlin helkay yečča-yi uqerruy-inu arwaḥ aniyyi-tid » , terra-as-d : « arwaḥ a gma aya eziz-inu ». Yessers-d aqerruy-nnes deg ucimi-ines, nettat la stettani ,imiren izrem-nni la yxebbeḍ deg uælliḍ n teḥdayt-nni : " greb...greb" . Imiren yekker iruḥ yer tmeṭṭut-nni yenna-as : « a tmeṭṭut ayen i tenniḍ-d d ššeḥ » .terra-as-d tmeṭṭut-nni : « ayger d acu yellan, ?" . yenna-as : " a yellan, a yellan ziy ur teskidbeḍ ara" . Qqimen ttemcawaren way gar-asen d acu ara xedmen i teqcict-nni? ,tenṭeq tmeṭṭut-nnes tenna-as : « ddeber aqerruy -nnek d wetma-k maci d wetma », netta yeqqar-as : " amek ara d xedmay ttubahdlay gar medden iḥar amek ara yexdem ,iruḥ yer wetma-s yenna-as : « a wetma a taēzizt azekka heyyi-d iman-im ad nruḥ ad nezdem » .

Taqcict-nni meskint d nniya tenna-as : « ih,a xuya mu ddiy ara akked gma wikked ad dduy anwi i seiḡ ,ala xuya d Rebbi » . Azekka- inni tašebḥit ruḥen, yiwi-tt a teddun ... a teddun ,armi iwḍen yer umalu yufa yiwen n lbir n zik yeḡmeq maci d kra ,lbir-nni yesēa tiḥnayin ,imiren iḥuz-it idegr-it yer dixel n lbir ,tebda tettēyyiḍ teqqar-as : « a xuya kkes-iyi-d ,a xuya kkes-iyi-d », netta yettara-as-d : « lexla-inu d kemm-ini d kem-ini » .Netta iruḥ ,ma d taqcict-nni tedēaya-as i gma-s tenna-as : « ruḥ ncallah ad-k-yeddu asennan n wedmin ur k-tid-tekkes la ṭbib, la d wayeḍ dayen wetma-k ezizen ad-k-yeshlun » ,argaz-nni yuḡal-d yer wexxam, taḥdayt-nni a tettuzḡaf ,a tettuzḡaf iēdda-d yiwen n wergaz yettruḥu daymen yer wemkan-nni yessla-as tettuzḡaf : " kset-id mayehdaken Rebbi ... » , idil yer lbir-nni yenna-as : « ma d læbd arri-yi-d awal ,ma d acu iyi-d sewwer Rebbi iniyyi-d. Tenṭeq seg lbir-nni tenna-as : « ala d lxelq am nek am kečč » ,yenna-as : « d acu ikem d yiwin yer dayyi » ,tenna-as : " ad ak-d-ḥkuḡ d gma iyi-d-yiwin idgeri-iyi d ayyi, imiren iruḥ yiwi-d amrar ,yiwi-d asalas ,yenna-as : « ṭṭef deg umrar-nni ,ijebd-itt -id yiwi-tt-id yer wexxam , ma d izrem-nni deg u ællid-nnes la yettimḡur ayen i as-yefka Imakla ur terwa ara.

Armi d ass deg ussan iruḥ wergaz-nni yer wemyar azemni yenna-as : « aya amyār azemni uffiy lexleq yer dixel n lbir iww-iy-tid ,lamena a taka ḥaḡa deg uɛellid-nnes ur zriḡ d acu-t ». Yenna-as umyar azemni : "ha-tt-an ihi d izrem i yellan deg uɛellid-nnes", argaz-nni yewhem ,d acu ara as-yexdem ,imiren yisseqsa amyār-nni, yenna-as : aḡ-d ikerri ,zlut gga-as lmelḥ armi yuḡal ijerrah tefkeḍ-as ad tečč armi yekfa ikerri-nni ,awi-d amrar ɛelqi-tt deg usalas teggeḍ lḡefna n waman tesbaeḍt-t fell-as, baca asmi ad yeffeḡ yizrem-nni ur yettuḡal ara yer uɛellid n teqcict .

Imiren yegga-as lmelḥ i weksun-nni n yikerri ,daymen yekkek-as seg-s akken armi i tekfa ,izrem-nni la d -yettafeḡ seg yimi-nnes, mi d- yeffeḡ d ameqran anect wemrar, yewt-it s ɛekkazt, yekk-t deg-s armi i t-yenḡa iserrah-d i teḥdayt-nni yessers-tt-id im teqcict-nni teneyḍal yigga-tt deg wussu yedlat,armi i d- tuki-weḥd-s yenna-as : "ha-tt-an d acu i d yefḡen seg uɛellid-nnem", tenna-as : " tayyi d tameḥtut n gma iyi-tt-yesseččen deg tefsist .

Akken ɛeddan wussan argaz-nni yezweḡ taqcict-nni yegga tameḡra ,tuḡal teḥdayt-nni d leḥlal-nnes , irezqi-hen-d Rebbi s sin n warrac rebbanten akken lɛali ,imyuren deg lɛez-nsen. Ass seg wussan tayemmat-nni tejeme-d arraw-nnes teḥka-asen taqsiḍt-nnes ,tenna-asen : " ḥeset aken d-iniy aya arraw-iw yemmatwen ur tesɛi la gma-s la wetma-s ,la ɛemm-s ,tesɛam d ayen yemma-twen d Rebbi. tenna-asen baba-twen yekkes-d yemma-twen seg lbir d gma i yidiren deg lbir yeḡḡayi, armi i d- yussa baba-twen yekkes-iyi-d seg-s ,ass seg wussan tenḡeq tameḥtut-nni yer warraw-nnes tessutriten ad as-inin i bab-tsen ahen yeḡ ad ruḥen ad rezfen yer xal-tsen ,akken kan i d- yekcem baba-tsen uzlen yer-s qqaren-as : « a baba ḡḡan-aḡ ad nruḥ anennubga . »argaz n Rebbi yexleɛ yenna-asen : « aniyer ad ttruḡem ad tt-nubgem kunwi tesɛam ala baba-twen d yemma-twen . » nnan-as :ala a baba nesɛa xal-tney ḡḡan-aḡ ad nruḥ ad-

tid-nzur txil-k ,ad nruḥ ad neddu ,ad neddu ... aniyer niweḍ ,niweḍ Imuhim ad nennubga .

Babb-tsen yewhem yenna-asen-d : a tarwa mu ur tezrim ara tadyant n yemma-twen ! idegr-it gma-s deg lbir d nekk i tid yeksen ,iruh ur d yeseqsa fella-as ar ass-a ,kunwi tebyam ad trezfem yur-s .

Arrac-nni ur uyalen ara deg wawal-nsen , yal ass qqaren-as : « a baba ḡḡan-ay ad nruḥ » asmi yezra baba-tsen arraw-is ur tt-beddilen ara rray-nsen yuḡal yenna-asen : « ruḥat ad truḥem ayen yebḡu yellan xal-twen ad yeqqim d xal-twen .

Azekka-nni kren-d tasebḥit ḥfen abrid-nsen teddun ,teddun armi i wḍen yer yiwen wexxam i d-yussan deg lexla umaxella s qerbebben deg tewwurt tameṭṭut-nni n xal-tsen teld-id tawwurt neṭqen yur-s nnan-as : « ad tessensem inebgawen n Rebbi aqlay yeyli-d fella-neḡ yiḍ neḥsel aniyer ad nner ad nens ass-a a zekka ncallah ad nruḥ . »

Terra-as-d : « læslama-nwen mreḥba yiswen kecmet ,kecmet .mi kecmen deg tewwurt ufan amuḍin yetṭes deg terkunt ,tameṭṭut-nni tæql-it d gma-s imi netta ur tteeqil ara akken kan staefan ad tessutren ad-asen teḥku-d taḥaḡit lameena yemma-tsen ad asen-tered ,udem-inu ur snay ad ḥkuy bac ad-sen teḥku-d taqsiṭ-nnes imiren tekker tameṭṭut-nni yer gma-s twala aḍar-is icuf anect nbaqit ,tesseqsa-t d acu ik-yuḡen ? yenna-as : susem kan aḍar-inu yewt-it-id usennan n yidmim at-a yur-i aḥal nekk akka tenṭeq yur-s tenna-as awid ad zray kan balak zemray ad-ak-tid ksay imiren yenna-as :ih kemmini ṭbib d læulama ur iyi-seḥlan ara kem aytesseḥluḍ . terra-as-d : « awid yer day ḥaqqa ḥaqqa balak Rebbi ḥnin ad ak-yesseḥlu .

Dya tettfa-as ađar-is tekks-as-d asennan-nni n yidmim dya yettarđaq-d akk ayen yellan ęer d axel n uđar-nnes ,akken kan tekfa neęqen-d arrac-nni ęer yemmat-sen :a yemma ,ayemma ĥkuyaney-d taĥaęit imiren tenna-as d acu aken d-ĥaęiy ,d acu aken-d inię yemma-twen d baba-twen i tid yeksen seg lbir sseba n wenect-nni d tamellalt n yizrem iyi-degga tmeęęut n gma deg tefsist s belay-tt niyya,niyya teęęa armi yemyur yezrem-nni,teşĥarec gma felli ala netta i seię yur-s i tt-urebbay i eaceę yiwiyyi ęer umalu ideger-iyi deg lbir ssutraę-as ad i d-yekkes ,yenna-id :ad kemm i d-lexla-inu ur tyadeę ara ur t-yeęęa wul-nnes felli, akken kan slan i teĥkayt-nni tceqqaq tmurt tebda tesseblaε-iten tezwar deg tmeęęut-nni yeqqim-d gma-s d yell-is tselk-iten-d .

Seg wass-nni argaz yendem yeęleb smaĥ seg wetma-s uęalen amek illan zik εacen di lehna d sser n Rebbi .

"Tekfa tamεayt-inu ad neęę Seksu s mezmuzin" .

Taqcict d sebĒa n watmaten-is

Haġitek ma ġitek

Zik tella yiwet n teħdayt tesĒa sebĒa n waytmaten d imecħaħ trebba-ten trefdi-ten amzun d yemma-tsen txeddem fell-asen ŧbaħ tameddit , armi imyuren tekfa ccedda fell-as uyalen ad nitni i xeddmen fell-as, rran-as-d akk leġtab-nni i tennġtab ttaġġan-tt kan deg wexxam laemar ma sufyen-tt yer berra, ayen teħwaġ ad as-d- yaweđ s axxam, nettat dayen txeddem fell-asen tettwa-asen, tesirid-asen accema ur hen ixuŧ yid-s. Yiwen n wass tekfa-as ŧalmiđt twala si lebeid yiwen n wexxam deg tħarf n umalu, teħsel amek ara texdem ,ad teqqim ad terġu aytmaten-is ar d-asen xila, ad truħ ad d-awi ŧelamiđt maca tuggad, yerna d acu ara ad tt-yiŧiwđen tuyal tettkel yef Rebbi tetħaf abrid-is truħ t-tteddu t-tteddu, armi i tiweđ yer tġccet-nni teqqim la tettġeyiđ ; axalti , axalti mud iyi-d leafeyet axalti mud iyi-d leafayet

Tadin ad-as teqqar : " d acu ifeggagen " , nettat ad as d ġawed : " ala a xalti mud i yi-d leafeyet " , ad terru ad as-d-terr tamyart-nni : " d acu-t imeŧmaren " ? !,

taħdayt-nni: " ala a xalti , mudd i yi-d leafeyet " , ziy tamyart-nni la tesedday akk tazeqqa-nni s tiseġna-ay deg lqaeġa terra tiqerruccin-nni sufella ma d tiħeujin -nni deg wakal , armi i tekfa urkel aguns-nni terra tnebbah taħdayt-nni : " a xalti a xalti..... " , terra-as-d: " d acu-t " , tenna-as: " a xalti mud iyi-d leafeyet " , terra-as-d tamcumt : " arwah kecm-d laeslama-nnem mreħba yissem " akken kan i d - tewweđ yer tuwwurt tufa-tt-id maci d xalt-s ziy d targu-nni n teryel, tenħeq-d yur-s : " xzer ha-tt-aka leafeyet yef ugadir eeddi refd-itt-id lamaena bala-k ad d-iniđ , aħ lukan ad d -iniđ aħ ad temmezleđ ad akem ċċay ". Meskin-t d acu ara texdem tġdda sufella n tseġnay-nni ċċukun-tt-id, idammen tt-ħercuren seg yiđarren-is , almi i tiweđ yer ugadir-nni terfed-d leafeyet-nni terna tġiwed-d telħa

γef tsegnay-nni, armi i d -tiweḍ γer tewwurt tiwi-d lafayyet-nni truḥ-d ziyen teryel s thila-ines txedm-as-t beemada akken mi ara ad teddu deg ubrid idammen tt-čercuren ad d- tetabeε lemarat-nni n teḥdayt-nni, iwakken ad d-taweḍ ad tečči-tt. Armi tiweḍ γer wexxam tecεel s zalamidṭ-nni timest tegra-d imensi iwatmaten-is tesersa-asen ččan swan, mi kfan qqimen tt-qeširen way mgar-asen , azekka-nni mi fγen watmatn-is seg wexxam ha-tt-an tusa-d teryel la tettεeyid :” yelli-s n watma , yelli-s n watma aqlin usiy-d nubgaγ-d γur-m , a yelli aqlin usiy-d “. terra-as-d teḥdayt-nni :”ah ya jidda d kem-inni arwaḥ” .teryel:” a yelli aqlin ussiγ-d mud-id aḍaḍ-im ad teṭṭay” . tefk-as-t tebda tettšumu deg-s ,tettšumu...armi terwa truḥ . Imiren tesεedda teryel ayen tesεedda terna tuγal-d γur-s, teḥdayt-nni tebda la tettdubu tuγal ttḍεεfant , la tettdubu cwiṭ,cwiṭ. Asmi is-faqen aytmaten-nnes , xelεen d acu tt-yuγen ad tt-yileḍ ur tettett ur tzzer teḍεef yerna maci akken itt-uγ-itt , yenteq-d γur-sen yiwen:” awah,awah balak d cγel it-yenγan “. kren msefhamen gar-asen ad -tt-εassen , yekker iεuss-itt yiwen ,ha-tt-an iwala teryel la tettegruruc-d deg teḥdurt ,akken kan i d-tiweḍ tmekn-as taḥdayt-nni afus-is teṭeḍ-it ,mi iwala akken iruḥ γer watmaten-nnes yeḥka-asen ur uminen-ara, yerra iεuss-itt wayeḍ, akken armi iεeddān i sebεa wala ayen i yeḍrun i wetma-tsen uγalen nnan-as :” ilaq ad tt-nenγ , ruḥen γer wetma-tsen , nnan-as: “xzer mi d- tusa ur tt-ffey ara γur-s nekkni aqla-neγ da ad d- tenεas” . Ruḥen γazen tasraft d tameqrant ččuren-tt d iqejmar d idles d iqeccuḍen d lgaz γer dixel n tesraft-nni xedmen tilwḥin suffela n tesraft-nni γummen-tt s yiwet n tgertilt, mi tt-wala tusa-d fken-as times i tesreft-nni , ha-tt-an tiwḍ-d teryel :”yelli-s wetma...yelli-s n wetma aqlin ussiγ-d” . tenna-as-d teḥdayt-nni :” arwaḥ εeslama-nnem”. Akken kan i d-tiweḍ fγen-d γur-s warrac-nni :” a jidda amek tellid , arwaḥ kecm-d γer wexxam” . Zzin-as-d akk tt-qessiren yid-s sγimen-tt deg tlemmast n tgertilt-nni, times la treq ddaw-as armi i d-tiweḍ γur-s tebda tigertelt-nni

treddax nettat teyli yer dixel n tesraft-nni ,arrac-nni rewlén , teryel terya deg times temmut .Refden arrac-nni iman-sen rran wetma-tsen bedlen tanezduyt nniċden huġren εacen akked wetma-tsen , yiwet n tikkelt yal yiwen seg-sen aniyer iruġ ad yexdem ġġan-d taġdayt-nni weġd-s.

εeddan wussan temmekta-d taġdayt-nni lġara-nni-nsen n zik tenna-d deg ul-is walleh ar ass-a ad ruġey ad dillay axxam aqdim ad zray d acu yellan d acu ulac, ? tekker truġ mi tiweġ yer lġara-nni tufa aεemmuc yemyi-d d iεemmuren sufella n jebbant-nni n jidda teryel imi zik aεemmuc d lqella, yerna yella ccer tekkes-d teččur-d akemmus tuyal-d yer wexxam tesew-it ,m i d-ussan atmaten-is , tεemer-asen ččan ,win yeččan ad iriffeg deg yigenni armi iεeddan i setta uyalen akk d leđyur imellalen, yeqqim-d yiwen seg-sen ur yečči ara, tegga-d fell-as wetma-s-nni truġ tnuda andi yella cwiya uεemmuc n teryel tzell-it tefr-it yef gma-s, akken ur titett ara , yekker gma-s yenna-as : “awetma mudd-iyi-d ad ččay aεemmuc a nanna byiġ ad tebeay aytmaten-inu ...d ayen atmaten-iw ad tebeay”, tenna-as-d s tugdi:” ala ur k-dekkakey ara a gma ad truġeġ ad -iyi-d-teġġeġ waġdi d ayen kečč i seiġ tura”. Gma-s-nni merra ad yezzi ,ad yekcem ,ad yeffey yufa yiwen iwetwit n uεemmuc yečča-t yeffferfer deg yigenni .

teqqim teġdayt-nni waġd-s la tettru. Mi deg uzal ad ruġent leđyur-nni anda ur hen tettwali, armi d tameddit ad d-asen ad d-bedden yef lesswar ad as-d-zzin akk i lġara-nni ,nettatt ad teqqim deg ufrag win i d-yersen ad tġesb-it armi issiweden sebεa ad teqqim tettmuqel deg-sen.

Tekker tetġef abrid-is yer wemyar azemni tenn-as :” a ya amyar azemni ussiġ-d yur-k nekk d tameyġbunt yur-i sebεa n watmaten iwiġ-asen-d aεemmuc n teryel sewway-t ččant win it- yegran deg imi-s ad yeffferfer, uyalen d leđyur imellalen mi d tameddit ad nejmaεen ad d-rsen yef ssur nekk tt-waliġ deg-sen ur zmirey ad xedmay acema, d acu ara xedmay akken ahen d-rray” . Yenna-as-d:” ihi mi

tezriđ ussan-d ruḥ awi-d tamezirt n yirden d sebĒa iqendar d imellalen d sebĒa n tiĕmamin,d iserwila, d yerkasen ,akken kan ad d-rsen i sebĒa deg ussur gar tamezirt n yirden deg ucimi-nnem zell-asen sufella-nsen , ternuđ iqendar-nni d yiserwila d tiĕmamin d yerkasen-nni tessiĕretĕ sebĒa n tikwal ad d-uĕalen akken ma llan ". Asmi i d- yeyli yiđ ha-tt-an ussan-d leđyur-nni i sebĒa rsen-d sufell n ssur tzelli-asen tamazirt-nni n yirden d yiqendar-nni d yerkasen d yiserwila d tiĕmamin, terra tessiĕret sebĒa n tikwal uĕalen-d aytmaten-is akken ma llan terra ĕur-sen tĕnqi-ten yiwen , yiwen tefraḥ yisen, seg nhar-nni arrac-nni uĕalen d lḥeĕĕaĕ s yiqendar imellalen ĕacen di lehna d talwit .

"Tameĕayt-inu tekfa".

Sin n watmaten

Macahu qellemcahu ad tt-ɣzif anect usaru.

Llan zik-nni sin d atmaten , yiwen d aɣewali wayeɖ d lɣani, aɣewali-nni ixeddem ɣef gma-s (lɣani), mi d tameddit ad as-imud imensi , ad as-yeččar aɖeɓi n seksu ad as-yernu taɣbult n weɣrum ad as-yini :” ruɣ tura hata- ayen xelɣay-k”. Almi d ass-nni tenna-as tmeɣtut n uɣewali-nni i wergaz-is :” ayyer ila txedmeɖ ɣef gma-k ruɣ ad tbedleɖ axeddim, ilaq fell-ak ad aɣ- tekseɖ seg Imiziriya-agi.

Iruɣ ileɣɣu ileɣɣu.....almi yiweɖ ɣer yiwet n tezgi annect ilatt. tezgi-nni ulac d acu i d tt-εemren ala lewɣuc, ulac akk deg-s lɛibad meskin amek ara yexdem iruɣ ɣer ɣraya-nni n lewɣuc di ixxamen zgan-d deg telmmast n lexla yekker yuli ɣef yiwet n ceɣra d tayeɣfant, iwala iwayeɣzniwen mi d yeɣɖer ad d- fɣen :”ad as-innin i tewwurt: “ɣleq ya qɣubri, mi d yeɣɖer ad d-uɣalen ad as-innin : “fteɣ ya qɣubri, miruɣen yuɣal netta yers-d seg ceɣra-nni iruɣ ɣer tewwurt-nni yenna-as :”ftaɣ ya qɣubri”, tawwurt-nni teftaɣ yekcem ɣer daxel yufa seɓea n tfelwin , seɓea n tqedɣatin ččurent akk d seksu mkul taqeduɣt s tflut-is s tecriɣt-is n weksu s tɣas-is n waman yekker amek ara yexdem yeddem akk seg sen tflut ,tflut n seksu, yufa tasraft n lwiz lɛemr-d ciɣtaɣ seg-s yenna-as i tewwurt :”ftaɣ ya qɣubri , teftaɣ ;ɣlaq ya qɣubri , teɣlaq “. Yuɣal-d s axxam tewhem tmeɣtut-is ! tenna-as : “ansi i d-kiɖ ay argaz s lwiz-agi ,d anwa i d akk-tid yefkan” , yenn-as : “ečč tsusmeɖ”. Yuɣal mkul ɣbaɣ ad yawi tawizet ɣer suq ad tid-iɣaref ad yeqɖu iwarraw-is asen- d- yawi mkul lɣir, yuɣal ayetrefih ciɣtaɣ ciɣtaɣ yuɣal labas εlih azekka- inni tameɣtut-is tceɣae ad as-d-fken azgen uqarwi , tekker tameɣtut n lɣani-nni teɣentɣ-as ciɣtaɣ n lɛelk ɣer lqae .Asmi yektal tneɣɖa-as twizet deg uqarwi-nni yenna-as :” ah ! xuya yeɣea lwiz nek ur zriɣ εlabiha ur d yettas ara ɣur-i iruɣ yessawel-as yenna-as :” yax xedmaɣ deg-k lɣir

yax keč d gma ilaq ad i yi-d- iniđ anisi i d- iwiđ lwiz-agi ,yenna-as : a gma yeweer ur tezmiređ ara d iwayezniwen ad keččen , ur tezmiređ ara i lhif ,keč twulfed lœza ma d nek gray-tt di maelic yenna-as maelic warri-id kan amek i txedmed ad xedmay ula d nek ad ruhey ad awiy lwiz , yuđal meskin iđar amek ara yexdem ad as-yini yugad fell-as ur s yeqar ara ad as-yini xuya ur iyi- byi ar rbađ, yuđal yenn-as tezriđ a gma ad k- dađkuđ akk amek ara tkecmed amek ad tefyed , ma tettwaťfed dnuđ- ik i yiman-ik nek xđiy , iruđ yer tezgi-nni yexdem akk amek i d-as-yenna gma-s-nni, asmi yiweđ yer tewwurt-nni teftađ yekcem yeč ak ti qedđin-nni n seksu yečča kulec iedda yer lwiz iemmar,iemmar . . . yeččur ticekkarin, xaťar yefy-it leeqel armi ur yezmir ara aten- yerfed ass kamel netta ay-tt-mætnin akked-sent mebaed yiwd-d yer tewwurt ylaq ya qşubri ,ftađ ya qşubri tawwurt-nni la teťarđiq ,ftađ ya qşubri ,y laq ya qşubri nettat la teťrđiq aken kan almi i d-yeđli fell-as yiđ , atnih nejmaeen-d akk iwayzniwen iwđen-d kan srađen riđa ad as-qqaren :” ah riđet lœarbi fi darna netta iruđ iger iman-is gar lmeytin iwayzniwen-nni srađen-t dmen-d aseffud yeđma tteqđen wa s wa almi iwđen yer-s yenna-as : “ađ ! yuđal”. yenna-asen : “s hecmay-ken s Rebbi d Nbi mur teđim tassa-iw akked wul-iw eelqet-tt dadi , nann-as :” yeshel lmuhim nečča-k nečča-k. ččan-t yekfa eelqen tasa-s yef tewwurt, almi d azekka -inna yerđa gma-s-nni ad d-yuđal xuya-s ulac, yerđa ulac yuđal yerf-d iman-is ayettnadi fell-as, almi yiweđ yer s axxam n iwayezniwen yufa tasa-nni tæellaq yef tewwurt , yedmi-tt ,adfel ayekkat tekker t-tebeit tbuzgrayest idammen ttequťuren, nettat la tent- tt-yumu almi qrib ad d-yaweđ s axxam aken kan i d- yuđl defir yufa-tid yenna-as:” arđ akem yerđ Rebbi tixri-yi ur i d- rennu ara lhemim , tenna-as :”yax zik sarmel sarmel tura sekfel sekfel” , tuđal seg wexxam -is tesekfel ayen tyum akk almi d axxam iweyzenwen, . asmi i d -usan ufan-d ul-nni akked tasa-nni yettwaddem, uđalen am lœibad tebßen timiqwa-nni n idammen almi iwđen s axxam n wargaz-nni nanna-as:” ah

d inebgawen n Rebbi yeḡli-d fell-nney yiḡ". İud d šṣeḡ d inebgawen yezla ččan swan , yessa-asen tšen ,tekker taklit(taklit n użewali-nni) tenna-as walleh ar ad neqraḡ yiwen seg yidiḡen-ina ad dehnay yis aqerru-iw teddem tiseḡnit tenqar yiwen seg yidiḡen-nni, nettat tneqrit kan netta yenna-as : "aḡ" . Dya terwel truḡ yer bab n wexxam-nni tenna-as yuḡal yekker iruḡ tṡul n yiḡ inetṡaq yer medden yenna-asen jemæet isḡaren iḡ-agi ad nexdem zerda , serḡen akk iwayezniwen-nni caelen deg-sen times yeqim-d seg-sen yiwen d amecṡuḡ, yenna-as walleh ar wagi ad tṡebbiḡ balak ad yettu tigad n baba-s, yeqim ḡur-s yečča, yeswa almi d ass-nni ibubi-t yegga-t caelali yuli deg tsawent, dya imezzay-is uḡalen d izegḡayen, dya yenna-as : "a baba ačal d tizegḡayin tmezzuḡin-ik awi- ten tt-iyezzan yicihwa-ten-tt-id , yuḡal yenn-as : "nek -ini ḡilay ad t-ttettum tigad-nwen, ziyman wayzen yeḡḡa-d wayzen ,yenna-as : " arwaḡ yer d-agi yeṡf-it seg tqejirt idewr-it ,idewr-it yewt-it yer teblaḡt yemmut ,tekfa limarat n iwayezniwen .

" Tamacahut-iw lwad lwad ḡkiḡ-tt-id iwarraw n leḡwad " .

Amattar d tmerkanġit

Tella zik, yiwet n tmeġġut d tamerkanġit isem-is Maġġuġa , ass deg ussan n Rebbi ibedd-as-d umattar yef tewwurt ay-ttġalab Imaeruf ,tentaq tenna-as « ulac uylif ,lakin seiġ ccart ,ihi ad d -cedġed i teslatin-iw ,ad ksant lxiq ». Ixaq umattar-nni yekker la iceġaġ la yettyenni, ad as-yeqqar : « dduni ad trefed Ad tesrusu a maġġuġa » .Tmudda-as taġlaet n yirden iruġ , yiwed yer wexxam-is izarei-tt ,mkul aseggas ad tzad yur-s nneema d lxir ,yuġal d afellaġ ameqqran yettwa-sen akk di ddun-it .Ass deg ussan n Rebbi tussa-d temyart la teġġalab Imaeruf iwala-tt kan iaeqli-tt d Maġġuġa ,yekker imudd-as akk ayen tebya yarna-as idrimen ,ixeddamen tewhem di lxir id-as-imud, tenna-as : « ayar iyi-txedmed akka ?! », yenna-as : « d nek id am-d-icedġen i teslatin-im zik ». Tendem temyart-nni tezra belli tessexser tenteq tenna-as : "seiġ sebġa n yeqrar am ifulka n wedrar , seiġ sebġa n teslatin ala sst ubezg du xelxal ,seiġ sebġa n tyuga ajebdent isukal, t-tebe-yi ddunit almi ddiy d wakal" .

"D ayen tekfa tmacahut-iw " .

Tafunast n yigujilen

Macahu qqelemcahu tamacahut-iw ad telhu, ad tiyzif anect usaru

Yella yiwen yesɛa aqrur d teqrurt,aqrur-nni isem-is Zarzer,taqrurt isem-is Lila, almi d ass-nni yekseb Rebbi yef yemma-tsen temmut ,baba-tsen dayen yemut yağğa-asen- d tafunast, qimen-d yer tmeṭṭut n ɛemm-tsen ,tameṭṭut-nni n ɛemm-tsen tewɛar aṭas tesɛa yell-is isem-is Nuja , mi d-yeḥḍar ad ksen warrac-nni tafunast n igujilen yell-is-nni ad as-tefk lḥağa n lqut zeddigen yelhan ,arrac-nni ad asen-dugg ayrum n weclim ad asen-tefk ad tawin , mi d- tiwin ad tser-sen yef tmeqbart n yemma-tsen ad siwlen i yemma-tsen ad trun ad as-inin :”hata-ayen tefkay-d tmeṭṭut n ɛemmet-neḡ ayrum n weclim ur nezmir ara ad t-nečč ,tesɛdda fell-neḡ lbaṭṭel , terra-asen d :” awi-igad i yeččan i tura d acu teṭṭalabem ,inay neğğa-awen-d tafunast igujilen ur tettuzuru ur tettmasa tesɛa ṭira ,ruḥa-t ṭdet-tt ɛarḍet iman-nwen ma tɛmda-wen d tina ara akken iɛicen ,yekker zarzer-nni akked lila ,yeṭeḍ weqcic sin yifan yesali-ten , tuyal teqcic-t-nni teṭeḍ dayen sin yifan ,qimen warrac-nni tt-narnayen gar yiḍ d wass ,ma d tina i tetten larbaḥ deg wexxam tuyal d cmata , almi d ass-nni txedma-s akka yemma-s n yelli-s tenna-as :” lxeṭra-agi ad truḥeḍ ad teduḍ yid-sen ad tt-waliḍ d acu i la tetten ,amek kem la t-ttetteḍ ayen yelhan ad tuḡaleḍ yer deffir ,nitni kren-d s weclim .Nitni mi ara sen- tetta-k tiḥbulin-nni n weclim tt-rusunt yef tmeqbart n yimma-tsen ,almi d ass-nni truḥ nuja ,arrac-nni laɛben,laɛben almi ɛyan iyelbi-ten llaz ,ad ruḥen zdat-s ugaden aten- teṭṭef, ad qimen lužen uḡalen ruḥen iwḍen yer tfunast ṭḍen almi rwan uḡalen yer laɛb ma d tina tegra tamawt d acu i ten- yesqubban ,tiweḍ yer yemma-s tenna-as :” aqlam a yemma ziy lila akked zarzer d tafunast i la teṭṭeḍen deg lexla tafunast-nni n igujilen” . tenna-as :” azeka ṭteḍ ula d kem-ini,ruḥ ad teṭṭeḍeḍ ad t-waliḍ ziy” . Almi d azekka-nni sbaḥ tegga aɛwin i yell-is tečča neḡ tiwi ala Rebbi i yezran , ma d

wigad-nni tefk-asen ayrum n weclim ,mi wɗen ad tesersen yef yiɗmaren n tmeqbart n yemma-tsen ,siwlen-as : “a yemma assa-agi tedda-d nuja, tenna-sen :” aneft-as ruḥa-t ad teṭṭem ad tarwwum ,ma d awen-d nerra yelha ,ma tenna-awen-d fket-as ad teṭṭe ula d nettat” . Xedmen warrac amek i asen-d tenna yemma-tsen ṭɗen almi rwan , truḥ nuja ad teṭṭe texdem aka i yimi-is tewti-tt tafunast-nni yer tiṭ temared tiṭ-is ,mi tiweḍ s axxam ad as-teqqar:” a yemma tedaryel tiṭ-iw” ,a tettru . Tenna-as yemma-s :” d acu mi xedmen akka i tiṭ-im, tenna-as :” d tafunast igujilen ,ruḥey ad d-ṭɗay tewwet-iyi-d s uɗar-is yer tiṭ teyɗeliyi-tid “ , tenna-as :”ass n larebea ad tid- ečč suq”.

Tenn-as : “ mur tenzi ara dya hata ayen ur kmi tesdaryel ara, arrac msakit ruḥen yer yemma-tsen : « nay a yemma tafunast ass n suq ad tt-yezenz εemmt-nay ».

Tenna-as :”ruhat kan tafunast ur tettuza ara, tafunast igujilen ur tettuza ur tettuza ,tesea ṭṭira » . Iruḥ yiwi wergaz tafunast-nni yer suq ,ar yettdelil ad yebdu seg εellam n lefger almi d tameddit ,win i tt-yessawmen ad yagi . Ad teddu yemma-tsen ṣṣut-nni- nnes :” ad as- teqqar tafunast igujilen ur tettuza ur tettuza,tesea ṭṭira , mi d- as -slan ad ruḥen ,akken kan ... Almi d ass-nni yenna-as : « a yexti a kem yehdu Rebbi a tameṭṭut tafunast ugin akk medden ad tt-ayen » , tenna-as : « ddebar aqgeru-ik ».

Tafunast-nni mi d-uɣal tameddit ad ṭɗen warrac-nni ,almi d ass-nni tekker tameṭṭut n εemmt-sen telsa lebsa n wergaz ,texdem clayem,ačapun ,telsa isebbadeṅ truḥ netta a ylaḥu nig n webrid,nettat ddaw n webrid , asmi yiweḍ yer suq : « anwa ara yaɣen tafunast igujilen » , tina tekka-d nnig-s ad -as-teqqar : « tafunast igujilen ur tettuza ur tettuza tesea ṭṭira » , tina ters-d am lafeɛ s nnig webrid tkecm-d yer ssuq ,tenna-as : « ačal tafunast ».

Yenna-as : « egg-as suma », dya yenna-as:“ llah yerrebah” .tuɣi-tt tmeɣtut-nni tiwi-tt iwaklan zlan-tt , zenzen aksum n tfunast-nni .

Argaz yiweɣ-d s axxam a yesenqad di tmeɣtut-nni di ššifa d tameɣtut-is ma deg lebsa d argaz ,yenna-as :“ a tameɣtut zenzay tafunast ,llah irebah lxeɣra-agi ,yefka-as-d Rebbi Imumen , arrac msakit ttrun yer yemma-tsen , asmi yeqqim wergaz-nni akked d tmeɣtut a tt-meslayen ad-as-yeqqar :“a tameɣtut inay lukan ad m-d-iniy wagi i yuyen tafunast-agi ma tumneɣ s Rebbi ar-d-šifa-m ar d lqeddim, ar d lhedram “.

Tenna-as : « ah ! a yergaz ad yexzu Rebbi ciɛan a ttemcabin akk medden », yenna-as : « ala muqlay εewday amuqqel d kem akk d acu d lebsa n wergaz i yelsa ». Azekka-nni sbaɣ kren-d warrac ruhen yer tmeqbart n yemma-tsen a ttrun : « nay a yemma tafunast-nni i zenzi-tt εemmt-neɣ ,ur nufi ara d acu ara d nečč » , tenna-asen : « awigad i yiččan ,awigad i yiherqen ,kset-d ciɛaɣ n wakal yef tmeqbart- inu ad awen-d degray sin n laεwanšer yiwen n wudi wayeɣ n tament ». Sidi Rebbi ħnin yegga-asen-d lmaxruğ i warrac-nni kren dayen ad tnerdayen gar yiɣ d wass ,tekker tamcumt-nni tenna-as i Nuja-nni ,nettat tedaryel tiɣt-is ,tenna-as : « wissen d acu i la tetten warraw n εemm-im seqsi-d fell-asen ». Tekker teqcict-nni, arrac-nni laεben,laεben almi iħemren tuɣal Lila akked Zerzer yer tmeqbart-nni n yemma-tsen sawlen-as tefka-asen ad ččen , dya truɣ Nuja teswel dya tefk- as-d sin n laεwanšer yiwen n yidamen wayeɣ n waršeɣ ,teɣeɣ teqcict almi yekcem yer simi-ines dya tenna-as : « d acu-t wagi maci d ayen ziden » , tekker tεawed i yemma-s amek i d-as-yedra. Tenna-as : « ma tethaqqeɣ a yelli”. Tenna-as : « ad yexzu Rebbi ciɛan,walay-ten », tekker tiwi mayiɣed yer tmeqbart-nni n yemma-tsen tessary anisi akken asen tettak udi akked tament ,ma d arrac-nni msakit ttrun ruhen yer tmeqbart n yemma-tsen tenna-asen : « amek ara wen- xedmay ,negga-awen tafunast tenza,yegga-

awen Rabbi Imaxruğ fkiy-awen-d sin n laewansar teşary-iten ,i tura d acu a teṭalabem ?”, ruḥat ad tt-nadim yef zhar-nwen ruḥat ddut,ddut... alma tiwḍem yer yiwet n taddart ad tt-afem ṣṣelṭan ,Zerzar ad yuḡal d lkmanda d ṣṣelṭan ,Lila ad tt-yay mmi-s n ṣṣelṭan , imiren ad yekfu imeṭṭi-nwen fell-i .

Almi d tameddit cudden akk duzzan-nsen ruḥen tteddun...teddun almi iwḍen yer yiwet n teddart εyan ufan axxam-nni nṣṣelṭan ,yekker yenteq-d ṣṣelṭan yenna-as : « a tarwa d acu akka i kem-d-yiwin yer d-agi ”, nnan-as : « bab-ten-ay yemmut , yemmat-ney, temmut nesεa tafunast i zenzi-tt εemmt-ney iwin-as-d taqṣiḍt amek tella, nnan-as :” tura ur nesεi ara aniwer ad nruḡ ,ur nesεi ara d anwa ara yen –irefden”. Yenna-as ṣṣelṭan : « εuhday-ken s Rabbi ar aqcic ad yuḡal d-mmi, taqcict ad tuḡal d tislit-iw , yefka-as taqcict i mmi-s n ṣṣelṭan ,tekker telḡa aḡal n waguren tarfed s tadist ».

Tameṭṭut -nni ad teneḍ yef warrac-nni ,tettnadi ...almi tufa win i tt-yuḡen ,truḡ yer s axxam-nni n ṣṣelṭan teseqsa nnan-as : « usan-d aqcic d teqcict nukni njemei-ten ur nezri ara witen ilan ,yiwen d zerzer,tayeḍ d lila », tensa dina ,deg wexxam n ṣṣelṭan , taqcict-nni (Lila) mi ara tleḡḡu imeqqi-d lward ,ma t-ḍelbeḍ aman d dheb ,ma tḍelbeḍ lqut d lfeṭa kulec yuḡal a yettmecεal deg wexxam-nni ,mi ala t-tteddu teččur d sser tesεa ṣṣifa tekker tenna-as : « yer d-agi-id leḡqed a lila ». Tenna-as : « yer d-agi i d-nelḡaq», tenna-as : « i xuya-m », tenna-as : « xuya yuḡal d ṣṣelṭan », tenna-as :« lḡemdu llah tajmilt i Rabbi mi tiwḍem akk-agi », tensa tmeṭṭut , tečča,teswa,almi yuli wass,truḡ s axxam-is tenna-as i yell-is : « a qlam ufiḡ laxber n lila akked zerzer ». Tenna-as : « a yemma anida-ten ?”, tenna-as : « deg uxxam n ṣṣelṭan , lila s tadist ,ma d zerzer yuḡal d ṣṣelṭan », tenna-as : « kker ad nruḡ », tekker truḡ tiwi yell-is asmi tiweḍ ,qiment deg wexxam-nni .Imiren tenna-as tmeṭṭut,-nni i lila: « kker ma d tedduḍ yer lbir ad d- nagem aman” ,mi wḍent yer lbir tenn-as : « a yelli ttixilem

raeyi-d aqerr-iw »,asmi tesali tenna-as : « a yelli ttxilem mur teserdeđ tifetusin-ni- nem n lfeđđa tefkeđ-iyi-d ad sway aman », tefk-as-d ad tt-sew aman kan t - deđgeri-tt yer lbir ,terra yell-is-nni deg umkan-is ,tekker teqcict-nni yuyi-tt mmi-s n řselđan ,d tina i d Lila zaema asmi i d- yiweđ wergaz-nni-nnes yenna-as : « fki-d lqut », lqut-nni-nnes d lejam ,yeyli-d tđlam deg wexxam-nni ,dya yenna-as : « d acu i kem yuyen a lila ? tenđeq tmeđđut-nni tenna-as : « a tarwa d lehlak i tehlek », yenna-as : « amek akka i yegga lehlak-agi ,akka deg yiman-is ur tt-yuy wara », dheb-nni i yettmecalen seg-s akked lfeđđa i yellan deg-s ulađd-it akk ,lqut-nni bninen ulac-it.

Tenna-as : « dawit-tt », yekker zarzer yiweđ yer lbir a yettru as -yessawal : « a Lila weltma ,inni-d d anwa i kem i degren yer lbir”. Tenna-as : « a zerzer a xuya, řsen d lřusin deg urebbi-inu , a-tta-h lafaa d ljar-inu », a yessawal weqcic-nni akken kan ...

Iruđ-d ,iruđ-d wergaz n weltma-s, ma d međđut-nni teqqim deg wexxam d Lila daya . Asmi i d- yiweđ wergaz-nni n weltma-s yekker yesla-as i zerzer amek a yessawal i lila yer lbir ,yeyqim-as-d menbeid ad-as-teqqar : « a xuya- inun teabuđđ-inu ,řsen d lřusin deg tebuđđ-inu a-tta-h lafaa d ljar-inu” .Yenna-as : « ad-as-tiniđ i wergaz-iw mmi-s n řselđan ad yezlu tafunast tamezgunt ur n ttezeg ur nettaruw ad-d-iđeggar iđaren-is ad-d-yeddu řsen ,ad yarnu aqarru-is ad-d-yeddu lřusin, ad-d-yernu aksum-is ad d-nedduy nek ». Dya yenna-as řselđan a mmi i wumi ad t-hedređ yer lbir” ?, yenna-as : « i Lila ha-tt-ayen deg lbir t-deqri-tt tmeđđut-nni n emmi ma d yelli-s terra-tt d tameđđut-ik”.

Yenna-as : « d řřađ-agi akk i yeđran ur zriy », yenna-as : « akka d řřeđ » , iruđ iawda-as i baba-s řselđan yenna-as d acu akk i teđleb lila » , yuyal iruđ yezla-as tfunast yessufy-d arrac-nni d Lila seg lbir xedmen tameyra ,yenna-as:” řselđan i lila d acu-tt tasmiđt n wul-im ad tt-nexdem i nuja” . tenna-as : « siket-tt-id i

sebɛa n tmura ,sebɛa tliwa,sebɛa n tzegwa tawim-id ifassen-is ,aqerru-is tagi i d ttasmiɗt n wul-iw” .

“Tamacaht-iw lwad lwad

Nniy-tid i warraw n leḡwad

Nekni ad-y-yeḥem Rebbi

Uccen ad t-yenɛel Rebbi “.

Tameslayt n yiyersiwen

Yella zik yiwen n wergaz d afellaḥ ,mkul yiwen wass ad as-t-awi

tmeṭṭut-is imekli ad-as-teggi-t sufella n ceḡra ,mi yruḥ ad yečč ad d- yaf yenqes wayrum-nni , yekker yiwi aekkaz ad yewwet tameṭṭut-is yenna-as : « nek la εeyyuḡ kem tiwid-iyi-d ciṭ n weyrum ». Teggul-as yemma-s ,tenna-as : « sya d asawen ad k-d-awiy aḡrum s uffus-iw” .

tamsalt d tina kan yenqes weyrum ,yeggul ad iεas ad izer s walen-is ,azekka-nni iwala amqerqer yeddem aḡrum ,yeṭfi-t wergaz-nni yenna-as wemqerqer-nni : « ur yineqq ara ad k-awiy ḡer šselṭan nney” .Asmi l d-t-yiwi ḡer ḡur-s yenna-as šselṭan-nni : « semḡa-as ad k-mudday lqedra ad tt-fehmeḍ tameslayt n yiyarsiwen ,lameεna ad yeqqim d sser ur t-tt-εawaḍeṭ ula d yiwen di ddunit, yekker šbaḡ yesla-as i weyḡul yenna-as i wezger : « sliy-asen tt-meslayen ḡef lehlaki-k mur teḡliḍ ara ad k-zlun, ad k-ččen ,ilaq ass-a ad tekred ». Dḡa dina laydes wergaz-nni fell-asen .Teseqsa-t tmeṭṭut-is ayḡer la-tettdeṣeḍ .

yenna-as : « wal,walu ilaq ad mdiniḡ » ,dḡa tekker la-tettru tenna-as :“azekka ad ruḡeḡ ḡer wexxam- nney” . Yeffeḡ wergaz ixaq ,yekker yiwi tumezt n yirden ad-yeselqed iyuzad-is ,yenteq uyaziḍ ḡer tyaziḍt yenna-as : « d acu yuḡen bab-nney yaḡzen kan”, tenṭaq tyaziḍt tenna-as : “aeni ur teslḍ ara teggul deg-s tmeṭṭut-is ad as-d -yini ayḡer la yettdeša, netta d sser lukan ad as-yini ad yemmet ,d wagi id ccerṭ n šselṭan n yemqerqren ata-an iḡar di rray-is ,yekker uyaziḍ-nni a yesqueu ,a yekka-t iferawen-is yenna-as : « amek ! nek waḡdi ḡekmay-kent akk ,netta yiwet n tmeṭṭut ur s yezmir ara d tiḡkayin di ddunit »

.Dya dina i dduqes wergaz iruh yer gur-s yewwet-itt , yeggul deg-s ad d- tuyal ad tesaqs-it ad siwerri , teggul ma tuyal ad tekcem deg lecyal-is .

"Tekfa tamacahut-iw.

TamƳart akked d cciṬan

Yemxaṭar cciṬan d temƳart win i zemren ad d-yexlu taddart ur d -yettƳimi

Yiwen seg-sen . Iruḥ cciṬan Ƴer sin n yergazen di tezgi a gezmen isƳaren

itebɛiten cciṬan almi nuƳen , yekker yiwen yewwet wayeḍ s tqabact Ƴer uqqaru qrib yenƳa-t , uzlen yergazen n taddart iwin tajmaɛi-t Ƴer imawlan-nsen isin ,maci ɛmden i d t-yenƳa , d cciṬan ad t-yexzu Rebbi i yesseylin tamgarḍt gar- asen , ala smaḥ i yelhan , diri-tt teɛdawt , msama-ḥen ihi msefraƳen iɛdda cwal .Tussa-d nnuba n temƳart tamcumt , truḥ ad d-teftar Ƴer yiwet n tmeṭṭut ,tenṭaq temƳart-nni tenna-as : « nek a tettay s snat n tfelwin gar sin imukan mxalafen » , tamƳart tesla yussa-d bab n wexxam tekker ad teffey tiweḍ Ƴer tewwurt tenna-as : « d anwa keč ? » , yenna-as : «d nek i d bab n wexxam » , tenna-as : « sebḥan llah win yeččan yid-neƳ wi tilan ? m ur tumineḍ ara ha-tt-k mazal tiflewt-is » , argaz-nni yezɛef yekker yenƳa tameṭṭut-is .

tamƳart truḥ Ƴer s imawlan n tmeṭṭut-nni tenna-asen : « amer ad tlaḥqem yelli-twen yenƳa-tt wergaz-is di lbaṭel , nek d caḥḍay lliy dina tekker gar-asen wa yenƳa wa ur yeqqim yiwen deg-sen, dya dina tugar temƳart cciṬan di txiddas .

“Tamacahut-iw lwad lwad

ḥkiƳ-tid iwarraw n lejwad

nekni ad-Ƴ-yerḥem Rebbi

uccen ad tyenɛel Rebbi” .

TamƳart d wemcic

Tella yiwet n temƳart zik-nni tesea amcic, tayaɗt ,aqejun. Almi d ass-nni truɥ temƳart-nni ad tezzeg tayaɗt-nni -ines iruɥ wemcic iɛusi-tt almi i d tid-tezzeg yeswa ayefki-nni, twala-t temƳart tetebe-it ad tewtit teɥfi-t seg tzaɛkukt-is tedda-d deg ufus-is yuɣal wemcic-nni mkul sbaɥ ad iruɥ Ƴer temƳart-nni ad as yini : « a yemma jida rri-id tazaɛkukt-iw , nettat ad as -tini , ur akk d- tt-rray ara tazaɛkut-ik alma i yid terriɗ ayefk-iw. Yekker iruɥ Ƴer tayaɗt yenna-as : « a tyaɗt efk-id ayefk ayefk ad tawiɣ i yemma jidda ad i d-terr tazzɛkukt-iw ad ruɥey Ƴer lehl-iw bxir. Tenna-s tayaɗt : « ruɥ awi-id affer n tara » , iruɥ Ƴer tara : « a tara efk-id affer ad tawiɣ i tayaɗt , tayaɗt ad i d tefk ayefk ad tawiɣ i yemma jida ad ay-d-ter tazeɛkukt-iw ad ruɥey Ƴer lehl-iw bxir ». Tenna-s tara : « awi-id aman » , iruɥ Ƴer tala yenna-as : « a tala efk-id aman ,aman ad t-nawiɣ i tara ,tara ad i d-tefk affer,ffer ad t-awiɣ i tayaɗt ,tayaɗt ad i d tefk ayefk ad t-awiɣ i yemma jida, yemma jida ad i d terr tazeɛkukt-iw ad ruɥey Ƴer lehl-iw bxir ». Tenna-as tala : « ruɥ awi-id ibennayen », iruɥ Ƴer ibennayen ,ayi bennayen arwaɥut ad tebnum tala , tala ad i d tefk aman ,aman ad t-nawiɣ i tara ,tara ad i d tefk affer,ffer ad t-awiɣ i tayaɗt tayaɗt ad i d tefk ayefk,ayefk ad t-awiɣ i yemma jidda, yemma jidda ad i d terr tazeɛkukt -iw ad ruɥey Ƴer lehl-iw bxir ». Nnen-as ibennayen : « ruɥ awi -ay -d iɗebalen », iruɥ Ƴer iɗebalen , : « ayi ɗebalen arwaɥut ad tyennim Ƴef ibennay ,ibennyen ad bnun tala ,tala ad i d tefk aman,aman ad t-nawiɣ i tara , tara ad i d tefk affer ,ffer ad t-awiɣ i tayaɗt ,tayaɗt ad i d tefk ayefk , ayefk ad t-awiɣ i yemma jidda ,yemma jidda ad i d terr tazeɛkukt-iw ad ruɥey Ƴer lehl-iw bxir » . Nnena-s iɗebalen : « ruɥ awi- ay- d sbib n tegmart ad nxiɗ abendir », iruɥ Ƴer tegmart yenna-as : « a tegmart efk i d sbib , sbib ad t-awiɣ iɗebalen ad xiɗen imenduyar ad zhun ibennayen ,

ibennayen ad bnun tala ,tala ad i d tefk aman , aman ad t-nawiy i tara, tara ad i d tefk affer,affer ad t-awiy i taƳaƳt , taƳaƳt ad i d tefk ayefk ,ayefk ad t-awiy i yemma jidda ,yemma jidda ad i d terr taƳaekukt-iw ad ruħey Ƴer lehl-iw bxir ». Tenna-as tegmart : « ruħ awi- id taƳla » , iruħ Ƴer ifellaħen , : « ayi ifellaħen efk-tid taƳla ,taƳla ad t-awiy itegmart,tegmat ad i d tefk sbib ,sbib ad t-awiy i Ƴebalen ad xiƳen imenduyar ad zhun ibennayen ,ibennayen ad d- bnun tala,tala ad i d tefk aman ,aman ad t-nawiy i tara ,tara ad i d tefk affer,affer ad t-awiy i taƳaƳt ,taƳaƳt ad i d tefk ayefk ,ayefk ad t-awiy i yemma jidda, yemma jidda ad i d terr taƳekukt-iw ad ruħey Ƴer lehl-iw bxir ». Nnen-as ifellaħen : « ruħ awi -ay - taħbult n weƳrum ad nečč » , iruħ Ƴer yemma jidda yufa-tt la tessebaj aƳrum yesƳefli-tt kan yeddem taħbult n weƳrum yerwel yiwi taħbult-nni n weƳrum i yifellħen efkan-as taƳla yiwi-tt i yiƳebalen ,iƳebalen xaƳen imenduyar awten ibennayen , bnun tala ,tala tefka-as aman ,aman yiwi-ten i tara ,tara tefk-as affer ,affer yiwi-as-t i taƳaƳt ,taƳaƳt tefk-as ayefk, ayefk yiwi-as-t i yemma jidda ,yemma jidda terra-as taƳaekukt-is tequr .

“ Taħaġi-tt-iw lwad lwad

ħekiy-tt-id i warraw n leġwad

nukni ad ay -yerħem Rebbi

uccen ad t-yerħreq Rebbi”.

Şşelġan d sebĒa n yessi-s

Haġitek ma ġitek

zik-nni ,yella yiwen n şşelġan yesĒa sebĒa n tarracin iġmeliten-tt aġas aġas,
 tt-εacent di leyġna haġa ur ten-ttxuġ, yiwen n wass şşelġan yebġa ad iruġ yer lġiġ
 maca yehşel amek ad d-yeġ sebĒa n yessi-s i yiman-nsent yerrna ad yeġ sĒaya-s
 mebla aĒessa-s, akken iġar d acu ara ad yexdem, ad iruġ ulac win ara ad d-yeġġ
 deg uxxam ad yeqim lameĒna yebġa ad yessired iġsan-is deg lġennet armi
 dayen yeĒya seg ttexmam yekker ad iciwer yess-is- nni akken ma llant yezwar
 seg tmuqrant yenna-s :” a yelli ,terra-as d :”d acu a baba”, yenna-as:” a yelli
 bġiy adruġey yer lġiġ lamaĒna ġur-i sebĒa n tmellalin ahen-tt awiġ ad rzent
 akken ahen tt-ġġay ad rwin-t tenna-as : “ah! a baba awi-d ahen-tt neċċ,
 imeyyez yenna deg wul-is :” ih ziy yelli ur tessin ara”, yerra iruġ yer tlemast
 ayen is-d-tenna tmuqrant is-tenna telmmast ,akken armi εeddent i setta
 teqqim-d tmecġuġt iruġ ġur-s yenn-as:” a yelli bġiy ad ruġ-ġ yer lġiġ lamaĒna
 ġuri sebĒa n tmellalin ġeşlay amek asent-xedmaġ ahen-tt awiġ ad rzen-t ahen-
 teġġay ad rwin-t”, tenġaq ġur-s tenna-as :” a baba ak-d iniġ ma tebġ-ıd ad
 truġeđ yer lġiġ xas ruġ ur tt-xemim ara kkes ayilif yef wul-ik” ,mi is-d-tenna
 yelli-s lehdur-a yertah wul-is , imiren yezra belli yaġġa-d argaz deg uxxam maca
 meqbel ad iruġ baba-s yer lġiġ tessutr-as tenn-as :” a baba meqbel ad truġeđ
 ilaq ad hen-tebnuđ sraya fug sraya ahen-d tawiđ lmelġ n useggas, lxedra n
 useggas, zzalamiġ n useggas ...yal lġaġa n useggas. Yekker yebna-asent sraya
 fug sraya yiwi-asen-d yal lġaġa n useggas akken ur tt-xaşşant ara deg lġiba-
 ines, şşelġan iruġ yer lġiġ ul-is yethenna. Yiwen n wass qqimen kra yergazen deg
 lġameε ttemxaġaren yef yessi-s n şşelġan neġqen nnan:” ha hen-tt-ayen yessi-s n
 şşelġan ma yella win i zemren ahen-tt-id yessufey seg wexxam ad as-nefk ayen
 yebġa”, yentaq yiwen ġur-sen yenna-asen:” d nekk ad d-yessufeyen yessi-s n

şşelŤan". Azekka-nni yelsa taqendurt yegra amendil yeqqen lĥenni afus ađar am tmeŤŤut yeffey seg wexxam, yedda yedda armi yelĥeq ęer wexxam n şşelŤan yebda yesqerbub deg tewwurt ay-ttĕyyiđ , a yessi-s n wetma fethĕmt-iyi-d tawwurt, akken kan tenŤaq tmuqrant tenna-asent : " i yyam-t ad neftaĥ tawwurt tagi d xalt-nay", tenna-asent tŤuŤaĥt : "tettumt d acu i d-yenna baba ur nesĕi la ĕemmi la xali , la xalti la ĕemti, siwa nekk d Rebbi akka ihen-iwaşsa baba-tney, argaz-nni yeqqim yettĕyyiđ ulac win as-d-ifethĕn tawwurt armi yeĕya yettĕf abrid-nnes yuęal ęer tejmaĕt-nni , mi yiweđ ęur-sen gran-as (hurra.....hurra) ,đşan fell-as nnan-as : "hawl-ik ur d yessufey ara yessi-s n şşelŤan...hawl-ik ur d-yessufey ara yessi-s n şşelŤan" , mi iwala akken yezĕef ięađ-it lĥal, yenna-asen-d : " s zĕaf ihi azzeka s Rebbi amaĕzuz ahen-tt-id ssufęay". Akken kan yuli wass iruĥ ęer wemyar azemni yeĥk-as taluft i ticeęben , yekker wemyar azemni yenn-as : " eĥĥ tamment teqqimeđ i yiŤŤij akken ad tbeddel taęuct-nek , iruĥ yexdem akken is-d-yenna , yeĥĥa tamment armi i wala taęuct-is tbeddel, tuęal am taęuct n tmeŤŤut imiren yettĕf abrid-is ęer wexxam n şşelŤan, yiwi yid-s lemsemmen yega deg-s ssekran yelsa llebsa n tmeŤŤut mi yiweđ yesqerbeb ay-tt-ĕyyiđ : " a yessi-s n wetma nekk d xalt-wen , tekker tmuqrant ad as-teldi tawwurt ,tamazut-nni tugi-as lamaĕna tęelbi-tt tmuqrant-nni teldi-as tawwurt, yekcem yeqqim yid-sent argaz-nni yeqqar : " yessi-s n watma amek tellam-t anda ahen-tiger anda ahen t-yessers yefk-asent llebsa i d-asent-d yiwi , yekkes-d i ferqa-asent lemsemmen-nni n ssekran ferĥent i yyi-s ĥĥan-t urkel siwwa tamazut-nni ur teĥĥi ara terra iman-is tettĕt, imiren tin yeĥĥan seg yesma-s ad teęli ęer tmurt almi ęlin-t akk tugra-d tmazut-nni ,yeqqim wergaz-nni yettraęu ad teęli yeręa yeręa ulac, yenn-as deg wul-is : teqqim-d yiwet-agi d acu ara ad gęay tura yekker yenn-as : "ayelil-s n watma feth-iyi tawwurt ad zellię aman n tassa" , tenna-as-d : " ma tebyiđ ad tzelliđ aman n tassa ihi ffey ęer barra" , mi yeffey tekker teęleq tawwurt s zzerb d effir-s, argaz-nni yebda yeqqar-as : " el kelba

bent lkelb". Ater yer tayatmatin-nnes tin tettef ad as-tefk s umseggal ad taki teqqar-asent : " tezram-t d acu yeḍran yakk nniḡ-awent-d ur nesēi la xalt-nay la εemt-nay d ayen baba-tney d Rebbi", argaz-nni yeqqim yetteeyid : " ksem-t-iyi tawwurt , ksem-t-iyi tawwurt..." nihenti ugin-t-as-d ḥessent, ass seg ussan yekfa-asent lmelḥ ḥešlent d acu ara d-xedment tuḡal taḥdayt-nni teberdaε aεewdiw truḥ ad t-awi lmelḥ, mi i d-tiwi ayen teḥwaḡ deg ubrid-is temlal-d argaz-nni netta iεeql-itt nettat kif kif yerra ḡur-s yenn-as : " arwaḥ ad tedduḍ yer wexxam-iw hatan yeyli-d yid fell-am, iketar lehḍur fell-as tuḡal teqbel tedda yid-s yer wexxam-is, qqimen tt-qeširen wa yettrḡu deg wayeḍ ad yetteš, wa iεus wa armi yeεya wargaz-nni yew-it naddam, mi twla akken tessaday-as iḡiḡ yer uqarru-ines truḥ, mi d-yuki yexlaε deg yiman-is yejbed yejbed ulac iregem-itt akk. εeddan wussan yuḡal-d baba-tsent yefreḥ s yess-is mi ihen-tiwala bxir, mi yesla argaz-nni yuḡal-d ššeltan seg lḥiḡ iruḥ ad d-yexḍeb yiwet seg yessi-s-nni yiweḍ yenn-as : " ussiḡ-d ad k-nasbaḡ ma t-qebleḍ" yerra-as-d : " mreḥba yiss-k anti ad k-mudday, tamuqrant neḡ talemast", yenna-as : " ala ad awiḡ taḡuḡaḡt d nettat i byiḡ", taḥdayt-nni meskint teεlem d ttar i yebya ad d-yer ,d acu ara d-texdem ?, Tuḡal teqbel argaz-nni yiwi-tt gran tameḡra yiwen ur tt-yexdim. Deg lweqt-nni n temaḡra teεlem yiwet n tmeḡtut s nniya n wargaz-nni d acu-tt truḥ yer teqcict-nni tenn-as : " kker ad truḥeḍ mulac ass-a ad issew idammen-im kker nekk ad kem selkay", teddem-d tmeḡtut-nni taqbuct n tament tyumi-tt s ubernus amellal, ma d taḥdayt-nni terwel , mi d yekcem wergaz-nni yiwi-d yid-s taεukazt d tamuqrant yebda yekka-t deg uqbuc-nni yeqqar-as: " ass-a ad swaḡ idammen-im yekka-t yekka-t armi i d-yetḡarḍaq uqbuc-nni, netta yettellaḡ deg tament-nni armi i d-ifaq belli d tament yexlaε yeqqur akken. ,Ma d taḥdayt-nni tešbḥ-d anida ur tt-yettaf t-tteddu t-tteddu i ḡterf n wassif, tufa ccix azemni teḥk-as d acu is-yeḍran tenn-as : " a yamḡar ttxil-k xdem-id aεemmud umeksa" , yeḥnin-d fell-as xas akken yexlee , ixedem-as-tid tekcem deg-s, truḥ teffer deg

tterf n wassif , mi yuli wass ad teffay yer berra ad tesired ad temceđ cear-nes ad tkahel tiřucin-is ad d-tuřal ad d-tekcem yer waemud-nni, tuy yella yiwen umeksa i kes deg umkan-nni yeřra-tid yuřal yetteassa-tt, armi d yiwet n tikkelt iwala-tt mi d teffey tessired tkeřhel iqreb řur-s nettat teffer yer dixel n weemud umeksa, yeqqim yettšelili-tt yeqqar-as :” ffey-d ,ffey-d ma yella ikem xedey a yexdee Rebbi”, tđdayt-nni tumn-it teffey-d teřka-as-d acu is-yedran, azzekka-nni yenna-asen i yimewlan-is : “ad iyi-d-xedbem aemmud n umeksa ad zewęay yid-s nihni wahmen nnan-s:” amek ad tayed aemmud n umeksa ad đřen fell-ak medden yenna-as :” nniř-d ad ařay aemmud n umeksa ad t-ařay aemmud umeksa” , uřan-as rray ruřen ad tt-id xedben, xedmen tamayra di taddart hedren fell-as medden amek yexdem tamayra tameřřut ur tt-iwala ara, ma yella win yettayen aemmud umeksa, argaz-nni iřad-it lřal, ieedda yer tmeřřut-nnes, azekka tameddit mi d-uřzafey nniř-d haw haw ffey-d, texdem akken is-yenna, mi d-yenna “haw haw “teffey-d walan-tt akk medden wahmen di řřifa-s win yellan ineqqec yewet ađar-is, win yellan deg cceęra yeřli-d win yellan i gezzem, yejrař iman-is syen tađdayt-nni teac akked wergaz-is di lehna d talwit.

“Tameyt-inu tekfa.”

**TIMERNA
TIS SNAT**